



Scan the QR and get free app to enjoy all functions of your robot vacuum.

[www.lauben.com/
get-app/robotvacuum](http://www.lauben.com/get-app/robotvacuum)



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

LAUBEN ROBOT VACUUM 26BB

Benutzerhandbuch | User manual | Uživatelský manuál | Uživatelský manuál |
Instrukcja użytkowania | Felhasználói kézikönyv

DE	Lauben Robot Vacuum 26BB – Benutzerhandbuch	3
EN	Lauben Robot Vacuum 26BB – User manual	14
CZ	Lauben Robot Vacuum 26BB – Uživatelský manuál	25
SK	Lauben Robot Vacuum 26BB – Uživatelský manuál	36
PL	Lauben Robot Vacuum 26BB – Instrukcja obsługi	47
HU	Lauben Robot Vacuum 26BB – Használati útmutató	58

GERÄTESPEZIFIKATION

Modell	LBNRV26BB	
Mechanische Spezifikation	Durchmesser	335 mm
	Höhe	79 mm
	Gewicht	2,8 kg
Elektronische Spezifikation	Spannung	14,4 V
	Batterie	Li-ion 2600 mAh
Spezifikation der Funktionen	Fassungsvermögen Standard-Schmutzbehälter	0,23 L
	Fassungsvermögen Wassertank	0,22 L
	Ladesystem	Manuelles Laden / automatisches Laden
	Reinigungsmodus	Auto/ Mode/ Max/ PLAN
	Ladedauer	4-6 Stunden
	Reinigungsdauer	120 Minuten
	Elektronischer Wassertank Reinigungsdauer	100 Minuten
Tastentyp an der Haupteinheit	Touch-Taste	

Bemerkung: Konkrete Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Halten Sie diese Bedienungsanleitung bereit und lesen Sie sie sorgfältig und gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden, und befolgen Sie sie immer. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen oder Schäden an diesem Gerät oder Eigentum führen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter Aufsicht verwendet werden. Kinder sollten niemals mit dem Gerät spielen, es ist kein Spielzeug. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Das Gerät darf nur von autorisierten Technikern zerlegt werden. Benutzer dürfen das Produkt nicht zerlegen oder reparieren.
- Verwenden Sie zum Laden nur die Originalbatterie und das Originalnetzteil. Die Verwendung eines ungeeigneten Netzteils kann zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden am Produkt oder Eigentum führen.
- Berühren Sie das Netzkabel, den Stecker oder das Netzteil nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in nasser oder feuchter Umgebung, z.B. im Badezimmer oder in der Waschküche.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Geräts Gardinen und Gegenstände vom Boden, die sich in den Rädern verfangen könnten.
- Entfernen Sie Gegenstände vor dem Gebrauch vom Boden (entfernen Sie alle zerbrechlichen Gegenstände und Netzkabel, Kleidung, Papier, lose Kabel und heben Sie Gardinen und Vorhänge vom Boden ab, um mögliche Unfälle zu vermeiden.)
- In Bereichen, in denen die Gefahr besteht, dass das Gerät frei herunterfällt (Geschosse, Treppen usw.), muss das Gerät unter Aufsicht betrieben werden. Es wird empfohlen, andere Schutzvorrichtungen zu verwenden, z.B. ein Magnetband oder eine virtuelle Wand.
- Halten Sie sich vom Gerät fern, wenn Sie brennende Zigaretten, Feuerzeuge, Streichhölzer oder andere brennbare Substanzen handhaben.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Reinigen brennbarer oder flüchtiger Substanzen wie Benzin.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen, es ist nicht für den Außenbereich vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät erst, wenn es vollständig aufgeladen ist.
- Biegen oder drücken Sie das flexible Netzkabel nicht zu fest mit schweren oder scharfen Gegenständen.
- Setzen Sie sich nicht auf dieses Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf. Wenn das Gerät in Betrieb ist, halten Sie Kinder und Haustiere fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es leicht herunterfallen könnte (Tisch, Stühle usw.).
- Schalten Sie das Gerät während des Transports aus oder wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

- Überprüfen Sie vor dem Aufladen, dass das Netzteil ordnungsgemäß an die Buchse angeschlossen ist.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, informieren Sie alle Personen im Haushalt darüber, dass das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn der Schmutzbehälter voll ist, leeren Sie ihn, bevor Sie das Gerät verwenden.
- In den Wassertank für Nasswischen kann nur Wasser gegeben werden. Reinigungsmittel und andere Chemikalien können Schäden verursachen.
- Leeren Sie den Behälter nach jedem Wischen und lassen Sie ihn trocknen.
- Verwenden Sie dieses Gerät bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht längere Zeit in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht, da die Strahlen den Betrieb der Sensoren beeinträchtigen können.
- Entfernen Sie niemals die Batterie selbst aus dem Gerät (versuchen Sie es nicht einmal). Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich an Ihren Händler, Vertriebshändler oder eine autorisierte Servicestelle. Diese Anweisungen wurden ausschließlich zur Verwendung durch Ihren Serviceanbieter oder einen unabhängigen qualifizierten Fachmann erstellt.
- Die Batterie darf nicht ins Feuer geworfen werden. Die Batterie nicht zerlegen, zusammendrücken oder durchstoßen.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, ergreife die Sammelstelle geeignete Maßnahmen für das Recycling und die Entsorgung des Geräts, einschließlich der Batterie.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen und warten.
- Verwenden Sie zum Laden der Batterie nur das mit diesem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil.
- Beim Entfernen der Batterie muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BATTERIE

Warnung

- Entfernen Sie niemals die Batterie selbst aus dem Gerät (versuchen Sie es nicht einmal). Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich an Ihren Serviceanbieter oder einen unabhängigen qualifizierten Fachmann. Diese Anweisungen wurden ausschließlich zur Verwendung durch Ihren Serviceanbieter oder einen unabhängigen qualifizierten Fachmann erstellt.
- **VERSUCHEN SIE FÜR IHRE EIGENE SICHERHEIT NICHT, DIE BATTERIE SELBST ZU ENTFERNEN UND SIE NIEMALS INS FEUER ZU WERFEN. DIE BATTERIE NICHT ZERLEGEN, ZUSAMMENDRÜCKEN ODER DURCHSTOSSEN.**

Batterie herausnehmen

1. Entfernen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher von der Batterieabdeckung.
2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
3. Fassen Sie das Isolierband an beiden Seiten der Batterie an und heben Sie die Batterie an.
4. Trennen Sie den Stecker zwischen Batterie und Roboterstaubsauger.

Batterie entsorgen

- Ordnungsgemäße Entsorgung der Batterien aus diesem Gerät (gültig in Ländern mit separaten Batterierückführungssystemen).
- Das Symbol auf der Batterie, dem Handbuch oder der Verpackung weist darauf hin, dass die Batterien in diesem Gerät nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn markiert, weisen die chemischen Symbole Hg, Cd oder Pb darauf hin, dass die Batterie Quecksilber, Cadmium oder Blei in einer Menge enthält, die über den in der EG-Richtlinie 2006/66 angegebenen Werten liegt.
- Die Batterie in diesem Gerät kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.

ENTSORGUNG DER ALTGERÄTE

- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass Altgeräte nicht mit normalem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verwenden Sie für die Entsorgung von Altgeräten die dafür eingerichtete Sammelstelle, um die Rückgewinnung und das Recycling der darin enthaltenen Werkstoffen zu optimieren und die Auswirkungen von Abfall auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verringern.
- Das Mülleimersymbol wird bei allen Produkten verwendet, um an die Verpflichtung zur Rückgabe an die Sammelstelle zu erinnern. Verbraucher können sich an ihre örtliche Behörde oder ihren Händler wenden, um Informationen zur Entsorgung alter Geräte zu erhalten. Entfernen Sie bei der Entsorgung alter Geräte alles, was gefährlich sein könnte, und ziehen Sie das Netzkabel vom Gerät ab.

Gefahr

- Versuchen Sie niemals, das Gerät zu verwenden, wenn es Anzeichen von Schäden aufweist oder wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch einen Kundendienst ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von qualifizierten und autorisierten Personen durchgeführt werden. Reparaturen, die nicht den Standards entsprechen, können das Risiko für den Benutzer erheblich erhöhen!
- Bei Schäden durch unsachgemäße Handhabung, Missbrauch oder versuchte Reparatur durch Dritte erlischt die Produktgarantie. Dies gilt auch für normalen Verschleiß und Gerätezubehör.

Wichtig!

Wir empfehlen, dass Sie die Verpackung des Geräts mindestens während der Garantiezeit aufbewahren. Ohne die Originalverpackung erlischt die Garantie.

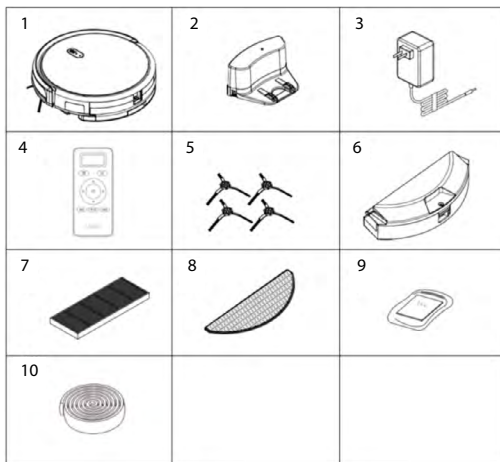
Garantie

Die Garantie für Ihr Gerät beträgt 2 Jahre. Die Garantie deckt keinen Verschleiß und keine Beschädigung der Abdeckung aufgrund unsachgemäßer Verwendung des Geräts ab. Der Kunde ist für die Rücksendung des Geräts verantwortlich. Sie sind für die Kosten und Risiken verantwortlich, die mit dem Versand des Produkts verbunden sind. Wir empfehlen Ihnen daher, das Produkt per Einschreiben zu versenden, die Versandbestätigung aufzubewahren und bei einem hohen Preis für das Produkt eine Transportversicherung abzuschließen.

GERÄTETEILE

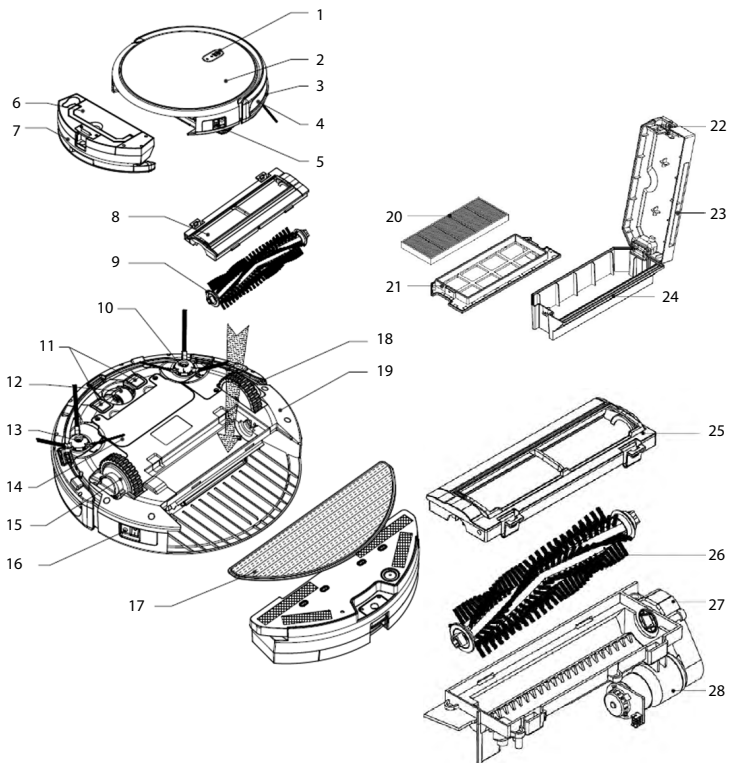
Haupteinheit und Zubehör

1. Haupteinheit (Standard-Schmutzbehälter + elektronischer Wassertank)
2. Ladestation
3. Netzteil
4. Fernbedienung (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten)
5. Seitenbürsten (2x) und Ersatzbürsten (2x)
6. Standard-Schmutzbehälter
7. HEPA-Filter (2x)
8. Wischtuch (2x)
9. Bedienungsanleitung
10. Magnetband zur Abgrenzung der Sperrzone



Beschreibung der Haupteinheit

1. Haupttaste
2. Blende
3. Stoßsensor
4. Stoßfänger
5. Hauptschalter
6. Schmutzbehälter
7. Elektronischer Wassertank
8. Abdeckung der Rotationsbürste
9. Rotationsbürste
10. Bürste auf linker Seite
11. Kontakt für automatische Aufladung
12. Universalrad
13. Bürste auf rechter Seite
14. Batteriedeckel
15. Rechtes Rad
16. Ladeanschluss
17. Wischtuch
18. Linkes Rad
19. Untere Abdeckung



Schmutzbehälter

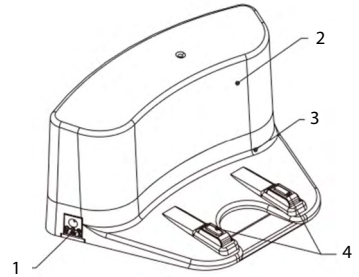
20. HEPA-Filter
21. Hauptfilter
22. Halter des Schmutzbehälters
23. Obere Abdeckung des Schmutzbehälters
24. Untere Abdeckung des Schmutzbehälters

Rotationsbürste-Modul

25. Abdeckung der Rotationsbürste
26. Rotationsbürstenwalze
27. Halter der Rotationsbürste
28. Motor der Rotationsbürste

Ladestation

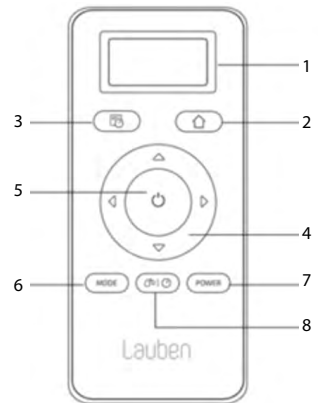
1. Ladeanschluss
2. Obere Abdeckung der Dockingstation
3. Mittlere Abdeckung der Dockingstation
4. Ladekontakte



Fernbedienung

1. Display
2. Home-Taste (für die Rückkehr zur Ladestation)
3. Reinigungsplan-Taste
4. Richtungstaste (funktioniert nur, wenn sich der Roboterstaubsauger im Standby-Modus befindet)
5. ON/OFF (EIN/AUS)
6. Bewegungsmodus
7. Saugintensität
8. Wischintensität/Zeiteinstellung

Anmerkung: Legen Sie vor dem Gebrauch zwei AAA-Batterien in die Fernbedienung ein. Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Wenn Sie die Fernbedienung in der Nähe der Ladestation verwenden, erkennt der Roboter das Signal möglicherweise nicht und führt den Vorgang nicht aus.





VERWENDUNG DES GERÄTS

Verwendung des Bedienfelds

1. ON/OFF (EIN/AUS)
2. WLAN-Anzeige
3. Batteriezustandsanzeige

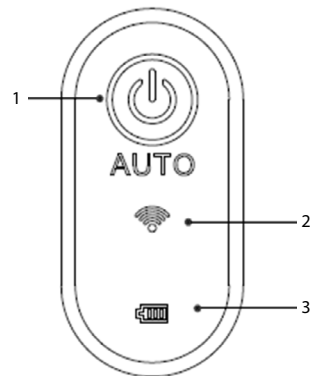
1. Schalten Sie den Staubsauger zuerst mit dem Hauptschalter auf der Seite ein

2. Reinigung

- Drücken Sie die Taste , um den Roboterstaubsauger zu starten, und dann zum Start des automatischen Reinigungsmodus.
- Schalten Sie den Roboterstaubsauger vom Schlafmodus in den Standby-Modus um; ggf. 7 Sekunden lang drücken, um den Roboterstaubsauger aus dem Standby-Modus in den Schlafmodus zu versetzen.
- Drücken Sie im Standby-Modus diese Taste, um den Roboterstaubsauger zu starten.
- Halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, um die Netzwerkkonfiguration zu starten.

3. „WLAN“-Anzeige

Starten Sie die Netzwerkkonfiguration, die weiße WLAN-LED blinkt langsam. Bei Verbindung mit einem WLAN-Netzwerk leuchtet die weiße WLAN-Anzeige weiter. Wenn die Netzwerkkonfiguration fehlschlägt, blinkt die weiße WLAN-Anzeige schnell.



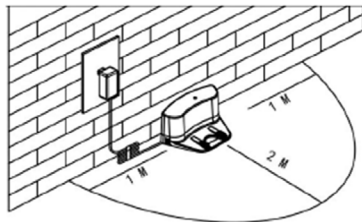
4. Batteriezustandsanzeige

Wenn die Batterie fast leer ist, leuchtet die rote Kontrollleuchte auf. Beim Laden blinken die rote und die blaue Kontrollleuchte abwechselnd. Nach dem Aufladen blinkt die Kontrollleuchte blau.

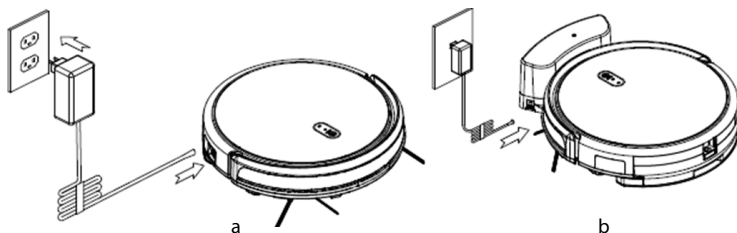
BATTERIE LADEN

1. Standort der Ladestation

- A. Stellen Sie die Ladestation an die Wand und entfernen Sie Hindernisse im Bereich von 1 m auf beiden Seiten und 2 m vor der Station. Entfernen Sie alle Hindernisse wie in der Abbildung rechts gezeigt
- B. Wenn der Roboterstaubsauger ausgeschaltet ist, schalten Sie ihn zuerst mit der Haupttaste an der Seite des Roboters ein, bevor Sie ihn aufladen.



2. Laden Sie den Roboterstaubsauger auf eine der folgenden Arten auf:



- a. Stecken Sie ein Ende des Netzteils in den Roboterstaubsauger und das andere Ende in eine Steckdose (siehe Abbildung a).
- b. Drücken Sie die „HOME“-Taste auf der Fernbedienung, damit der Roboterstaubsauger automatisch nach der Ladestation sucht (siehe Abbildung b).

Anmerkung:

- a. Während des Ladevorgangs blinkt die Batteriezustandsanzeige abwechselnd rot und blau.
- b. Nach dem Aufladen leuchtet die Batteriestatusanzeige blau.
- c. Im Standby-Modus leuchtet die Batteriezustandsanzeige rot und der Roboterstaubsauger gibt die Sprachnachricht „Please Charge“ (Gerät aufladen) aus, und sucht nicht automatisch nach der Ladestation, wenn die Batterie fast leer ist; es ist daher notwendig, das Gerät manuell in die Ladestation zu legen.
- d. Im Arbeitsmodus leuchtet die Batteriezustandsanzeige rot und der Roboterstaubsauger gibt die Sprachnachricht „Please Charge“ (Gerät aufladen) aus und wenn der Akku fast leer ist, sucht es automatisch nach der Ladestation.

Batterielebensdauer verlängern

- a. Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch mindestens 5 Stunden lang auf.
- b. Wenn die Batterie fast leer ist, laden Sie das Gerät auf.
- c. Der Roboterstaubsauger kehrt automatisch zur Ladestation zurück, wenn die Reinigung abgeschlossen ist oder die Batterie fast leer ist.
- d. Wenn Sie den Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzen, laden Sie die Batterie zuerst vollständig auf, schalten Sie das Gerät dann aus und lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort.
- e. Wenn der Roboterstaubsauger länger als 3 Monate gelagert wurde, laden Sie die Batterie mindestens 5 Stunden lang auf, bevor Sie ihn zur Reinigung verwenden.

STARTEN/STANDBY-MODUS/SCHLAFMODUS/AUSSCHALTEN

1. Starten/Ausschalten


- A. Stellen Sie sicher, dass der Schalter eingeschaltet ist (auf der rechten Seite des Roboterstaubsaugers).
- B. Drücken Sie im Standby-Modus (⏻) am Roboterstaubsauger oder die Taste „ON/OFF“ auf der Fernbedienung, um den Roboterstaubsauger zu starten.

Anmerkung: Wenn sich der Roboterstaubsauger im Schlafmodus befindet, drücken Sie (⏻) am Roboterstaubsauger oder die Taste „ON/OFF“ auf der Fernbedienung, um den Roboterstaubsauger zu aktivieren, und drücken Sie die Taste erneut, um die Reinigung zu starten.


2. Standby-Modus


Standby-Modus bedeutet, dass der Roboterstaubsauger eingeschaltet ist (das Licht auf dem Bedienfeld leuchtet) und auf die Anweisung des Benutzers wartet.

Sie können wie folgt vorgehen:

- A. Drücken Sie im Arbeitsmodus , um den Roboterstaubsauger anzuhalten und in den Standby-Modus zu wechseln.
B. Drücken Sie im Arbeitsmodus die Taste „ON/OFF“ auf der Fernbedienung, um in den Standby-Modus zu wechseln.

3. Schlafmodus

Drücken Sie im Schlafmodus  am Roboterstaubsauger oder die Taste „ON/OFF“ auf der Fernbedienung, um den Roboterstaubsauger zu aktivieren. Sie können den Roboterstaubsauger auf eine der folgenden Arten in den Schlafmodus versetzen, um die Batterielebensdauer zu maximieren:














- A. Halten Sie im Standby-Modus die Taste  am Roboterstaubsauger länger als 5 Sekunden gedrückt, um in den Schlafmodus zu wechseln.
B. Wenn Sie den Roboterstaubsauger nicht länger als 10 Minuten im Standby-Modus starten, wechselt er automatisch in den Schlafmodus.

FERNBEDIENUNG





1. Reinigungsplantaste

Drücken Sie kurz, um die Einstellungen zu überprüfen, und drücken Sie lange, um den Modus der Einstellungsänderung aufzurufen oder den Reinigungsplan abzubrechen.

A) Reinigungszeit einstellen

- Stellen Sie sicher, dass sich der Roboter im Standby-Modus befindet oder eingeschaltet ist, und drücken Sie die Taste  lange. Das Display zeigt den aktuellen Wochentag und die Uhrzeit an, der Wochentag blinkt und das Zeitsymbol wird angezeigt. Wenn das Zeitsymbol ununterbrochen leuchtet, bedeutet dies, dass der Zeitplan eingestellt ist. Wenn es blinkt, ist kein Reinigungsplan eingestellt.
- Einstellen des Wochentags, an dem die Reinigung stattfinden soll – Verwenden Sie die Tasten  & , um den Tag auszuwählen, und bestätigen Sie durch Drücken der Taste .
- Reinigungszeit einstellen – Nach dem Einstellen des Wochentags blinkt das Zeitsymbol. Verwenden Sie die Tasten  & , um die Stunden und Minuten einzustellen, und verwenden Sie die Tasten  & , um zwischen dem Einstellen der Stunden und Minuten umzuschalten. Stunden können in eine-Stunde-Schritten, Minuten in 30-Minuten-Schritten eingestellt werden.
- Reinigung bestätigen und stornieren – Wenn Sie den gewünschten Wochentag, die gewünschte Stunde und Minute eingestellt haben, richten Sie die Fernbedienung auf den Roboter und drücken Sie . Der Roboter piept kurz und die Fernbedienung zeigt die aktuelle Uhrzeit und den aktuellen Tag erneut an und das Reinigungssymbol erscheint.
- Um die Reinigung an einem bestimmten Tag zu stornieren, wechseln Sie mit den Tasten  &  zum ausgewählten Tag. Drücken Sie die Taste , um die Reinigung am ausgewählten Tag zu stornieren. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste  und die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum werden wieder auf dem Display angezeigt.

B) Einstellung des Reinigungsplans prüfen

- Der Roboter muss eingeschaltet oder im Standby-Modus sein. Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung kurz. Der Wochentag, an dem die Reinigung eingestellt ist, leuchtet ununterbrochen, der aktuelle Wochentag blinkt.
- Verwenden Sie die Tasten  & , um zum gewünschten Wochentag zu wechseln und den Zeitplan zu überprüfen.
- Durch Drücken der Taste  gelangen Sie zum Hauptbildschirm der Fernbedienung zurück, wo die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum angezeigt werden. Wenn Sie die Fernbedienung 10 Sekunden lang nicht verwenden, wechselt sie von selbst zum Hauptbildschirm.





2. ON/OFF-Taste

- A) Wenn sich der Roboter im Schlafmodus befindet, drücken Sie die ON/OFF-Taste zweimal hintereinander. Der Roboter wechselt in den Standby-Modus.
B) Wenn Sie die ON/OFF-Taste im Standby-Modus zweimal drücken, wird die automatische Reinigung gestartet.
C) Wenn der Roboter aufgeladen wird oder reinigt, wird die Tätigkeit nach Drücken der ON/OFF-Taste unterbrochen.
D) Im Einstellungsmodus für den Reinigungsplan bestätigt und speichert diese Taste die Einstellungen.

3. Bewegungsmodus wählen

- Modus 1: Reinigung in Randbereichen – der Roboter reinigt an den Wänden entlang.
Modus 2: Bereichsreinigung – der Roboter reinigt einen Bereich von 2x2 Meter.
Modus 3: Zufällige Bewegung – der Roboter bewegt sich im Raum entlang einer zufälligen Bahn.
Modus: Intensive Reinigung – der Roboter reinigt den Bereich zweimal mit erhöhter Intensität.

4. Wischintensität/Zeiteinstellung

Halten Sie die Taste  gedrückt, um zur Zeiteinstellung zu gelangen, und stellen Sie mit den Tasten  &  den gewünschten Wert ein. Drücken Sie kurz die Taste , um die eingestellte Zeit zu speichern.

Ein kurzes Drücken der Taste ändert die Wischintensität. Wenn die Nummer 1 auf dem Display angezeigt wird, ist die Intensität am niedrigsten, 2 steht für mittlere und 3 für höchste Intensität. Der Roboter piept, wenn sich die Wischintensität ändert.

5. Rückkehr zur Ladestation

Drücken Sie im Standby-Modus oder während der Reinigung diese Taste, um den Roboter zur Ladestation zu schicken.


6. Richtungstasten

Sie funktionieren nur, wenn sich der Roboter im Standby-Modus befindet.

7. Saugleistung einstellen

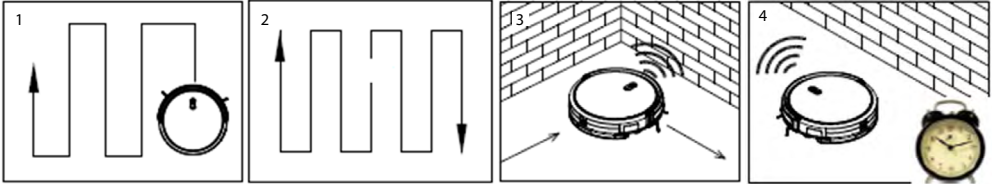
Verwenden Sie im Standby-Modus oder während der Reinigung diese Taste, um die Saugleistung einzustellen. Wenn die Nummer 1 auf dem Display angezeigt wird, ist die Intensität am niedrigsten, 2 steht für mittlere und 3 für höchste Intensität. Der Roboter piept, wenn sich die Saugleistung ändert.

Anmerkung:


- Drücken Sie beim Einstellen der Uhrzeit „ON/OFF“ auf der Fernbedienung, um die Stunden und Minuten einzustellen; drücken Sie „Plan“ auf der Fernbedienung, um zur Zeiteinstellung zu gelangen oder die Zeiteinstellung zu beenden.
- Die Taste „ON/OFF“ auf der Fernbedienung funktioniert genauso wie die Taste  am Roboterstaubsauger.

Mehrere Reinigungsmodi

Lauben Robot Vacuum 26BB verfügt über 6 verschiedene Reinigungsmodi für unterschiedliche Anforderungen.



1. Modus automatische Reinigung

Drücken Sie im Standby-Modus  am Roboterstaubsauger oder die „ON/OFF“-Taste auf der Fernbedienung. Der Roboterstaubsauger schaltet in den automatischen Reinigungsmodus.

2. Modus Bereichsreinigung

Drücken Sie MODE (Modus), um in den Modus Bereichsreinigung zu wechseln:

- Modus 1, auf dem LCD-Display wird MODE1 angezeigt und der Roboterstaubsauger wird im Reinigungsmodus entlang der Wände reinigen.
- Modus 2, auf dem LCD-Display wird MODE2 angezeigt und der Roboterstaubsauger wird in einem Bereich 2x2 m reinigen.
- Modus 3, auf dem LCD-Display wird MODE3 angezeigt und der Roboterstaubsauger wird im Modus der zufälligen Bewegung reinigen.
- Modus 4, auf dem LCD-Display wird MODE4 angezeigt und der Roboterstaubsauger wird 2x im MAX-Modus reinigen.
- Drücken Sie erneut MODE und auf dem LCD-Display wird MODE nicht mehr angezeigt. Der Roboterstaubsauger wechselt in den Standby-Modus.

3. MAX-Reinigung

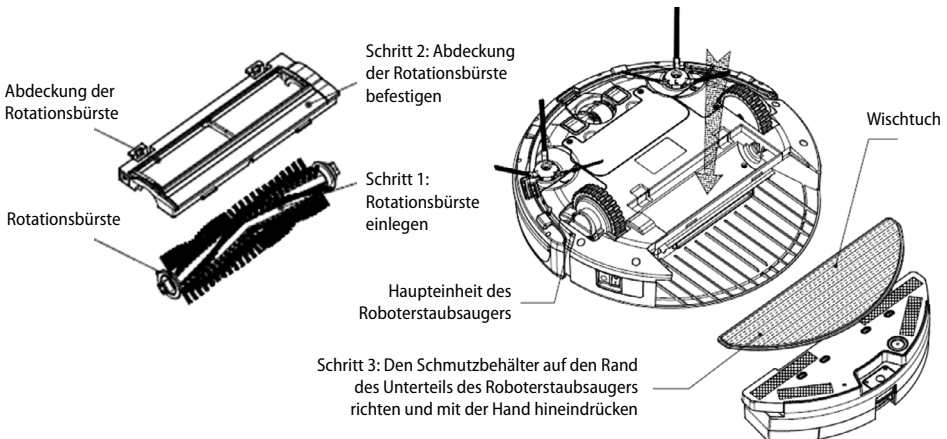
Drücken Sie MAX auf der Fernbedienung, um in den MAX-Reinigungsmodus zu wechseln. Der Roboterstaubsauger bewegt sich beim Reinigen des Bodens langsam und erhöht die Saugleistung.

4. Reinigungsplanung

Sie können die Reinigungszeit nach Ihren Wünschen planen und der Roboterstaubsauger reinigt automatisch zur eingestellten Zeit. Um das Betreten des Bereichs zu verhindern, markieren Sie den Bereich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Magnetband.

Hauptbürste und Wischtuch installieren

Befolgen Sie die Anweisungen in den folgenden Schritten:



Elektronischen Wassertank und den Schmutzbehälter einsetzen.

Füllen Sie den Tank nur mit sauberem Wasser, gießen Sie das restliche Wasser nach jedem Gebrauch aus und lassen Sie den Tank trocknen.



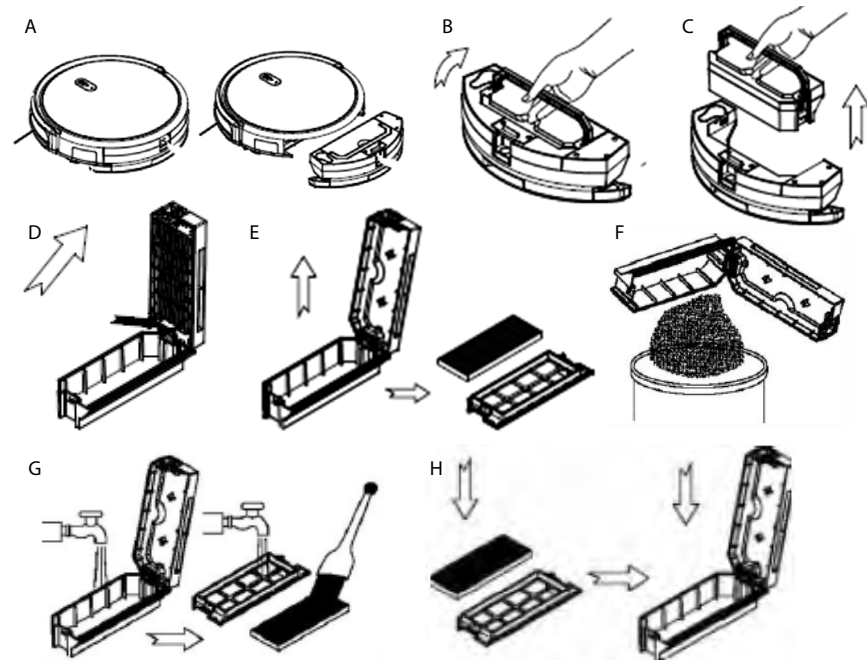
WARTUNG DES GERÄTS

Seitenbürsten reinigen

1. Überprüfen Sie die Seitenbürste auf Beschädigungen oder Fremdkörper.
2. Reinigen Sie die Seitenbürste mit einem Reinigungswerkzeug oder einem Tuch.
3. Wenn es zu Verdrehungen oder Verformungen kommt, tauchen Sie die Seitenbürste etwa 5 Sekunden lang in warmes Wasser.
4. Wenn die Seitenbürste beschädigt ist und nicht verwendet werden kann, ersetzen Sie sie.

Elektronischen Wassertank und Filter reinigen

Leeren und reinigen Sie den elektronischen Wassertank nach jedem Gebrauch wie folgt:



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

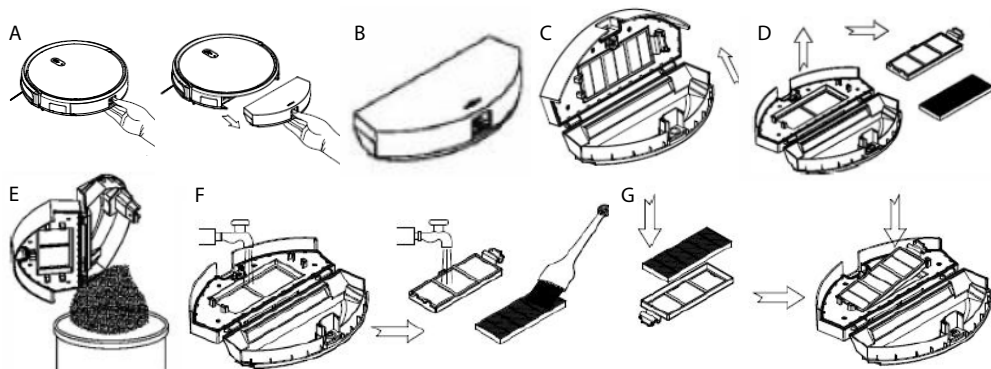
- A. Halten Sie den Unterteil des Schmutzbehälters fest und drücken Sie die Taste mit Ihrem Daumen, um ihn zu entfernen.
- B. Heben Sie den Halter des Schmutzbehälters an.
- C. Entfernen Sie den Schmutzbehälter aus dem Wassertank.
- D. Öffnen Sie den Deckel des Schmutzbehälters.
- E. Entfernen Sie den Hauptfilter und den HEPA-Filter.
- F. Leeren Sie den Schmutzbehälter.
- G. Waschen Sie den Schmutzbehälter und den Hauptfilter mit Wasser. Reinigen Sie den HEPA-Filter mit einer Bürste und waschen Sie ihn nicht unter Wasser.
- H. Setzen Sie den Hauptfilter und den HEPA-Filter in den Schmutzbehälter ein.

Anmerkung:

- Nachdem der Hauptfilter 15 bis 30 Tage lang verwendet wurde, empfehlen wir, ihn zu waschen. Dies verlängert die maximale Lebensdauer des HEPA-Filters.
- Warten Sie, bis der Hauptfilter vollständig getrocknet ist, und geben Sie ihn wieder in den Roboterstaubsauger zurück.
- Der HEPA-Filter und der Hauptfilter können bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Trocknen Sie die Filter nicht in direktem Sonnenlicht.

Schmutzbehälter und Filter reinigen

Leeren und reinigen Sie den Schmutzbehälter nach jedem Gebrauch wie folgt:



- A. Halten Sie den Unterteil des Schmutzbehälters fest und drücken Sie die Taste mit Ihrem Daumen, um ihn zu entfernen.
- B. Entfernen Sie den Schmutzbehälter.
- C. Nachdem Sie die Taste gedrückt und die obere Abdeckung des Schmutzbehälters geöffnet haben.
- D. entfernen Sie den Hauptfilter und den HEPA-Filter.
- E. Leeren Sie den Schmutzbehälter.
- F. Waschen Sie den Schmutzbehälter und den Hauptfilter mit Wasser. Reinigen Sie den HEPA-Filter mit einer Bürste und waschen Sie ihn nicht unter Wasser.
- G. Setzen Sie den Hauptfilter und den HEPA-Filter in den Schmutzbehälter ein.

Anmerkung:

- Nachdem der Filter 15 bis 30 Tage lang verwendet wurde, empfehlen wir, ihn zu waschen. Dies verlängert die maximale Lebensdauer des HEPA-Filters.
- Warten Sie, bis der Filter vollständig getrocknet ist, und geben Sie ihn wieder in den Roboterstaubsauger zurück.
- Der HEPA-Filter und der Hauptfilter können bei Bedarf ausgetauscht werden.
- Trocknen Sie die Filter nicht in direktem Sonnenlicht.

Sensoren und Räder reinigen

Wischen Sie die Sensoren und Räder mit dem im Lieferumfang enthaltenen Reinigungswerkzeugen oder einem weichen Mikrofaser Tuch ab:



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

Ladekontakte reinigen

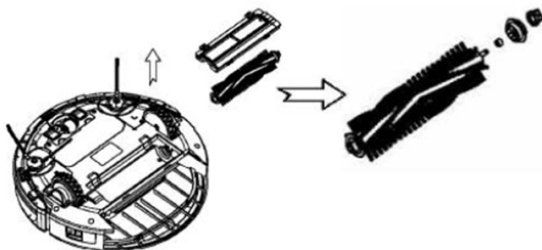
Wischen Sie die Ladekontakte an der Ladestation und am Roboterstaubsauger mit Reinigungswerkzeugen oder einem weichen Mikrofasertuch ab:



Rotationsbürste reinigen

Entfernen Sie die Rotationsbürste vom Roboterstaubsauger, nehmen Sie die Rotationsbürstenwalze heraus und reinigen Sie sie mit Reinigungswerkzeugen oder einem Mikrofasertuch. Entfernen Sie aufgewickelte Haare von der Bürste und dem Lager. (die Rotationsbürstenwalze kann mit Wasser gewaschen werden).

Anmerkung: Lassen Sie die Bürstenwalze nach dem Waschen mit Wasser trocknen.



FEHLERBEHEBUNG


Problem	Lösung
1 Die Stromversorgung ist während des Ladevorgangs ausgeschaltet	Schalten Sie den Hauptschalter ein
2 Die Ladespannung ist zu niedrig oder das automatische Laden ist fehlgeschlagen	Laden Sie das Gerät manuell auf
3 Fehler der Absturzschutzfunktion auf der linken Seite	Platzieren Sie das Geräte auf einen sicheren Ort
4 Fehler der Absturzschutzfunktion auf der rechten Seite	
5 Fehler der Absturzschutzfunktion auf der Vorderseite	
6 Fehler der Absturzschutzfunktion beim linken Rad	
7 Fehler der Absturzschutzfunktion beim rechten Rad	
8 Das vordere Rad ist angehoben	
9 Fehler am linken Stoßfängerschalter	
10 Fehler am rechten Stoßfängerschalter	
11 Fehler am vorderen Stoßfängerschalter	Überlastung des Rads (reinigen)
12 Fehler Überlastung des linken Rads	
13 Fehler Überlastung des rechten Rads	
14 Fehler Überlastung der Bürste auf der linken Seite	Überlastung der Seitenbürste (reinigen)
15 Fehler Überlastung der Bürste auf der rechten Seite	
16 Fehler Überlastung des Lüftermotors	Warnton „DING DONG“ bei einem Fehler
17 Fehler Überlastung der Rotationsbürste	
18 Niedriger Batteriestand	Laden Sie das Gerät auf

Anmerkung: Wenn die oben genannte Lösung nicht hilft, versuchen Sie bitte Folgendes:

- 1) Setzen Sie den Roboterstaubsauger zurück, indem Sie das Gerät ausschalten, dann wieder einschalten und überprüfen.
- 2) Wenn das Gerät nach dem Zurücksetzen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder den Händler.

Wenn Sie Fragen zu diesem Handbuch haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Vertreter des Geräts.


Veröffentlichte Informationen	Wert und Genauigkeit	Einheit
Herstellernamen oder Schutzmarke, Handelsregisternummer und Adresse	-	-
Modellkennzeichen	-	-
Eingangsspannung	100–240	V
Eingangsfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	24	V
Ausgangsstrom	0.6	A
Ausgangsleistung	14.4	W
Durchschnittlicher Wirkungsgrad im aktiven Betrieb	>80	%
Wirkungsgrad bei niedriger Belastung (10 %)	>72	%
Energieverbrauch im lastfreien Zustand	<0.1	W

1. Das Symbol  auf dem Gerät und in den Produktunterlagen weist darauf hin, dass gebrauchte Elektronik nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie Elektrogeräte zu den dafür vorgesehenen Sammelstellen, wo sie kostenlos zur Entsorgung angenommen werden. Die fachgerechte Entsorgung trägt zum Erhalt wertvoller natürlicher Ressourcen und zum Schutz der Umwelt sowie der öffentlichen Gesundheit bei, die durch unsachgemäße Entsorgung gefährdet werden können. Für weitere Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder die nächstgelegene Müllsammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung von Elektrogeräten kann gemäß den gesetzlichen Bestimmungen zu einer Geldstrafe führen.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten

(gewerbliche Nutzung): Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten sind beim Verkäufer oder Lieferanten anzufordern, die diese bereitstellen.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der Europäischen Union:

Das oben aufgeführte Symbol  ist nur in den Ländern der Europäischen Union gültig. Fordern Sie Informationen zur Entsorgung von Elektrogeräten in Ländern außerhalb der EU bei den örtlichen Behörden oder dem Verkäufer an, die diese bereitstellen. Die Hinweise zur korrekten Entsorgung werden durch das Symbol des durchgestrichenen Containers auf dem Produkt, der Verpackung und den Produktunterlagen gegeben.

2. Reparaturen innerhalb der Garanzzeit sind beim Verkäufer geltend zu machen. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer, der Sie über das weitere Vorgehen informieren wird. Beachten Sie die Regeln und Vorschriften für die Arbeit mit Elektrogeräten. Der Benutzer ist nicht berechtigt, das Produkt zu demontieren oder seine Einzelteile auszuwechseln. Beim Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen kann der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden. Bei falsch zusammengesetzten Elektrogeräten

besteht für den Benutzer ebenfalls das Risiko eines elektrischen Schlags.

Die Garanzzeit beträgt 24 Monate, sofern nicht anders angegeben. Die Garanz deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, mechanische Beschädigungen, extreme Beanspruchungen, nicht ordnungsgemäße Verwendung sowie normalen Verschleiß verursacht wurden.

Der Hersteller, Importeur oder Händler haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

Konformitätserklärung

Die Gesellschaft elem6 s.r.o. erklärt hiermit, dass alle Lauben-Geräte die grundlegenden Anforderungen sowie andere relevante Bestimmungen der Richtlinie **2014/30/EU**, **2014/35/EU** und **2014/53/EU** erfüllen. Die Produkte sind zum uneingeschränkten Verkauf in Deutschland, der Tschechischen Republik, der Slowakei, Polen, Ungarn und anderen EU-Mitgliedstaaten bestimmt. Die Konformitätserklärung finden Sie auf: www.lauben.com/support/doc.

Import in die EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

Manufacturer:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Druckfehler und Änderungen im Handbuch sind vorbehalten.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

APPLIANCE SPECIFICATIONS

Model	LBNRV26BB	
Design specifications	Diameter	335 mm
	Height	79 mm
	Weight	2.8 kg
Electrical specifications	Battery voltage	14.4 V
	Battery type	Li-ion 2600 mAh
Function specifications	Dust bin capacity	0.23 L
	Water tank capacity	0.22 L
	Charging type	Manual charging / automatic charging
	Cleaning modes	Auto/ Mode/ Max/ PLAN
	Charging time	4-6 hours
	Cleaning time	120 minutes
Switch type on the main body	Electronic water tank Cleaning time	100 minutes
	Touch button	

Note: Exact specifications are subject to change without notice.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual carefully before using the appliance and retain it for future reference. Read the safety instructions thoroughly before using this product, and always follow them carefully. Failure to follow the instructions in this manual may result in personal injury or damage to the equipment or your property.

This appliance is intended for domestic use only.

WARNING: Children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, should only use this appliance under direct supervision. Children should never play with the appliance: it is not a toy. Cleaning and maintenance should not be performed by children without direct supervision.

- The appliance should only be disassembled by authorized technicians. Users should not disassemble or attempt to repair the product.
- Use only the original battery and AC adapter for charging. Using an unsuitable power adapter may result in electric shock, fire, or damage to the product or property.
- Do not touch the power cord, plug or power adapter with wet hands.
- Do not use this appliance in a wet or humid environment, such as a bathroom or laundry room.
- Before using the appliance, remove curtains and any loose objects from the floor that could become tangled in the wheels.
- Clear the floor of any objects before use (remove all fragile objects and power cords, clothing, paper, loose cables, and lift curtains and drapes off the ground to prevent possible accidents.)
- If using the appliance in a space where there is a risk of it falling freely (e.g., on landings, stairs, etc.), the appliance should be operated under supervision; in such cases, it is recommended that you use other safeguards, such as barrier tape or a virtual wall.
- Keep the appliance away from lit cigarettes, lighters, matches or other flammable substances.
- Never use the appliance to clean flammable or volatile substances, such as petrol.
- The device is intended for indoor use; it should not be used outdoors.
- Do not clean the device unless it is fully charged.
- Do not bend or squeeze the flexible power cord too hard with heavy or sharp objects.
- Do not sit on the appliance or place objects on it. Keep children and pets away when the appliance is in operation.
- Avoid placing the appliance where it is liable to fall (e.g., on tables, chairs, etc.).
- Turn off the appliance during transportation or if it will not be used for a longer time.
- Before charging, make sure that the AC adapter is properly connected to the outlet.
- Inform all persons in the household when the appliance is in operation, so that they do not trip over it.
- If the dust bin is full, empty it before using the device.

- Only water should be used in the water container for wet wiping; detergents and other chemicals can cause damage to the appliance.
- After each wipe, empty the container and let it dry.
- Use this appliance in temperatures between 0 °C and 40 °C.
- Do not use this device for a longer time in an environment with high temperatures or in direct sunlight, as the rays may adversely affect the operation of the sensors.
- Never remove or attempt to remove the battery from the device yourself. If the battery needs to be replaced, you should contact your dealer, distributor or an authorized service center. Instructions in this manual relating to removing the battery are intended for use specifically by your service provider or an independent qualified professional.
- Batteries must not be disposed of in fire. Do not disassemble, compress, or puncture the battery.
- If you wish to dispose of the appliance, the designated collection point will help you to dispose of or recycle the appliance, including the battery.
- Unplug the adapter before cleaning or maintaining the device.
- Use only the detachable AC adapter provided with this appliance to charge the battery.
- When removing the battery, the device must be disconnected from the power supply.

BATTERY SAFETY WARNINGS

Warning

- Never remove or attempt to remove the battery from the appliance yourself. If the battery needs to be replaced, contact your service provider or independent qualified service provider. These instructions have been prepared exclusively for use by your service provider or independent qualified professional.
- FOR YOUR OWN SAFETY, DO NOT ATTEMPT TO REMOVE THE BATTERY YOURSELF AND NEVER DISPOSE OF IT IN FIRE. DO NOT DISASSEMBLE, PRESS, OR PUNCTURE THE BATTERY.

Battery removal

1. Use a screwdriver to remove the screws from the battery cover.
2. Remove the battery cover.
3. Seize the insulating tape on both sides of the battery and lift out the battery.
4. Disconnect the connector between the battery and the robotic vacuum cleaner.

Battery disposal

- Proper disposal of batteries from this appliance (valid in countries with designated battery return systems.)
- The symbols on the battery, manual and packaging indicate that the batteries used in this appliance must not be disposed of with normal household waste. The chemical symbols Hg, Cd and Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead in excess of the reference levels in EC Directive 2006/66.
- The battery in this appliance must not be replaced by the consumer.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCES

- Directive 2012/19/EU on waste from electrical and electronic equipment (WEEE) requires that old appliances not be disposed of with normal municipal waste. For the disposal of old appliances, use the designated collection point set up for this purpose to optimize the recovery and recycling of the materials contained in it and to reduce the impact on human health and the environment.
- The dustbin symbol is used on all products to remind the consumer of the obligation to return these appliances to the designated collection point. Consumers can contact their local authority or retailer for information on how to dispose of old appliances. When disposing of old appliances, remove anything that could be dangerous and unplug the power cord from the appliance.

Danger

- Never attempt to use the device if it shows signs of damage or if the power cord or plug is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by an after-sales service to avoid any risk.
- Repairs to the device may only be carried out by qualified and authorized persons. Any repairs that do not meet these standards can significantly increase risk to the user!
- In the event of damage due to improper handling, deterioration or attempted repair by third parties, the product warranty is void. This also applies to normal wear and tear and all appliance accessories.

Important!

We recommend that you keep the packaging for the appliance for at least the length of the warranty period. Without the original packaging, the warranty is void.

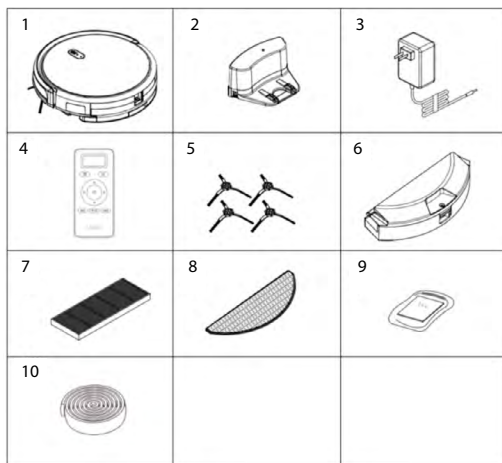
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Never allow children to play with the robotic vacuum cleaner.

APPLIANCE COMPONENTS

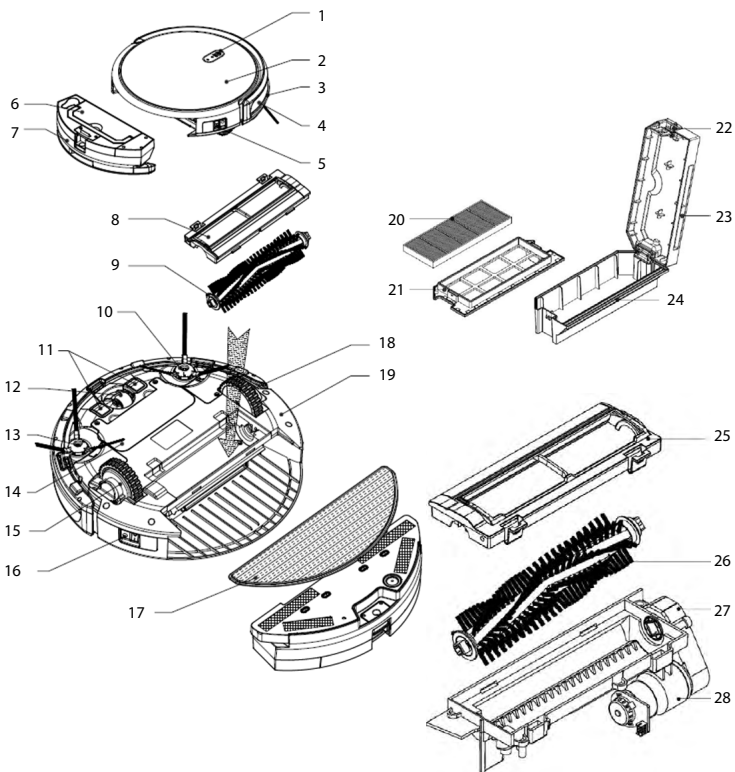
Main parts and accessories

1. Main part (standard dust bin + electronic water tank)
2. Charging station
3. Adapter
4. Remote control (batteries not included)
5. Side brushes (2x) and replacement brushes (2x)
6. Standard dust bin
7. HEPA filter (2x)
8. Mop cloth (2x)
9. Instructions for use
10. Magnetic boundary tape for no-go zones



Main parts

1. Main button
2. Panel cover
3. Anti-collision system
4. Bumper
5. Power switch
6. Dust bin
7. Electronic water tank
8. Rotary brush cover
9. Rotary brush
10. Left side brush
11. Automatic charging contact
12. Universal wheel
13. Right side brush
14. Battery cover
15. Right wheel
16. Charging plug
17. Mop cloth
18. Left wheel
19. Bottom cover



Dust bin

20. HEPA filter
21. Main filter
22. Dust bin holder
23. Top cover of the dust bin
24. Bottom cover of the dust bin

Rotary brush module

25. Rotary brush cover
26. Rotary brush roller
27. Rotary brush holder
28. Rotary brush motor

DE

EN

CZ

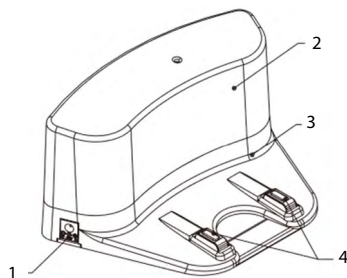
SK

PL

HU

Charging station

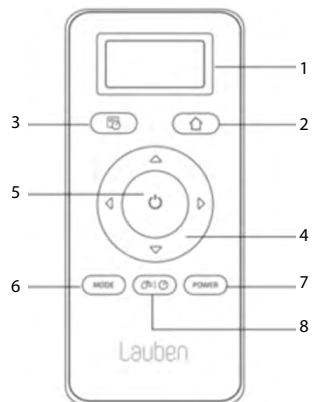
1. Charging plug
2. Top cover of the station
3. Middle cover of the station
4. Charging contacts



Remote control

1. Display
2. Home (to return to the charging station)
3. Cleaning schedule button
4. Direction buttons (work only when the robotic vacuum cleaner is in standby mode)
5. ON/OFF
6. Motion mode
7. Suction intensity
8. Mopping intensity/time settings

Note: Insert two AAA batteries into the remote control before use. If you will not be using the remote control for a long time, remove the batteries. If you use the remote near the charging station, the robot may not recognize the signal and will not perform the operation.





APPLIANCE USE

Operating the control panel

1. ON/OFF
2. WIFI indicator
3. Battery status

1. First switch on the vacuum cleaner with the main side switch

2. Cleaning

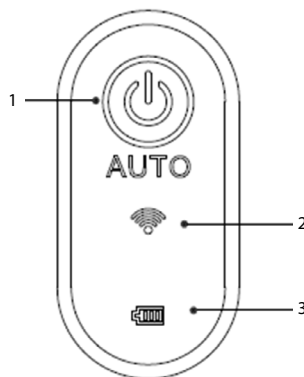
- A. Click the  button to start the robotic vacuum cleaner and then again to enable automatic cleaning mode.
- B. Switch the robotic vacuum cleaner from sleep mode to standby mode; alternatively press for 7 seconds to put the robotic vacuum cleaner from standby mode to sleep mode.
- C. In standby mode, press this button to start the robotic vacuum cleaner.
- D. Press and hold the  button for three seconds to start network configuration.

3. "WIFI" indication

Upon initiating network configuration, the white WIFI LED will flash slowly; when connected to a WIFI network, the white WIFI light remains on; if the network configuration fails, the white WIFI light will flash quickly.

4. Battery status

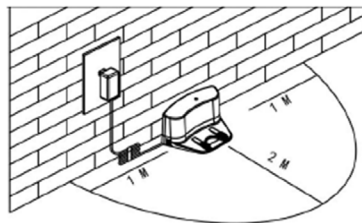
If battery is low, the red indicator light will light up. The red and blue indicator lights flash alternately during charging. When fully charged, the indicator light turns blue.



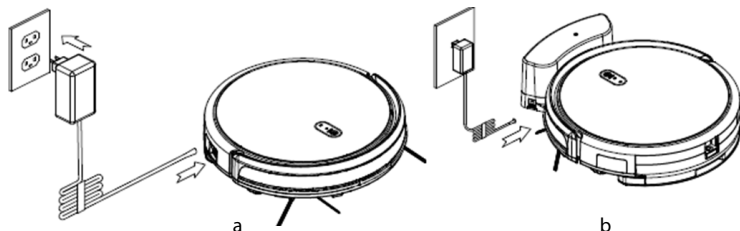
CHARGING THE BATTERY

1. Positioning the charging station

- A. Place the charging station against the wall and remove any obstacles within 1 meter of both sides and within 2 meters of the front. Remove all obstacles as shown in the picture on the right.
- B. If the robotic vacuum cleaner is switched off, switch it on first with the main button on the side before charging.



2. Charge the robotic vacuum cleaner in one of the following ways:



- a. Plug the end of the adapter into the robotic vacuum cleaner and the other end into an electrical outlet (see figure a).
- b. Press the „HOME“ button on the remote control to direct the robotic vacuum cleaner to the charging station (see figure b).

Notes:


- a. While charging, the battery status indicator alternately flashes red and blue.
- b. When fully charged, the battery status indicator lights up blue.
- c. In standby mode, the battery status indicator will light red and the robotic vacuum cleaner will emit a voice message „Please Charge“, and if battery level is low, it will not automatically return to the charging stations; it will therefore be necessary to manually return it to the charging station.
- d. When in operation, the battery status indicator will light red and the robotic vacuum cleaner will emit a voice message „Please Charge“, and if the battery is low, it will automatically search for the charging station.

Extending the lifespan of your battery

- a. Charge the battery for at least 5 hours before using it for the first time.
- b. If battery is low, charge the appliance.
- c. The robotic vacuum cleaner automatically returns to the charging station when cleaning is complete or when the battery is low.
- d. If you are not going to use the robotic vacuum cleaner for a longer time, fully charge the battery, switch off the robotic vacuum cleaner and store it in a cool, dry place.
- e. If you have not used the robotic vacuum cleaner for more than 3 months, charge the battery for at least 5 hours before using it again.

START / STANDBY / SLEEP / SHUTDOWN


1. Start / Shutdown

- A. Make sure the main switch is on (on the right side of the robotic vacuum cleaner).
- B. In standby mode, press on the  button on the robotic vacuum cleaner or the „ON/OFF“ button on the remote control to start it.


Note: If the robotic vacuum cleaner is in sleep mode, press the  button on the robotic vacuum cleaner or the „ON/OFF“ button on the remote control to wake the robotic vacuum cleaner, and then press the button again to start cleaning.


2. Standby

Standby mode means that the robotic vacuum cleaner is switched on (the light on the panel is on) and is awaiting the user's instruction. You can proceed as follows:

- A. If the robotic vacuum cleaner is in operation, press the  button to stop it and switch to standby mode.
- B. If in operation, press the „ON/OFF“ button on the remote control to switch to standby mode.

3. Sleep

In sleep mode, press on the  button on the robotic vacuum cleaner or the „ON/OFF“ button on the remote control to wake it up. You can put the robotic vacuum cleaner into sleep mode in one of the following ways to extend battery life:














- A. In standby mode, press and hold the  button on the robotic vacuum cleaner for more than 5 seconds to initiate sleep mode.
- B. If the robotic vacuum cleaner has been in standby mode for more than 10 minutes, it will automatically go into sleep mode.

REMOTE CONTROL





1. Cleaning schedule button

Short press to check the settings, long hold to enter the settings mode or cancel the cleaning schedule.

A) Setting a cleaning schedule

- Make sure the robot is in standby or on and press and hold the  button. The display shows the current day of the week and time. The day of the week flashes and the time icon is displayed. If the schedule icon is solid, the schedule is set. If it is flashing, no cleaning schedule has been set.
- Setting the day of the week the cleaning is to take place – use the  &  buttons to select the day and confirm by pressing the cleaning schedule  button.
- Setting the cleaning time – after setting the day of the week, the time icon will flash. Use the  &  buttons to set the hours and minutes, use the  &  buttons to toggle between setting the hours and minutes. The hours can be set one by one, the minutes by 30 min.
- Confirming and cancelling cleaning – when you have set the desired day of the week, hour and minute, point the remote control at the robot and press the  button. The robot beeps briefly and the controller displays the current time and day again and the cleaning icon.
- To cancel cleaning on a certain day, move to the selected day using the  &  buttons, press the  button to cancel cleaning on the selected day. When the setting is completed, press the  button and the current time and date will reappear on the display.

B) Cancelling a cleaning schedule

- The robot must be switched on or in standby mode. Briefly press the  button on the remote control, the day of the week on which cleaning is set lights up continuously, the current day of the week flashes.
- Use the  &  buttons to move to the desired day of the week and check the schedule.
- Press  to return to the main screen of the remote control, which shows the current time and date. If you do not use the controller for 10 seconds, it will switch to the main screen automatically.

2. ON/OFF button

- A) If the robot is in sleep mode, pressing the ON/OFF button twice in a row will switch the robot to standby mode.
- B) If you press the ON/OFF button twice in standby mode, automatic cleaning will start.
- C) If the robot is charging or cleaning, pressing the ON/OFF button will interrupt the operation.
- D) In the cleaning schedule settings mode, this button confirms and saves the settings.

3. Selecting movement mode





Mode 1: Cleaning along the edges – the robot cleans along the walls.



Mode 2: Area cleaning – the robot cleans an area of 2x2 metres.

Mode 3: Random movement – the robot will move in space along a random trajectory.

Mode 4: Intensive cleaning – the robot cleans the area twice with increased intensity.

4. Mopping intensity/time settings

Press and hold the   button to enter the time settings, use the  &  buttons to set the desired value. Tap the button to save the set time.

A short press of the   button changes the intensity of the mop. If the number 1 is shown on the display, the intensity is the lowest, 2 the middle, 3 the highest. The robot beeps when the mop intensity changes.

5. Return to the charging base

In standby mode or while cleaning is in progress, press this button to send the robot to the charging base.


6. Direction buttons

These only work when the robot is in standby mode.

7. Suction power setting

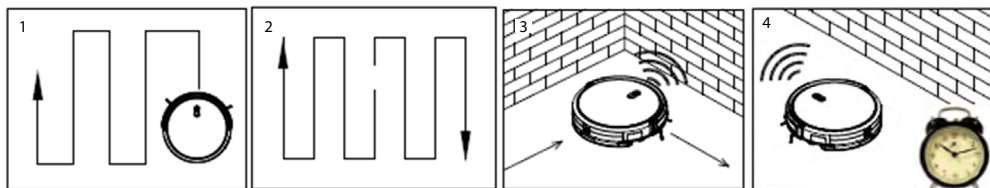
Use this button to set the suction power when in standby mode or whilst cleaning. If the number 1 is shown on the display, the intensity is the lowest, 2 the middle, 3 the highest. The robot beeps when the suction intensity changes.

Notes:


- When setting the time, press „ON / OFF“ on the remote control to set the hours and minutes; press „Plan“ on the remote control to schedule or cancel a cleaning plan.
- The „ON / OFF“ button on the remote control works in the same way as the  button on the robotic vacuum cleaner.

Cleaning modes

Lauben Robot Vacuum 26BB has 6 different cleaning modes designed for different needs.



1. Automatic cleaning mode

In standby mode, press the  button on the robotic vacuum cleaner or press the „ON / OFF“ button on the remote control. The robotic vacuum cleaner will switch to automatic cleaning mode.

2. Area cleaning modes

Press MODE to enable area cleaning modes:

- Mode 1: MODE1 will be displayed on the LCD display panel and the robotic vacuum cleaner will begin cleaning along the walls.
 - Mode 2: MODE2 will be displayed on the LCD display panel and the robotic vacuum cleaner will clean within a 2 x 2 m area.
 - Mode 3: MODE3 will be displayed on the LCD display panel and the robotic vacuum cleaner will clean in a random pattern.
 - Mode 4: MODE4 will be displayed on the LCD display panel and the robotic vacuum cleaner will clean twice in MAX mode.
- e. Press MODE again and MODE will no longer be displayed on the LCD display panel. The robotic vacuum cleaner switch to standby mode.

3. MAX cleaning

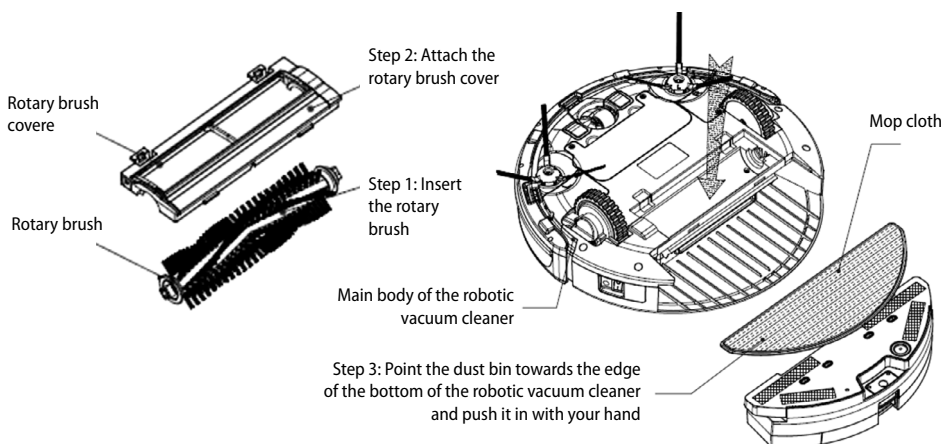
Press MAX on the remote control to enter the MAX cleaning mode. The robotic vacuum cleaner will move more slowly when cleaning the floor and will increase the suction levels.

4. Scheduling a cleaning plan

You can schedule a cleaning plan at your convenience and the robotic vacuum cleaner will automatically start cleaning at a set time. To prevent entry into a particular area, demarcate the area with the magnetic barrier tape included in the package.

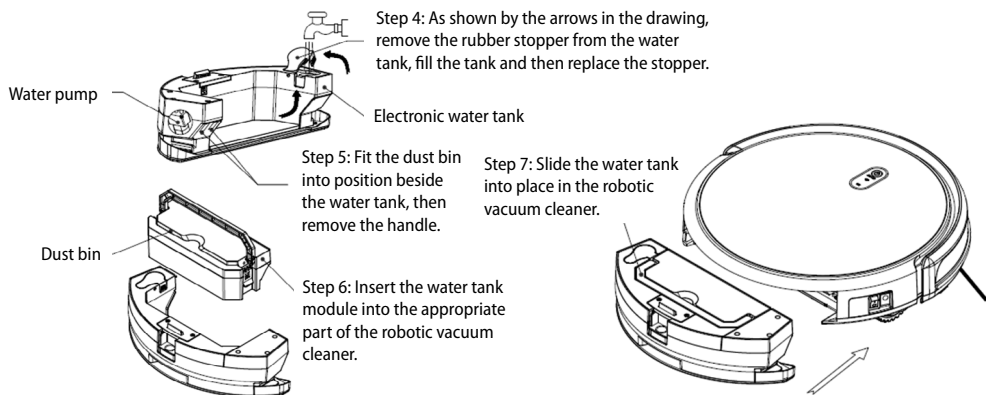
Installing the main brush and mop

Follow the instructions in these steps:



Inserting the electronic water tank and the dust bin.

Fill the tank with clean water only, and pour out any remaining water after each use before allowing the container to dry.



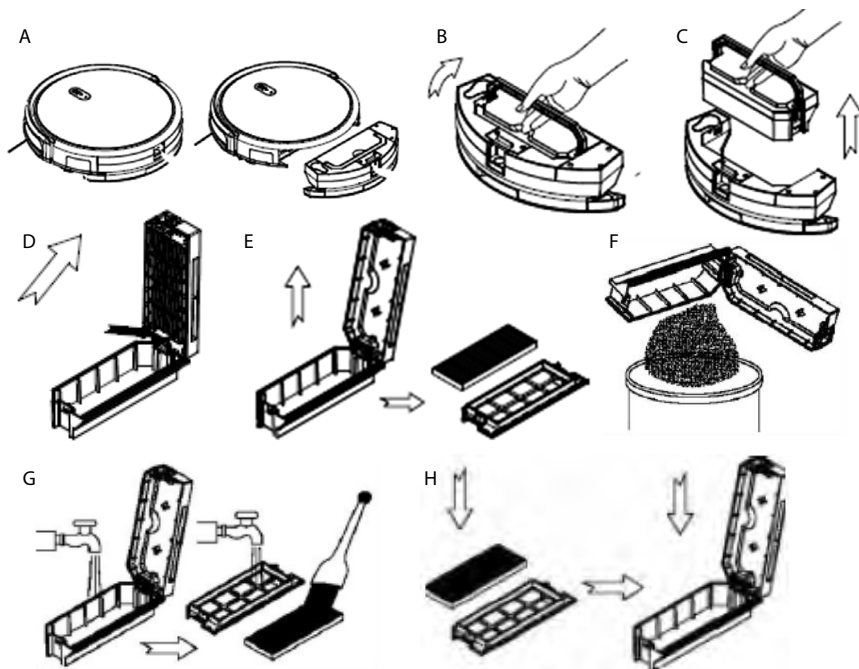
APPLIANCE MAINTENANCE

Cleaning the side brushes

1. Inspect the side brush for damage or foreign objects.
2. Clean the side brush with a cleaning tool or cloth.
3. If any twisting or deformation occurs, immerse the side brush in warm water for about 5 seconds.
4. If the side brush is damaged and can no longer be used, replace it.

Cleaning the electronic water tank and filters

Empty and clean the electronic water tank after each use as follows:



- A. Hold the bottom of the dust bin and press the button to detach it with your thumb.
- B. Lift the dust bin holder.
- C. Remove the dust bin from the water tank.

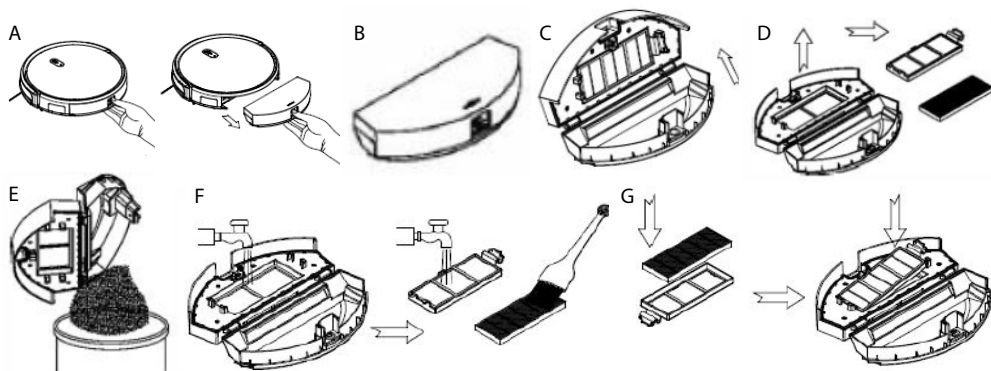
- D. Open the dust bin cover
- E. Remove the main filter and the HEPA filter.
- F. Empty the dust bin.
- G. Wash the dust bin and the main filter with water. Clean the HEPA filter with a brush - do not wash it under water
- H. Reinsert the main filter and the HEPA filter into the dust bin.

Notes:

- After the main filter has been used for 15-30 days, we recommend washing it. This extends the maximum expected life of the HEPA filter.
- Wait for the main filter to dry completely before returning it to the robotic vacuum cleaner.
- The HEPA filter and main filter can be replaced if necessary.
- Do not dry the filters in direct sunlight.

Cleaning the dust bin and filters

Empty and clean the dust bin after each use as follows:



- A. Hold the bottom of the dust bin and press the button to remove it with your thumb.
- B. Remove the dust bin.
- C. Next, press the button and open the top cover of the dust bin.
- D. Remove the main filter and the HEPA filter .
- E. Empty the dust bin.
- F. Wash the dust bin and the main filter with water. Clean the HEPA filter with a brush - do not wash it under water.
- G. Reinsert the main filter and the HEPA filter into the dust bin.

Notes:

- After the main filter has been used for 15-30 days, we recommend washing it. This extends the maximum expected life of the HEPA filter.
- Wait for the main filter to dry completely before returning it to the robotic vacuum cleaner.
- The HEPA filter and main filter can be replaced if necessary.
- Do not dry the filters in direct sunlight.

Cleaning the sensors and wheels

Wipe down the sensors and wheels with the cleaning tools included in the package or a soft microfiber cloth:



DE

EN

CZ

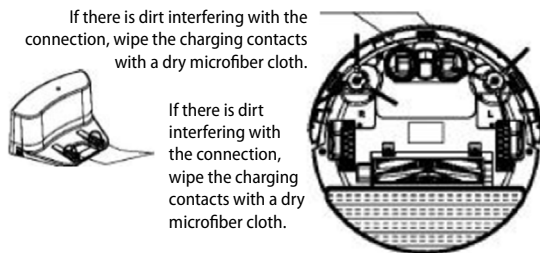
SK

PL

HU

Cleaning the charging contacts

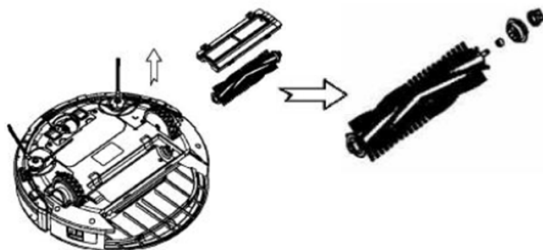
Wipe down the charging contacts on the charging station and robotic vacuum cleaner with cleaning tools or a soft microfiber cloth:



Cleaning the rotary brush

Remove the rotary brush from the robotic vacuum cleaner, remove the rotary brush roller, then clean it with cleaning tools or a microfiber cloth. Remove any tangled hair from the brush and the bearing. (The rotary brush roller can be washed with water)

Note: After washing with water, allow the brush roller to dry completely.



TROUBLESHOOTING

	Problem	Solution
1	The power is turned off during charging	Turn on the main power switch
2	Charging voltage is too low or automatic charging has failed	Charge the appliance manually
3	Error with anti-fall mechanism (left side)	Reposition the appliance in a secure place
4	Error with anti-fall mechanism (right side)	
5	Error with anti-fall mechanism (front)	
6	Error with anti-fall mechanism (left wheel)	
7	Error with anti-fall mechanism (right wheel)	
8	Front wheel is raised	Front bumper error (clean it)
9	Left side bumper error	
10	Right side bumper error	
11	Front bumper error	Clean the wheel
12	Left wheel is jammed	
13	Right wheel is jammed	Clean the side brushes
14	Left brush is jammed	
15	Right brush is jammed	„DING DONG“ warning sounded
16	Fan motor is jammed	
17	Rotary brush is jammed	Charge the device
18	Low battery	

Note: If any of the above solutions do not resolve the problem, please follow the steps below:

- 1) Reset the robotic vacuum cleaner by turning on the switch on the control panel.
- 2) If the reset is unsuccessful, contact your dealer to repair the robotic vacuum cleaner.

If you have any questions about this manual, please contact your dealer or distributor.

DE

EN



CZ

SK

PL

HU

Published information	Value and accuracy	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	-	-
Model ID number	-	-
Input voltage	100–240	V
Input frequency	50/60	Hz
Output voltage	24	V
Output current	0.6	A
Output power	14.4	W
Average efficiency in active mode	>80	%
Low-load efficiency (10 %)	>72	%
No-load power consumption	<0.1	W

1. The symbol  on the product and in the documentation indicates that used electronics shall not be disposed of into communal waste. When disposing of appliances, take them to the designated waste collection yard, where they will be accepted for free. Proper disposal will help to preserve precious natural resources and protect the environment as well as public health, which both may get threatened by improper disposal and its consequences. For further detail contact the local authorities or the nearest waste collection yard. Improper disposal of electrical appliances may result in fining in compliance with state regulations. **Disposal information for users of electrical and electronic appliances (industrial use):** Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier. **Disposal information for users of electrical and electronic appliances in countries outside of the European Union:** The disposal symbol stated above  is valid only in the European Union. Disposal information for users of electrical and electronic appliances are to be asked for at and provided by the seller or supplier. All information is represented by the crossed container on the product, package and printed documentation.

2. Repairs within the warranty period are to be claimed at the seller. In case of technical difficulties or questions, please contact the seller, who will inform you about the further procedure. Observe the rules for work with electrical appliances. The user is not authorized to dismantle the product nor to replace any part of it. Open or removed covers present a risk of electrical shock. Incorrectly assembled appliance also presents the risk of electrical shock when re-plugged.

The warranty period is 24 months unless stated otherwise. The

warranty does not cover damage caused by non-standard usage, mechanical damage, exposure to extreme conditions, usage contrary to the manual, as well as ordinary wear and tear.

The manufacturer, importer or distributor will not be held responsible for any damage caused by improper usage of the product.

Compliance Statement

Elem6 s.r.o. hereby declares that all Lauben appliances comply with the fundamental requirements as well as other relevant provisions of Directive **2014/30/EU**, **2014/35/EU** and **2014/53/EU**. The products are designated for unrestricted sale in Germany, the Czech Republic, Slovakia, Poland, Hungary and other EU member states. The Compliance Statement can be found on: www.lauben.com/support/doc

Import to EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

Manufacturer:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Printing errors and changes in the manual are reserved.



SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Model	LBNRV26BB	
Mechanické specifikace	Průměr	335 mm
	Výška	79 mm
	Hmotnost	2,8 kg
Elektronické specifikace	Napětí	14,4V
	Baterie	Li-ion 2600 mAh
Specifikace funkcí	Kapacita standardní nádoby na nečistoty	0,23 L
	Kapacita nádoby na vodu	0,22 L
	Systém nabíjení	Ruční nabíjení / automatické nabíjení
	Režim úklidu	Auto/ Mode/ Max/ PLAN
	Doba nabíjení	4-6 hodin
	Doba úklidu	120 minut
	Elektronická nádoba na vodu Doba úklidu	100 minut
Typ tlačítka na hlavní části	Dotykové tlačítko	

Poznámka: Konkrétní specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento návod k použití mějte při ruce a pečlivě a důkladně si jej přečtěte předtím, než zařízení použijete. Před použitím tohoto produktu si důkladně přečtěte bezpečnostní pokyny, a poté je vždy dodržujte. V případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může dojít ke zranění osob nebo poškození tohoto zařízení či majetku.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití.

VAROVÁNÍ: Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pouze s dozorem. Děti by si se spotřebičem nikdy neměly hrát, nejedná se o hračku. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

- Zařízení mohou rozebírat pouze autorizovaní technici. Uživatelé produkt nesmí rozebírat ani opravovat.
- Pro nabíjení použijte pouze originální baterii a napájecí adaptér. Při použití nevhodného napájecího adaptéru může dojít k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo poškození produktu či majetku.
- Nedotýkejte se napájecího kabelu, zástrčky nebo napájecího adaptéru mokřými rukama.
- Nepoužívejte tento produkt v mokřém nebo vlhkém prostředí, jako je např. koupelna nebo prádelna.
- Před použitím zařízení odstraňte z podlahy záclony a jakékoli předměty, které by se mohly zamotat do koleček.
- Před použitím odstraňte z podlahy předměty (odstraňte všechny křehké předměty a napájecí kabely, oblečení, papíry, volně položené kabely a dále zvedněte záclony a závěsy ze země, abyste zabránili možným nehodám).
- V prostorech, kde hrozí nebezpečí volného pádu přístroje (patra, schodiště, atd.) je nutné provozovat zařízení pod dozorem a doporučuje se používat další jistění, jako je magnetický pásek či virtuální zeď.
- Nepřibližujte se k zařízení se zapálenou cigaretou, zapalovačem, zápalkami nebo jinými hořlavinami.
- Zařízení nikdy nepoužívejte k úklidu hořlavých nebo těkavých látek, jako je například benzin.
- Zařízení používejte pouze ve vnitřních prostorách, není určeno pro venkovní použití.
- Zařízení čistěte až po jeho úplném nabití.
- Příliš neohýbejte ani nestlačujte flexibilní napájecí kabel těžkými nebo ostrými předměty.
- Nesedejte si na toto zařízení, ani na něj nepokládejte žádné předměty. Pokud je zařízení v provozu, dávejte pozor na děti a domácí zvířata.
- Nepokládejte zařízení na místo, odkud by mohlo snadno spadnout (stůl, židle atd.).
- Zařízení vypněte během přenášení nebo v případě, že ho nebudete dlouhou dobu používat.
- Před nabíjením zkontrolujte správné zapojení napájecího adaptéru do zdířky.
- Abyste předešli zakopnutí, informujte všechny osoby v domácnosti o tom, že je zařízení v provozu.

- Pokud je nádoba na nečistoty plná, vyprázdněte ji před použitím zařízení.
- Do nádoby na vodu pro mokré vytírání je možné dávat pouze vodu, saponáty a jiná chemie by mohly způsobit škodu.
- Po každém vytírání nádoby vyprázdněte a nechte vyschnout.
- Používejte toto zařízení v teplotách od 0° C do 40° C.
- Nepoužívejte toto zařízení dlouhou dobu v prostředí s vysokými teplotami nebo na přímém slunečním světle, paprsky mohou negativně ovlivnit činnost sensorů.
- Baterii ze zařízení nikdy nevyjímejte sami (ani se o to nepokoušejte). Pokud je potřeba vyměnit baterii, kontaktujte svého prodejce, distributora nebo autorizovaný servis. Tyto pokyny byly připraveny výlučně pro použití vašim poskytovatelem služeb nebo nezávislým kvalifikovaným odborníkem.
- Baterie se nesmí vzhazovat do ohně. Baterii nerozebírejte, nestlačujte ani nepropichujte.
- Pokud chcete zařízení zlikvidovat, sběrné místo přijme vhodná opatření pro recyklaci a nakládání se zařízením, včetně baterie.
- Před čištěním a údržbou zařízení je nutné vytáhnout adaptér ze zásuvky.
- Pro účely nabíjení baterie používejte pouze odpojitelný napájecí adaptér dodaný s tímto zařízením.
- Při vyjímání baterie musí být zařízení odpojeno od přívodu napětí.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K BATERII

Varování

- Baterii ze zařízení nikdy nevyjímejte sami (ani se o to nepokoušejte). Pokud je potřeba vyměnit baterii, kontaktujte svého poskytovatele služeb nebo nezávislého kvalifikovaného odborníka. Tyto pokyny byly připraveny výlučně pro použití vašim poskytovatelem služeb nebo nezávislým kvalifikovaným odborníkem.
- PRO SVOU VLASTNÍ BEZPEČNOST SE NEPOKOUŠEJTE VYJMOUT BATERII SAMI A NIKDY JI NEVHAZUJTE DO OHNĚ. BATERII NEROZEBÍREJTE, NESTLAČUJTE ANI NEPROPICHUJTE

Vyjmutí baterie

1. Pomocí šroubováku vyjměte šroubky z krytu baterie.
2. Sejměte kryt baterie.
3. Uchopte izolační pásku na obou stranách baterie a baterii zvedněte.
4. Odpojte konektor propojující baterii a robotický vysavač.

Likvidace baterie

- Správná likvidace baterií z tohoto zařízení (platná v zemích se systémy samostatného vrácení baterií).
- Označení na baterii, příručce nebo balení uvádí, že baterie v tomto zařízení se nesmí likvidovat s běžným domácím odpadem. V případě označení indikují chemické symboly Hg, Cd nebo Pb, že baterie obsahuje rtuť, kadmium nebo olovo v množství převyšujícím referenční úroveň ve směrnici ES 2006/66.
- Baterii v tomto zařízení nemohou vyměňovat sami uživatelé.

LIKVIDACE STARÉHO ZAŘÍZENÍ

- Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) požaduje, aby se stará zařízení nelikvidovala v běžném komunálním odpadu. Pro likvidaci starých zařízení využijte sběrné místo zřízené k tomuto účelu pro optimalizaci obnovy a recyklace materiálů v nich obsažených a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí.
- Symbol popelnice se používá na všech produktech, aby připomínal povinnost odevzdání na sběrné místo. Spotřebitelé mohou kontaktovat místní úřad nebo prodejce a získat od něj informace o postupu při likvidaci starého zařízení. V případě likvidace starého zařízení odstraňte vše, co by mohlo být nebezpečné a odpojte napájecí kabel od zařízení.

Nebezpečí

- Nikdy se nepokoušejte používat zařízení, pokud vykazuje známky poškození nebo je poškozený napájecí kabel či zástrčka. Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutné jej vyměnit v rámci poprodeječního servisu, abyste předešli jakémukoli riziku.
- Opravy zařízení smí provádět pouze kvalifikované a oprávněné osoby. Jakékoli opravy, které nesplňují standardy, mohou podstatně zvýšit míru rizika pro uživatele!
- V případě poškození v důsledku nesprávného zacházení, znehodnocení nebo pokusů o opravu třetími stranami je záruka na produkt neplatná. To platí také v případě běžného opotřebení a příslušenství zařízení.

Důležité!

Doporučujeme, abyste si uschovali obal od zařízení alespoň po dobu platnosti záruky. Bez originálního obalu je záruka neplatná.

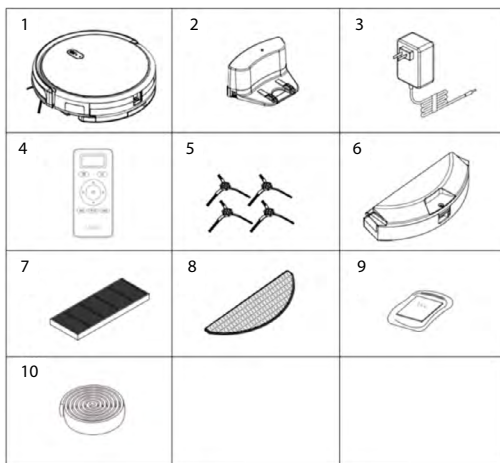
Záruka

Záruka na vaše zařízení je platná 2 roky. Záruka se nevztahuje na opotřebení a poškození krytu v důsledku nesprávného používání zařízení. Zákazník nese odpovědnost za vrácení zařízení. Odpovídáte za náklady a rizika spojená se zasláním produktu; doporučujeme proto, abyste produkt zasílali doporučeně, uschovali si potvrzení o zaslání a v případě vysoké ceny produktu sjednejte pojištění přepravy.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

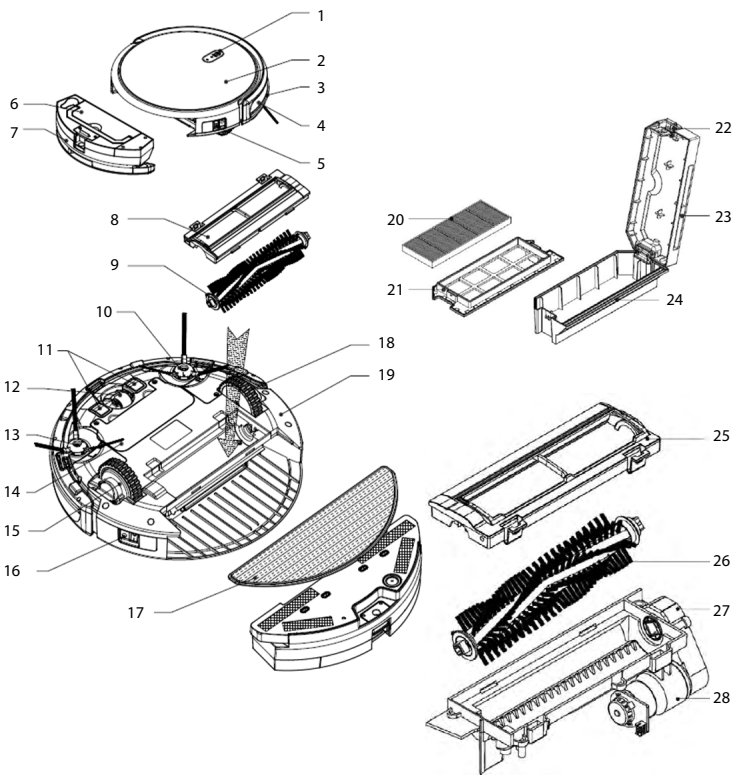
Hlavní část a příslušenství

1. Hlavní část (standardní nádoba na nečistoty + elektronická nádoba na vodu)
2. Nabíjecí stanice
3. Adaptér
4. Dálkový ovladač (baterie nejsou součástí balení)
5. Boční kartáčky (2x) a náhradní kartáčky (2x)
6. Standardní nádoba na nečistoty
7. Filtr HEPA (2x)
8. Mopovací tkanina (2x)
9. Návod k obsluze
10. Magnetický proužek k ohraničení zakázané zóny



Popis hlavní části

1. Hlavní tlačítko
2. Kryt panelu
3. Sensor proti nárazům
4. Nárazník
5. Hlavní vypínač
6. Nádoba na nečistoty
7. Elektronická nádoba na vodu
8. Kryt rotačního kartáče
9. Rotační kartáč
10. Kartáček na levé straně
11. Kontakt pro automatické nabíjení
12. Univerzální kolečko
13. Kartáček na pravé straně
14. Kryt baterie
15. Pravé kolečko
16. Nabíjecí zástrčka
17. Mopovací tkanina
18. Levé kolečko
19. Kryt spodní části



Nádoba na nečistoty

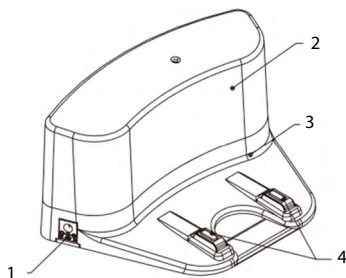
20. Filtr HEPA
21. Hlavní filtr
22. Úchyt nádoby na nečistoty
23. Horní kryt nádoby na nečistoty
24. Spodní kryt nádoby na nečistoty

Modul rotačního kartáče

25. Kryt rotačního kartáče
26. Váleček rotačního kartáče
27. Úchyt rotačního kartáče
28. Motor rotačního kartáče

Nabíjecí stanice

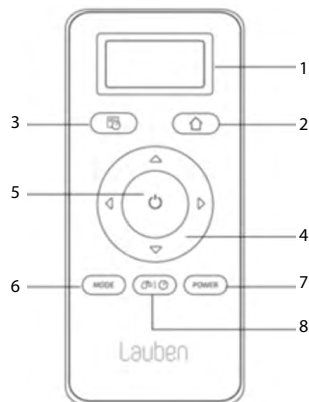
1. Nabíjecí zástrčka
2. Horní kryt dokování
3. Střední kryt dokování
4. Nabíjecí kontakty



Dálkový ovladač

1. Displej
2. Domů (pro návrat na nabíjecí stanici)
3. Tlačítko pro plán úklidu
4. Směrové tlačítko (funguje pouze v případě, že je robotický vysavač v pohotovostním režimu)
5. ON/OFF (ZAPNOUT/VYPNOUT)
6. Mód pohybu
7. Intenzita sání
8. Intenzita mopování/ nastavení času

Poznámka: Před použitím vložte dva kusy AAA baterií do dálkového ovladače. Nebudete-li dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Pokud použijete ovladač v blízkosti nabíjecí stanice, robot nemusí signál rozeznat a úkon neprovede.



POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Používání dotykového panelu

1. ON/OFF (ZAPNOUT/VYPNOUT)
2. Indikátor WIFI
3. Indikátor stavu baterie

1. Vysavač nejprve zapněte hlavním postranním vypínačem

2. Úklid ☺

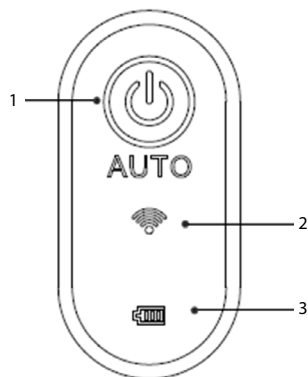
- A. Stiskněte tlačítko ☺ pro spuštění robotického vysavače a poté znovu pro zahájení režimu automatického úklidu.
- B. Přepněte robotický vysavač z režimu spánku do pohotovostního režimu; případně stiskněte po dobu 7 sekund, aby robotický vysavač přešel z pohotovostního režimu do režimu spánku.
- C. V pohotovostním režimu stiskněte toto tlačítko pro spuštění robotického vysavače.
- D. Dlouze stiskněte tlačítko ☺ po dobu 3 sekund pro spuštění konfigurace sítě.

3. Indikátor „WIFI“

Spusťte konfiguraci sítě, bílá kontrolka WIFI pomalu bliká; po připojení k síti WIFI zůstane bílá kontrolka WIFI rozsvícená; pokud se konfigurace sítě nezdaří, bude bílá kontrolka WIFI rychle blikat.

4. Indikátor stavu baterie

Při nízkém stavu baterie se rozsvítí červená kontrolka. Při nabíjení střídavě bliká červená a modrá kontrolka. Po nabití svítí kontrolka modře.



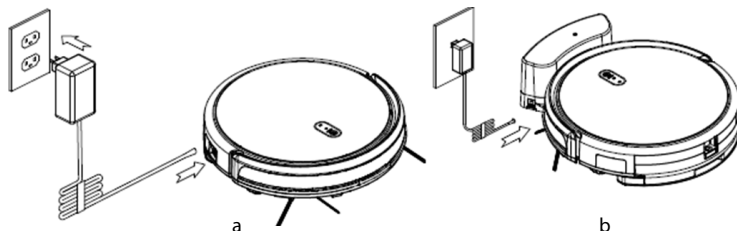
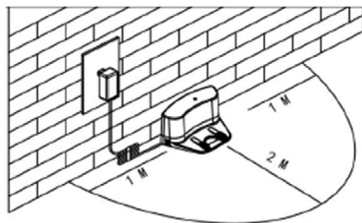
NABÍJENÍ BATERIE

1. Umístění nabíjecí stanice

A. Nabíjecí stanicí umístíte ke zdi a odstraňte překážky v oblasti 1 m na obou stranách a 2 m před stanicí. Odstraňte všechny překážky, jak je vidět na obrázku vpravo.

B. Pokud je robotický vysavač vypnutý, před nabíjením jej nejdříve zapněte hlavním tlačítkem po straně robota.

2. Robotický vysavač nabíjete jedním z níže uvedených způsobů:



a. Zapojte koncovku adaptéru do robotického vysavače a druhý konec do elektrické zásuvky (viz obrázek a).

b. Stiskněte tlačítko „HOME“ na dálkovém ovladači, aby robotický vysavač automaticky vyhledal nabíjecí stanicí (viz obrázek b).

Poznámka:

a. Při nabíjení bliká indikátor stavu baterie střídavě červeně a modře.

b. Po nabití svítí indikátor stavu baterie modře.

c. V pohotovostním režimu bude indikátor stavu baterie svítit červeně a robotický vysavač bude vydávat hlasovou zprávu „Please Charge“ (Nabijte zařízení), a pokud bude stav baterie nízký, nevyhledá automaticky nabíjecí dokovací stanicí; je tedy nutné ho do nabíjecí stanice dát ručně.

d. V pracovním režimu bude indikátor stavu baterie svítit červeně a robotický vysavač bude vydávat hlasovou zprávu „Please Charge“ (Nabijte zařízení) a pokud bude stav baterie nízký, vyhledá automaticky nabíjecí dokovací stanicí.

Pro prodloužení životnosti baterie

a. Před prvním použitím nabíjete baterii minimálně po dobu 5 hodin.

b. Pokud je stav baterie nízký, zařízení nabijte.

c. Robotický vysavač se automaticky vrátí do nabíjecí stanice po dokončení úklidu nebo při nízkém stavu baterie.


d. Jestliže robotický vysavač nebudete nějakou dobu používat, nejdříve plně nabijte baterii, poté jej vypněte a uložte na chladném a suchém místě.

e. Pokud byl robotický vysavač uložen déle než 3 měsíce, nabíjete baterii po dobu minimálně 5 hodin před jeho použitím k úklidu.

SPUŠTĚNÍ/POHOTOVOSTNÍ REŽIM/SPÁNEK/VYPNUTÍ

1. Spuštění/Vypnutí

A. Ujistěte se, že vypínač je zapnutý (na pravé straně robotického vysavače).


B. V pohotovostním režimu stiskněte  na robotickém vysavači nebo tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači pro spuštění robotického vysavače.

Poznámka: Pokud je robotický vysavač v režimu spánku, stiskněte  na robotickém vysavači nebo tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači pro probuzení robotického vysavače a poté stiskněte tlačítko znovu pro zahájení úklidu.

2. Pohotovostní režim


Pohotovostní režim znamená, že je robotický vysavač zapnutý (světlo na panelu svítí) a čeká na pokyn uživatele.


Lze postupovat následujícími způsoby:

A. V pracovním režimu stiskněte  pro zastavení robotického vysavače a přechod do pohotovostního režimu.

B. V pracovním režimu stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači pro přechod do pohotovostního režimu.

3. Spánek

V režimu spánku stiskněte  na robotickém vysavači nebo tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači pro probuzení robotického vysavače. Robotický vysavač můžete přepnout do režimu spánku jedním z následujících způsobů pro maximalizaci životnosti baterie:

A. V pohotovostním režimu držte stisknuté tlačítko  na robotickém vysavači po dobu delší než 5 sekund pro přechod do režimu spánku.

B. Pokud nespustíte robotický vysavač v pohotovostním režimu po dobu delší než 10 minut, automaticky přejde do režimu spánku.

DE

EN

CZ

SK

PL



HU

DÁLKOVÝ OVLADAČ



1. Tlačítko plánování úklidu

Krátkým stiskem zkontrolujete nastavení, dlouhým stiskem vyvoláte režim změny nastavení či zrušení plánu úklidu

A) Nastavení času úklidu

- Ujistěte se, že robot je ve standby nebo zapnutý a dlouze stiskněte tlačítko . Na displeji se zobrazí aktuální den v týdnu a čas, den v týdnu bliká, ikona času je zobrazena. Pokud ikona plánu svítí nepřerušovaně, znamená to, že plán je nastaven. Pokud bliká, žádný plán úklidu nastaven není.
- Nastavení dne v týdnu, kdy má úklid proběhnout – Pomocí tlačítek ◀ & ▶ vyberte den a potvrďte stiskem tlačítka ⏸.
- Nastavení času úklidu – Po nastavení dne v týdnu bude blikat ikona času. Pomocí tlačítek ▲ & ▼ nastavte hodiny a minuty, mezi nastavením hodin a minut přepínáte pomocí tlačítek ◀ & ▶. Hodiny lze nastavit po jedné, minuty po 30.
- Potvrzení a zrušení úklidu – Až budete mít nastavený požadovaný den v týdnu, hodinu i minutu, namiřte ovladač na robota a stiskněte ⏸. Robot krátce pípne a ovladač opět zobrazí aktuální čas a den a ikona úklidu bude zobrazena.
- Pro zrušení úklidu v určitý den najedte na zvolený den pomocí tlačítek ◀ & ▶, stiskem tlačítka ⏸ zrušíte úklid ve vybraný den. Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko  a na displeji se opět zobrazí aktuální čas a datum.

B) Kontrola nastavení plánu úklidu

- Robot musí být zapnutý nebo v režimu standby. Krátce stiskněte na ovladači tlačítko , den v týdnu, na který je nastavený úklid, svítí nepřerušovaně, aktuální den v týdnu bliká.
- Pomocí tlačítek ◀ & ▶ najedte na požadovaný den v týdnu a zkontrolujte plán.
- Stisknutím  se dostanete zpět na základní obrazovku dálkového ovladače, kdy ukazuje aktuální čas a datum. Pokud ovladač 10 vteřin nepoužijete, na základní obrazovku se přepne sám.



2. ON/OFF tlačítko

- A) Pokud je robot v režimu spánku, stiskněte ON/OFF tlačítko dvakrát za sebou, robot se zapne do režimu standby.
B) Pokud tlačítko ON/OFF stiskněte dvakrát v režimu Standby spustí se automatický úklid.
C) Pokud se robot nabíjí či uklízí, po stisknutí tlačítka ON/OFF se činnost přeruší.
D) V režimu nastavování plánu úklidu se tímto tlačítkem potvrzuje a ukládá nastavení.

3. Volba módu pohybu

- Mód 1: Úklid podél krajů – robot uklidí podél stěn.
Mód 2: Úklid oblasti – robot uklidí oblast 2x2 metry.
Mód 3: Náhodný pohyb – robot se v prostoru bude pohybovat po náhodné trajektorii.
Mód: Intenzivní úklid – robot oblast uklidí dvakrát se zvýšenou intenzitou.

4. Intenzita mopování/nastavení času

Dlouhým stiskem tlačítka  se dostanete do nastavení času, pomocí tlačítek ◀ & ▶ nastavte požadovanou hodnotu. Krátkým stiskem  tlačítka nastavený čas uložíte.

Krátkým stiskem tlačítka měníte intenzitu mopování. Pokud na displeji je zobrazené číslo 1, intenzita je nejnižší, 2 prostřední, 3 nejvyšší. Robot při změně intenzity mopování pípne.

5. Návrat na nabíjecí základnu

V režimu Standby nebo při probíhající úklidu stiskem tohoto tlačítka pošlete robota na nabíjecí základnu.


6. Směrovací tlačítka

Fungují pouze pokud je robot v režimu Standby.

7. Nastavení sací síly

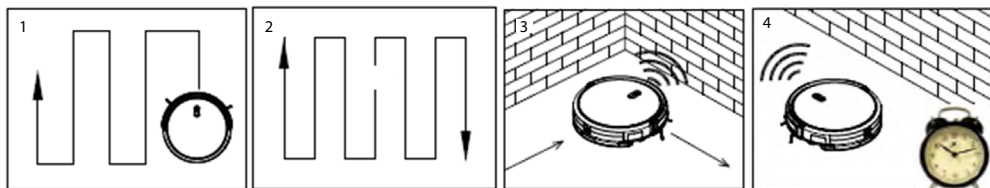
V režimu Standby či při probíhající úklidu tímto tlačítkem nastavíte sílu sacího výkonu. Pokud na displeji je zobrazené číslo 1, intenzita je nejnižší, 2 prostřední, 3 nejvyšší. Robot při změně intenzity sání pípne.

Poznámka:

- Během nastavování času stiskněte „ON/OFF“ na dálkovém ovladači pro stanovení hodin a minut; stiskněte „Plan“ (Plán) na dálkovém ovladači pro přechod do nastavení času nebo ukončení nastavení času.
- Tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači funguje stejně jako  na robotickém vysavači.

Více režimů úklidu

Lauben Robot Vacuum 26BB má 6 různých režimů úklidu pro různé potřeby.



1. Režim automatického úklidu

V pohotovostním režimu stiskněte na robotickém vysavači nebo stiskněte tlačítko „ON/OFF“ na dálkovém ovladači. Robotický vysavač přejde do režimu automatického úklidu.

2. Režim úklidu oblasti

Stiskněte MODE (režim) pro přechod do režimu úklidu oblasti:

- Režim 1, na zobrazovacím panelu LCD se zobrazí MODE1 a robotický vysavač bude uklízet v režimu úklidu podél stěn.
- Režim 2, na zobrazovacím panelu LCD se zobrazí MODE2 a robotický vysavač bude uklízet v oblasti 2x2 m.
- Režim 3, na zobrazovacím panelu LCD se zobrazí MODE3 a robotický vysavač bude uklízet v režimu náhodného pohybu.
- Režim 4, na zobrazovacím panelu LCD se zobrazí MODE4 a robotický vysavač bude uklízet 2x v režimu MAX.
- Znovu stiskněte MODE a na zobrazovacím panelu LCD se již nebude zobrazovat MODE. Robotický vysavač přejde do pohotovostního režimu.

3. Úklid MAX

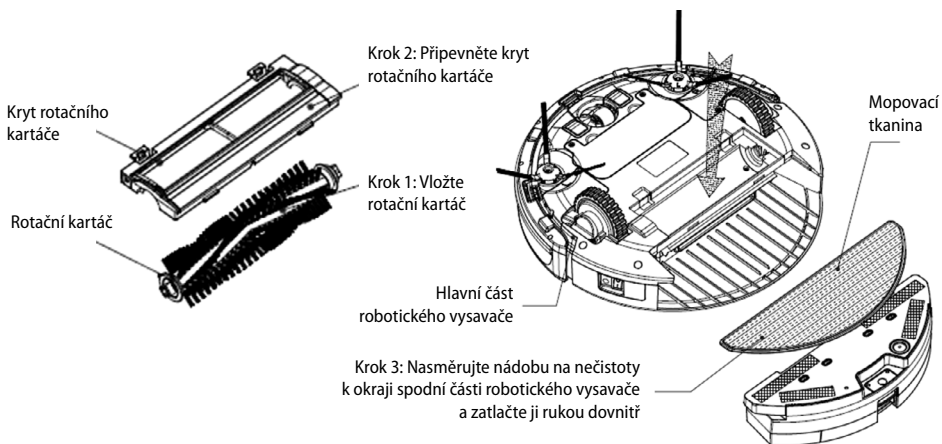
Stiskněte MAX na dálkovém ovladači pro přechod do režimu úklidu MAX. Robotický vysavač se bude při úklidu podlahy pohybovat pomalu a zesílí sání.

4. Plánování úklidu

Čas úklidu můžete naplánovat podle svých potřeb a robotický vysavač bude automaticky uklízet v nastavený čas. Pro zamezení vstupu do oblastí, danou oblast ohraničte magnetickým páskem, který je součástí balení.

Instalace hlavního kartáče a mopu

Postupujte podle popisu v následujících krocích:



Vložení elektronické nádoby na vodu a nádoby na nečistoty.

Nádobu plňte pouze čistou vodou, po každém použití zbylou vodu vylijte a nádobu nechte vyschnout.

DE

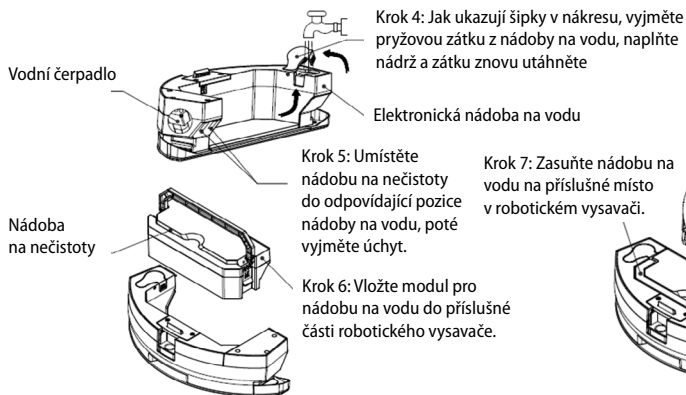
EN

CZ

SK

PL

HU



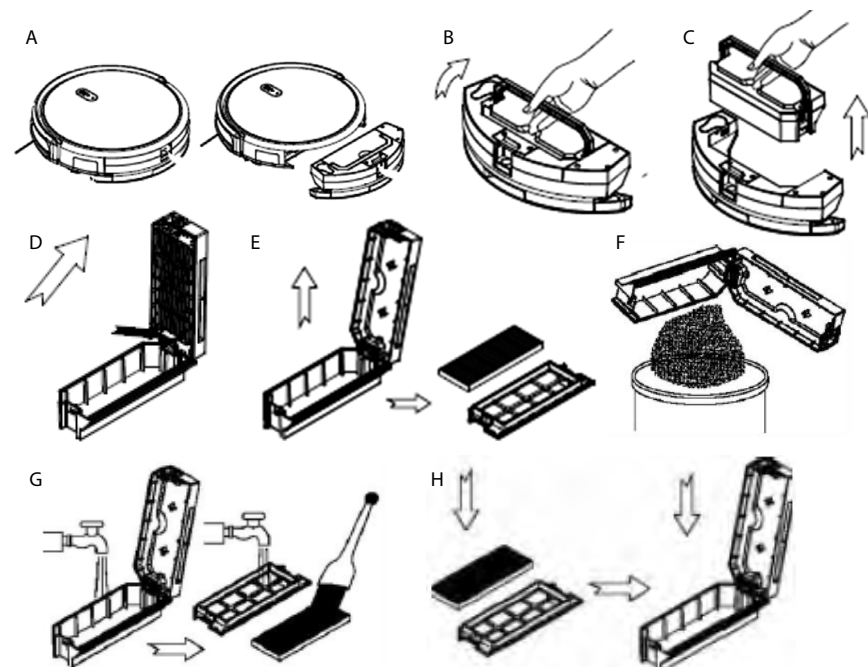
ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

Čištění bočních kartáčků

1. Zkontrolujte, zda boční kartáček není poškozený nebo v něm nejsou zachyceny cizí předměty.
2. Vyčistěte boční kartáček čistícím nástrojem nebo hadříkem.
3. Dojde-li ke zkroucení nebo deformaci, ponořte boční kartáček na zhruba 5 sekund do teplé vody.
4. Pokud je boční kartáček poškozený a nelze jej používat, vyměňte jej.

Čištění elektronické nádoby na vodu a filtrů

Vyprázdněte a vyčistěte elektronickou nádobu na vodu po každém použití následujícím způsobem:



- A. Podržte spodní část nádoby na nečistoty a palcem stiskněte tlačítko pro její vyjmutí.
- B. Zdvihněte úchyt nádoby na nečistoty.
- C. Vyměňte nádobu na nečistoty z nádoby na vodu.
- D. Otevřete kryt nádoby na nečistoty.

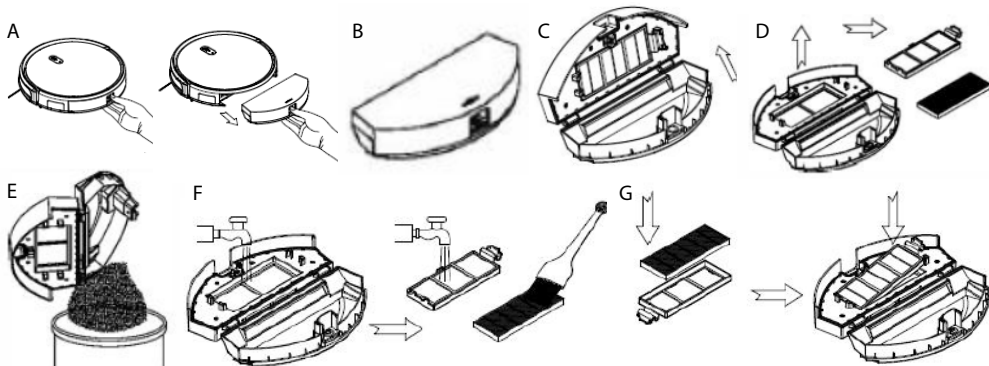
- E. Vyměte hlavní filtr a filtr HEPA.
- F. Vyprázdněte nádobu na nečistoty.
- G. Vodou umyjte nádobu na nečistoty a hlavní filtr. Kartáčem očistěte filtr HEPA, neumývejte jej pod vodou.
- H. Vložte hlavní filtr a filtr HEPA do nádoby na nečistoty.

Poznámka:

- Poté, co je hlavní filtr používán 15-30 dnů, doporučujeme jeho umytí. Prodlouží se tak maximální životnost filtru HEPA.
- Počkejte, až hlavní filtr zcela uschne a vraťte jej do robotického vysavače.
- Filtr HEPA a hlavní filtr lze v případě potřeby vyměnit.
- Nesušte filtry na přímém slunečním světle.

Čištění nádoby na nečistoty a filtrů

Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na nečistoty po každém použití následujícím způsobem:



- A. Podržte spodní část nádoby na nečistoty a palcem stiskněte tlačítko pro její vyjmutí.
- B. Vyměte nádobu na nečistoty.
- C. Po stisknutí tlačítka a otevření horního krytu nádoby na nečistoty.
- D. Vyměte hlavní filtr a filtr HEPA.
- E. Vyprázdněte nádobu na nečistoty.
- F. Vodou umyjte nádobu na nečistoty a hlavní filtr. Kartáčem očistěte filtr HEPA, neumývejte jej pod vodou.
- G. Vložte hlavní filtr a filtr HEPA do nádoby na nečistoty.

Poznámka:

- Poté, co je filtr používán 15-30 dnů, doporučujeme jeho umytí. Prodlouží se tak maximální životnost filtru HEPA.
- Počkejte, až filtr zcela uschne a vraťte jej do robotického vysavače.
- Filtr HEPA a hlavní filtr lze v případě potřeby vyměnit.
- Nesušte filtry na přímém slunečním světle.

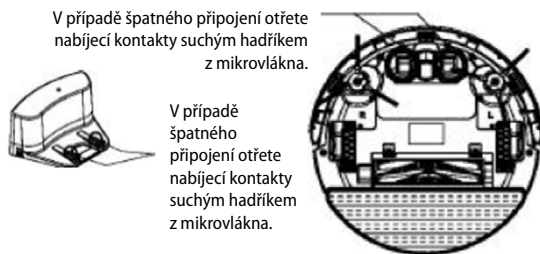
Čištění senzorů a koleček

Čisticími nástroji, které jsou součástí balení, nebo měkkým hadříkem z mikrovlákna otřete senzory a kolečka:



Čištění nabíjecích kontaktů

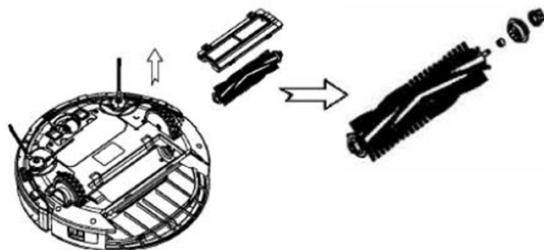
Čistícími nástroji nebo měkkým hadříkem z mikrovlákna otřete nabíjecí kontakty na dokovací stanici a robotickém vysavači:



Čištění rotačního kartáče

Vyjměte rotační kartáč z robotického vysavače, vyjměte váleček rotačního kartáče, očistěte jej pomocí čistících nástrojů nebo hadříku z mikrovlákna. Odstraňte namotané vlasy z kartáče i ložiska. (váleček rotačního kartáče lze umývat vodou)

Poznámka: Po umytí vodou nechejte váleček kartáče uschnout.



ŘEŠENÍ POTÍŽÍ


Problém	Řešení
1 Během nabíjení je napájení vypnuté	Zapněte hlavní vypínač
2 Napětí nabíjení je příliš nízké nebo selhalo automatické nabíjení	Nabíjte zařízení manuálně
3 Chyba funkce proti pádu na levé straně	
4 Chyba funkce proti pádu na pravé straně	
5 Chyba funkce proti pádu na přední straně	
6 Chyba funkce proti pádu u levého kolečka	Umístěte zařízení na bezpečné místo
7 Chyba funkce proti pádu u pravého kolečka	
8 Přední kolečko je zvednuté	
9 Chyba spínače nárazníku na levé straně	
10 Chyba spínače nárazníku na pravé straně	Chyba předního nárazníku (vyčistěte)
11 Chyba spínače nárazníku na přední straně	
12 Chyba přetížení u levého kolečka	
13 Chyba přetížení u pravého kolečka	Přetížení kolečka (vyčistěte)
14 Chyba přetížení kartáčku na levé straně	
15 Chyba přetížení kartáčku na pravé straně	Přetížení bočního kartáčku (vyčistěte)
16 Chyba přetížení motoru ventilátoru	
17 Chyba přetížení rotačního kartáče	Varovný zvuk „DING DONG“ při chybě
18 Nízký stav baterie	Nabíjte zařízení

Poznámka: Pokud některé z výše uvedených řešení nepomáhá, postupujte prosím takto:

- 1) Resetujte robotický vysavač zapnutím vypínače na ovládacím panelu.
- 2) Pokud resetování nefunguje, zašlete robota prodejci k opravě.

Máte-li jakékoli dotazy k tomuto návodu, kontaktujte prosím svého prodejce nebo distributora zařízení.


Zveřejňované informace	Hodnota a přesnost	Jednotka
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	-	-
Identifikační značka modelu	-	-
Vstupní napětí	100–240	V
Vstupní frekvence	50/60	Hz
Výstupní napětí	24	V
Výstupní proud	0.6	A
Výstupní výkon	14.4	W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	>80	%
Účinnost při malém zatížení (10 %)	>72	%
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	<0.1	W

1. Uvedený symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití):

Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii:

Výše uvedený symbol  je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení. Vše vyžaduje symbol přeškrtnutého kontejneru na výrobku, obalu nebo tištěných materiálech.

2. Záruční opravy zařízení uplatňujte u svého prodejce. V případě technických problémů a dotazů kontaktujte svého prodejce, který Vás bude informovat o dalším postupu. Dodržujte pravidla pro práci s elektrickými zařízeními. Uživateli není oprávněn rozebírat zařízení ani vyměňovat žádnou jeho součást. Při otevření nebo odstranění krytů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem. Při nesprávném

sestavení zařízení a jeho opětovném zapojení se rovněž vystavujete riziku úrazu elektrickým proudem.

Záruční lhůta je na produkty 24 měsíců, pokud není stanovena jinak. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nestandardním používáním, mechanickým poškozením, vystavením agresivním podmínkám, zacházením v rozporu s manuálem a běžným opotřebením.

Výrobce, dovozce ani distributor nenesou žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené nesprávným užíváním produktu.

Prohlášení o shodě

Společnost elem6 s.r.o. tímto prohlašuje, že všechna zařízení Lauben jsou ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice **2014/30/EU**, **2014/35/EU** a **2014/53/EU**. Produkty jsou určeny pro prodej bez omezení v Německu, České republice, Slovensku, Polsku, Maďarsku a v dalších členských zemích EU. Prohlášení o shodě lze stáhnout z webu: www.lauben.com/support/doc

Dovozce do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

Manufacturer:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Tiskové chyby a změny v manuálu jsou vyhrazeny.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

Lauben Robot Vacuum 26BB – Používateľský manuál

ŠPECIFIKÁCIA ZARIADENIA

Model	LBNRV26BB	
Mechanické špecifikácie	Priemer	335 mm
	Výška	79 mm
	Hmotnosť	2,8 kg
Elektronické špecifikácie	Napätie	14,4 V
	Batéria	Li-ion 2600 mAh
Špecifikácia funkcií	Kapacita štandardnej nádoby na nečistoty	0,23 L
	Kapacita nádoby na vodu	0,22 L
	Systém nabíjania	Ručné nabíjanie / automatické nabíjanie
	Režim upratovania	Auto/ Mode/ Max/ PLAN
	Doba nabíjania	4-6 hodín
	Doba upratovania	120 minút
	Elektronická nádoba na vodu Doba upratovania	100 minút
Typ tlačidla na hlavnej časti	Dotykové tlačidlo	

Poznámka: Konkrétne špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod na použitie majte po ruke a dôkladne si ho prečítajte pre tým, než zariadenie použijete. Pred použitím tohoto produktu si dôkladne prečítajte bezpečnostné pokyny, a potom ich vždy dodržujte. V prípade nedodržania pokynov uvedených v tomto návode môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu tohoto zariadenia, či majetku.

Tento spotrebič je určený výhradne pre domáce použitie.

VAROVANIE: Tento spotrebič môžu používať deti staršie 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí len s dozorom. Deti by si so spotrebičom nikdy nemali hrať, nejedná sa o hračku. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.

- Zariadenie môžu rozoberať len autorizovaní technici. Užívateľia produkt nesmú rozoberať, ani opravovať.
- Pre nabíjanie používajte len originálnu batériu a napájací adaptér. Pri použití nevhodného napájacieho adaptéru môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo poškodeniu produktu, či majetku.
- Nedotýkajte sa napájacieho kábla, zástrčky alebo napájacieho adaptéra mokrymi rukami.
- Nepoužívajte tento produkt v mokrom alebo vlhkom prostredí, ako je napr. kúpeľňa alebo práčovňa.
- Pred použitím zariadenia odstráňte z podlahy záclony a akékoľvek predmety, ktoré by sa mohli zamotať do koliesok.
- Pred použitím odstráňte z podlahy predmety (odstráňte všetky krehké predmety a napájacie káble, oblečenie, papiere, voľne položené káble a následne zdvihnite záclony a závesy zo zeme, aby ste zabránili možným nehodám).
- V priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo voľného pádu prístroja (poschodie, schodisko, atď.) je nutné prevádzkovať zariadenie pod dozorom a odporúča sa používať ďalšie poistenie, ako je magnetický remienok, či virtuálna stena.
- Nepribližujte sa k zariadeniu so zapálenou cigaretou, zapaľovačom, zápalkami alebo inými horľavinami.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na upratovanie horľavých alebo prchavých látok, ako je napríklad benzín.
- Zariadenie používajte len vo vnútorných priestoroch, nie je určené pre vonkajšie použitie.
- Zariadenie čistite až po jeho úplnom nabití.
- Príliš neohýbajte ani nestláčajte flexibilný napájací kábel ťažkými alebo ostrými predmetmi.
- Nesadajte si na toto zariadenie, ani na neho nepokladajte žiadne predmety. Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, dávajte pozor na deti a domáce zvieratá.
- Nepokladajte zariadenie na miesto, odkiaľ by mohlo jednoducho spadnúť (stôl, stolička atď.).
- Zariadenie vypnite behom prenášania alebo v prípade, že ho nebudete dlhú dobu používať.
- Pred nabíjaním skontrolujte správne zapojenie napájacieho adaptéru do diery.
- Aby ste predišli zakopnutiu, informujte všetky osoby v domácnosti o tom, že je zariadenie v prevádzke.
- Pokiaľ je nádoba na nečistoty plná, vyprázdňte ju pred použitím zariadenia.

- Do nádoby na vodu pre mokré vytieranie je možné dávať len vodu, saponáty a iné chemie by mohli spôsobiť škodu.
- Po každom vytieraní nádobu vyprázdňte a nechajte vyschnúť.
- Používajte toto zariadenie v teplotách od 0° C do 40° C.
- Nepoužívajte toto zariadenie dlhú dobu v prostredí s vysokými teplotami alebo na priamom slnečnom svetle, lúče môžu negatívne ovplyvniť činnosť senzorov.
- Batériu zo zariadenia nikdy nevyberajte sami (ani sa o to nepokúšajte). Pokiaľ je potreba vymeniť batériu, kontaktujte svojho predajcu, distribútora alebo autorizovaný servis. Tieto pokyny boli pripravené výlučne pre použitie vašim poskytovateľom služieb alebo nezávislým kvalifikovaným odborníkom.
- Batéria sa nesmie vhadzovať do ohňa. Batériu nerozoberajte, nestláčajte ani neprepichujte.
- Pokiaľ chcete zariadenie zlikvidovať, zberné miesto prijme vhodné opatrenie pre recykláciu a nakladanie so zariadením, vrátane batérie.
- Pred čistením a údržbou zariadenia je nutné vytriahnuť adaptér zo zásuvky.
- Pro účely nabíjania batérie používajte len odpojitelný napájací adaptér dodaný s týmto zariadením.
- Pri vyberaní batérie musí byť zariadenie odpojené od prívodu napätia.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE K BATÉRII

Varovanie

- Batériu zo zariadenia nikdy nevyberajte sami (ani sa o to nepokúšajte). V prípade, že je potrebné vymeniť batériu, obráťte sa na svojho poskytovateľa služieb alebo nezávislého kvalifikovaného odborníka. Tieto pokyny boli pripravené výhradne pre použitie vašim poskytovateľom služieb alebo nezávislým kvalifikovaným odborníkom.
- **PRE SVOJU VLASTNÚ BEZPEČNOSŤ SA NEPOKÚŠAJTE VYBERAŤ BATÉRIU SAMI A NIKDY JU NEVYHADZUJTE DO OHŇA. BATÉRIU NEROZBERAJTE, NESTLÁČAJTE, ANI NEPREPICHUJTE**

Vybratie batérie

1. Pomocou skrutkovača vyberte z krytu skrutky batérie.
2. Odstráňte kryt batérie.
3. Uchopte izolačnú pásku na oboch stranách batérie a batériu zodvihnite.
4. Odpojte konektor prepájajúci batériu a robotický vysávač.

Likvidácia batérie

- Správna likvidácia batérií z tohoto zariadenia (platná v krajinách so systémami samostatného vracania batérií).
- Označenie na batérii, príručke alebo balení uvádza, že batérie v tomto zariadení sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom. V prípade označenia indikujú chemické symboly Hg, Cd alebo Pb, že batéria obsahuje ortuť, kadmium alebo olovo v množstve prevyšujúcom referenčnú úroveň v smernici ES 2006/66.
- Batériu v tomto zariadení nemôžu vymieňať samotní užívatelia.

LIKVIDÁCIA STARÉHO ZARIADENIA

- Smernica 2012/19/EU o odpadných elektrických a elektronických zariadeniach (OEEZ) požaduje, aby sa staré zariadenia nelikvidovali v bežnom komunálnom odpade. Pre likvidáciu starých zariadení využite zberné miesto zriadené k tomuto účelu pre optimalizáciu obnovy a recyklácie materiálov v nich obsiahnutých a zníženie dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie.
- Symbol odpadkového koša sa používa na všetkých produktoch, aby pripomínal povinnosť odovzdania na zberné miesto. Spotrebiteľia môžu kontaktovať miestny úrad alebo predajcu a získať od neho informácie o postupe pri likvidácii starého zariadenia. V prípade likvidácie starého zariadenia odstráňte všetko, čo by mohlo byť nebezpečné a odpojte napájací kábel od zariadenia.

Nebezpečenstvo

- Nikdy sa nepokúšajte používať zariadenie, pokiaľ vykazuje známky poškodenia alebo je poškodený napájací kábel, či zástrčka. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, je nutné ho vymeniť v rámci popredajného servisu, aby ste predišli akémukoľvek riziku.
- Opravy zariadenia smie vykonávať len kvalifikovaná a oprávnená osoba. Akékoľvek opravy, ktoré nespĺňujú štandardy, môžu podstatne zvýšiť mieru rizika pre užívateľa!
- V prípade poškodenia v dôsledku nesprávneho zachádzania, znehodnotenia alebo pokusov o opravu tretími stranami je záruka na produkt neplatná. To platí takisto v prípade bežného opotrebenia a príslušenstva zariadenia.

Dôležité!

Odporúčame, aby ste si uschovali obal od zariadenia aspoň po dobu platnosti záruky. Bez originálneho obalu je záruka neplatná.

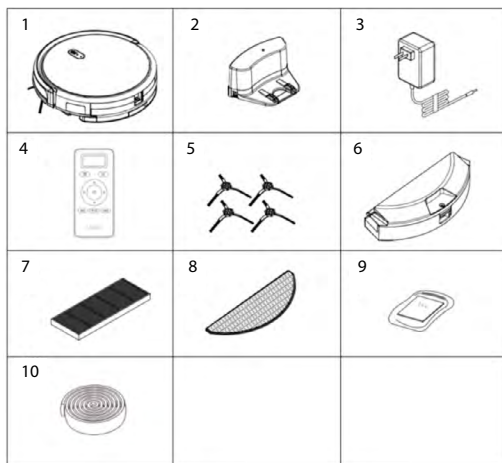
Záruka

Záruka na vaše zariadenie je platná 2 roky. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie a poškodenie krytu v dôsledku nesprávneho používania zariadenia. Zákazník nesie zodpovednosť za vrátenie zariadenia. Odpovedáte za náklady a riziká spojené so zaslaním produktu; odporúčame preto, aby ste produkt zasielali doporučené, uschovali si potvrdenie o zaslaní a v prípade vysokej ceny produktu zjednajte poistenie prepravy.

SÚČASTI ZARIADENIA

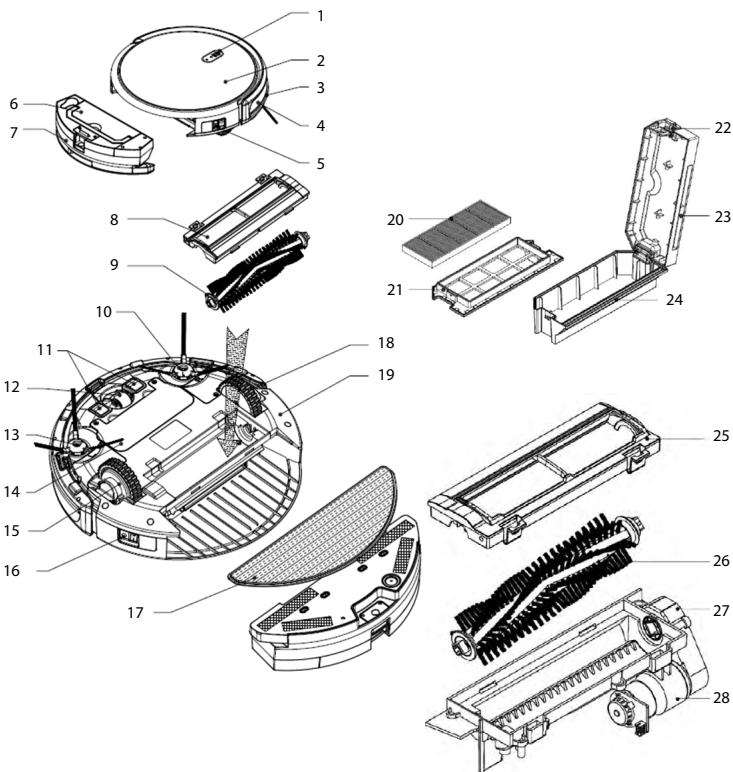
Hlavná časť a príslušenstvo

1. Hlavná časť (štandardná nádoba na nečistoty + elektronická nádoba na vodu)
2. Nabíjacia stanica
3. Adaptér
4. Diaľkové ovládanie (batérie nie sú súčasťou balenia)
5. Bočné kefy (2x) a náhradné kefy (2x)
6. Štandardná nádoba na nečistoty
7. Filter HEPA (2x)
8. Mopovacia tkanina (2x)
9. Návod k obsluhu
10. Magnetický prúžok k ohraničeniu zakázanej zóny



Popis hlavnej časti

1. Hlavné tlačidlo
2. Kryt panelu
3. Senzor proti nárazom
4. Nárazník
5. Hlavný vypínač
6. Nádoba na nečistoty
7. Elektronická nádoba na vodu
8. Kryt rotačnej kefy
9. Rotačná kefa
10. Keфа na ľavej strane
11. Kontakt pro automatické nabíjení
12. Univerzálné koliesko
13. Keфа na pravej strane
14. Kryt batérie
15. Pravé koliesko
16. Nabíjacia zásuvka
17. Mopovacia tkanina
18. Ľavé koliesko
19. Kryt spodnej časti



Nádoba na nečistoty

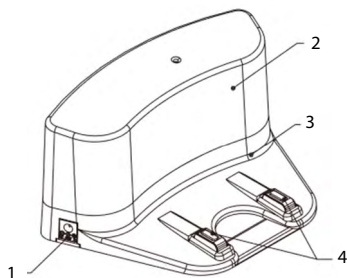
20. Filter HEPA
21. Hlavní filter
22. Úchyt nádoby na nečistoty
23. Horný kryt nádoby na nečistoty
24. Spodný kryt nádoby na nečistoty

Modul rotačnej kefy

25. Kryt rotačnej kefy
26. Valček rotačnej kefy
27. Úchyt rotačnej kefy
28. Motor rotačnej kefy

Nabíjacia stanica

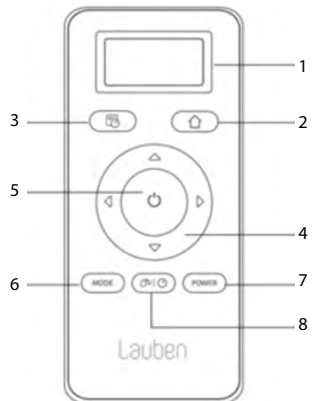
1. Nabíjacia zásuvka
2. Horný kryt dokovania
3. Stredný kryt dokovania
4. Nabíjacie kontakty



Diaľkové ovládanie

1. Displej
2. Domov (pre návrat na nabíjajúcu stanicu)
3. Tlačidlo pre plán upratovania
4. Smerové tlačidlo (funguje len v prípade, že je robotický vysávač v pohotovostnom režime)
5. ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)
6. Mód pohybu
7. Intenzita sania
8. Intenzita mopovania/ nastavení času

Poznámka: Pred použitím vložte dva kusy AAA batérií do diaľkového ovládača. V prípade, že nebudete diaľkové ovládanie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie. Pokiaľ použijete ovládač v blízkosti nabíjacej stanice, robot nemusí signál rozoznať a úkon nevykoná.





POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Používanie dotykového panelu

1. ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ)
2. Indikátor WIFI
3. Indikátor stavu batérie

1. Vysávač najskôr zapnete hlavným postranným vypínačom

2. Upratovanie

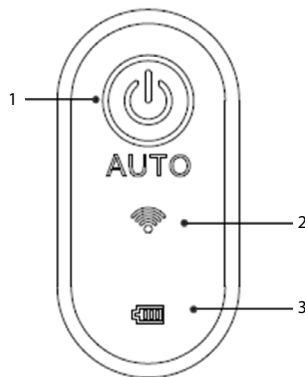
- A. Stlačte tlačidlo  pre spustenie robotického vysávača a potom znova pre zahájenie režimu automatického upratovania.
- B. Prepnete robotický vysávač z režimu spánku do pohotovostného režimu; prípadne stlačte po dobu 7 sekúnd, aby robotický vysávač prešiel z pohotovostného režimu do režimu spánku.
- C. V pohotovostnom režime stlačte toto tlačidlo pre spustenie robotického vysávača.
- D. Dlhो stlačte tlačidlo  po dobu 3 sekúnd pre spustenie konfigurácie siete.

3. Indikátor „WIFI“

Spustíte konfiguráciu siete, biela kontrolka WIFI pomaly bliká; po pripojení k sieti WIFI zostane biela kontrolka WIFI rozsvietená; pokiaľ sa konfigurácia siete nepodarí, bude biela kontrolka WIFI rýchlo blikáť.

4. Indikátor stavu batérie

Pri nízkom stave batérie sa rozsvieti červená kontrolka. Pri nabíjaní striedavo bliká červená a modrá kontrolka. Po nabití svieti kontrolka modro.



DE

EN

CZ

SK

PL

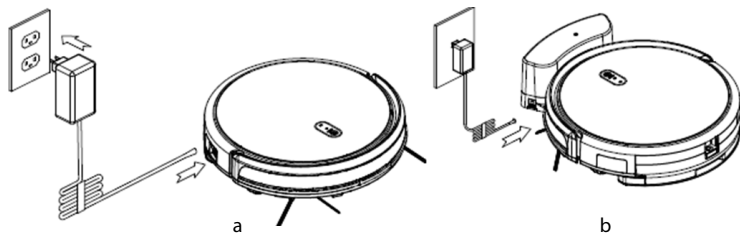
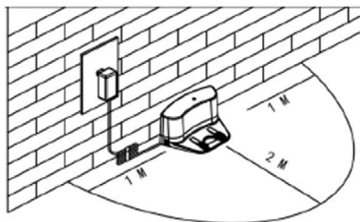
HU

NABÍJANIE BATÉRIE

1. Umiestnenie nabíjacej stanice

- A. Nabíjaciu stanicu umiestnite k stene a odstráňte prekážky v oblasti 1 m na oboch stranách a 2 m pred stanicou. Odstráňte všetky prekážky, ako je vidieť na obrázku vpravo.
- B. Ak je robotický vysávač vypnutý, pred nabíjaním ho najskôr zapnite hlavným tlačidlom na boku robota.

2. Robotický vysávač nabíjajte jedným z nižšie uvedených spôsobov:



- a. Zapojte koncovku adaptéra do robotického vysávača a druhý koniec do elektrickej zásuvky (viď obrázok a).
- b. Stlačte tlačidlo „HOME“ na diaľkovom ovládaní, aby robotický vysávač automaticky vyhľadal nabíjaciu stanicu (viď obrázok b).

Poznámka:


- a. Pri nabíjaní bliká indikátor stavu batérie striedavo červeno a modro.
- b. Po nabití svieti indikátor stavu batérie modro.
- c. V pohotovostnom režime bude indikátor stavu batérie svietiť červeno a robotický vysávač bude vydávať hlasovú správu „Please Charge“ (Nabíte zariadenie), a pokiaľ bude stav batérie nízky, nevyhľadá automaticky nabíjaciu dokovaciu stanicu; je vtedy nutné ho do nabíjacej stanice umiestniť ručne.
- d. V pracovnom režime bude indikátor stavu batérie svietiť červeno a robotický vysávač bude vydávať hlasovú správu „Please Charge“ (Nabíte zariadenie) a pokiaľ bude stav batérie nízky, vyhľadá automaticky nabíjaciu dokovaciu stanicu.

Pre predĺženie životnosti batérie

- a. Pred prvým použitím nabíte batériu minimálne po dobu 5 hodín.
- b. Ak je stav batérie nízky, zariadenie nabíte.
- c. Robotický vysávač sa automaticky vráti do nabíjacej stanice po dokončení upratovania alebo pri nízkom stave batérie.
- d. Ak robotický vysávač nebudete nejakú dobu používať, najskôr plne nabíte batériu, potom ho vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste.
- e. Pokiaľ bol robotický vysávač uložený dlhšie než 3 mesiace, nabíjajte batériu po dobu minimálne 5 hodín pred jeho použitím na upratovanie.

SPUSTENIE/POHOTOVOSTNÝ REŽIM/SPÁNOK/VYPNUTIE


1. Spustenie/Vypnutie

- A. Uistite sa, že je vypínač zapnutý (na pravej strane robotického vysávača).
- B. V pohotovostnom režime stlačte  na robotickom vysávači alebo tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači pre spustenie robotického vysávača.


Poznámka: Ak je robotický vysávač v režime spánku, stlačte  na robotickom vysávači alebo tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači pre prebudenie robotického vysávača a potom stlačte tlačidlo znovu pre zahájenie upratovania.


2. Pohotovostný režim

Pohotovostný režim znamená, že je robotický vysávač zapnutý (svetlo na panely svieti) a čaká na pokyn užívateľa. Je možné postupovať nasledujúcim spôsobom:

- A. V pracovnom režime stlačte  pre zastavenie robotického vysávača a prechod do pohotovostného režimu.
- B. V pracovnom režime stlačte tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači pre prechod do pohotovostného režimu.

3. Spánok

V režime spánku stlačte  na robotickom vysávači alebo tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači pre prebudenie robotického vysávača. Robotický vysávač môžete prepnúť do režimu spánku jedným z nasledujúcich spôsobov pre maximalizáciu životnosti batérie:














- A. V pohotovostnom režime držte stlačené tlačidlo  na robotickom vysávači po dobu dlhšiu než 5 sekúnd pre prechod do režimu spánku.
- B. Pokiaľ nespustíte robotický vysávač v pohotovostnom režime po dobu dlhšiu než 10 minút, automaticky prejde do režimu spánku.

DIALKOVÉ OVLÁDANIE





1. Tlačidlo plánovania upratovania

Krátkym stlačením skontrolujete nastavenie, dlhým stlačením vyvoláte režim zmeny nastavenie, či zrušenie plánu upratovania.

A) Nastavenie času upratovania

- Uistite sa, že je robot v standby režime, alebo je zapnutý a stlačte dlho tlačidlo . Na displeji sa zobrazí aktuálny deň v týždni a čas, deň v týždni bliká, ikona času je zobrazená. Pokiaľ ikona plánu svieti neprerušovane, znamená to, že plán je nastavený. Ak bliká, žiadny plán upratovania nie je nastavený.
- Nastavenie dňa v týždni, kedy má upratovanie prebehnúť – Pomocou tlačidiel  &  vyberte deň a potvrdte stlačením tlačidla .
- Nastavenie času upratovania – Po nastavení dňa v týždni bude blikáť ikona času. Pomocou tlačidiel  &  nastavte hodiny a minúty, medzi nastavením hodín a minút prepínate pomocou tlačidiel  & . Hodiny je možné nastaviť po jednej, minúty po 30.
- Potvrdenie a zrušenie upratovania – Až budete mať nastavený požadovaný deň v týždni, hodinu aj minútu, namierte ovládač na robota a stlačte . Robot krátko pípne a ovládač opäť zobrazí aktuálny čas a deň a ikona upratovania bude zobrazená.
- Pre zrušenie upratovania v určitý deň choďte na zvolený deň pomocí tlačidiel  & , stlačením tlačidla  zrušíte upratovanie vo vybraný deň. Po dokončení nastavení stlačte tlačidlo  a na displeji sa opäť zobrazí aktuálny čas a dátum.

B) Kontrola nastavení plánu upratovania

- Robot musí byť zapnutý alebo v režime standby. Krátko stlačte na ovládači tlačidlo , deň v týždni, na ktorý je nastavené upratovanie, svieti neprerušovane, aktuálny deň v týždni bliká.
- Pomocou tlačidiel  &  nájdite na požadovaný deň v týždni a skontrolujte plán.
- Stlačením  sa dostanete naspäť na základnú obrazovku diaľkového ovládača, kedy ukazuje aktuálny čas a dátum. Pokiaľ ovládač 10 sekúnd nepoužijete, na základnú obrazovku sa prepne sám.

2. ON/OFF tlačidlo

- A) Ak je robot v režime spánku, stlačte ON/OFF tlačidlo dvakrát za sebou, robot sa zapne do režimu standby.
- B) Ak tlačidlo ON/OFF stlačíte dvakrát v režime Standby, spustí sa automatické upratovanie.
- C) Ak sa robot nabíja, či upratuje, po stlačení tlačidla ON/OFF sa činnosť preruší.
- D) V režime nastavovania plánu upratovania sa týmto tlačidlom potvrdzuje a ukladá nastavenie.

3. Voľba módu pohybu







Mód 1: Upratovanie pozdĺž okrajov – robot uprace pozdĺž stien.

Mód 2: Upratovanie oblasti – robot uprace oblasť 2x2 metre.

Mód 3: Náhodný pohyb – robot sa v priestore bude pohybovať po náhodnej trajektórii.

Mód: Intenzívne upratovanie – robot oblasť uprace dvakrát so zvýšenou intenzitou.

4. Intenzita mopovania/ nastavenie času

Dlhým stlačením tlačidla   sa dostanete do nastavenia času, pomocou tlačidiel  &  nastavte požadovanú hodnotu. Krátkym stlačením   tlačidla nastavený čas uložíte.

Krátkym stlačením tlačidla meníte intenzitu mopovania. V prípade, že je na displeji zobrazené číslo 1, intenzita je najnižšia, 2 prostredná, 3 najvyššia. Robot pri zmene intenzity mopovania pípne.

5. Návrat na nabíjaciu základňu

V režime Standby alebo pri prebiehajúcom upratovaní stlačením tohto tlačidla pošlete robota na nabíjaciu základňu.


6. Smerovacie tlačidlá

Fungujú len ak je robot v režime Standby.

7. Nastavenie sacej sily

V režime Standby, či pri prebiehajúcom upratovaní týmto tlačidlom nastavíte silu sacieho výkonu. Ak je na displeji zobrazené číslo 1, intenzita je najnižšia, 2 prostredná, 3 najvyššia. Robot pri zmene intenzity sania pípne.

Poznámka:

- Behom nastavovania času stlačte „ON/OFF“ na diaľkovom ovládaní pre stanovenie hodín a minút; stlačte „Plan“ (Plán) na diaľkovom ovládači pre prechod do nastavenia času alebo ukončenia nastavenia času.
- Tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači funguje rovnako ako  na robotickom vysávači.

DE

EN

CZ

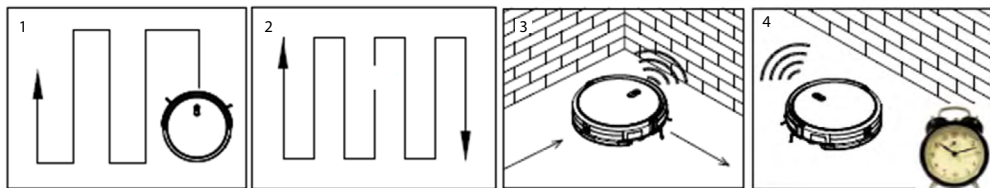
SK

PL


HU

Viac režimov upratovania

Lauben Robot Vacuum 26BB má 6 rôznych režimov upratovania pre rôzne potreby.



1. Režim automatického upratovania

V pohotovostnom režime stlačte  na robotickom vysávači alebo stlačte tlačidlo „ON/OFF“ na diaľkovom ovládači. Robotický vysávač prejde do režimu automatického upratovania.

2. Režim upratovania oblasti

Stlačte MODE (režim) pre prechod do režimu upratovania oblasti:

- Režim 1, na zobrazovacom paneli LCD sa zobrazí MODE1 a robotický vysávač bude upratovať v režime upratovania pozdĺž stien.
 - Režim 2, na zobrazovacom paneli LCD sa zobrazí MODE2 a robotický vysávač bude upratovať v oblasti 2x2 m.
 - Režim 3, na zobrazovacom paneli LCD sa zobrazí MODE3 a robotický vysávač bude upratovať v režime náhodného pohybu.
 - Režim 4, na zobrazovacom paneli LCD sa zobrazí MODE4 a robotický vysávač bude upratovať 2x v režime MAX.
- e. Znovu stlačte MODE a na zobrazovacom paneli LCD sa už nebude zobrazovať MODE. Robotický vysávač prejde do pohotovostného režimu.

3. Upratovanie MAX

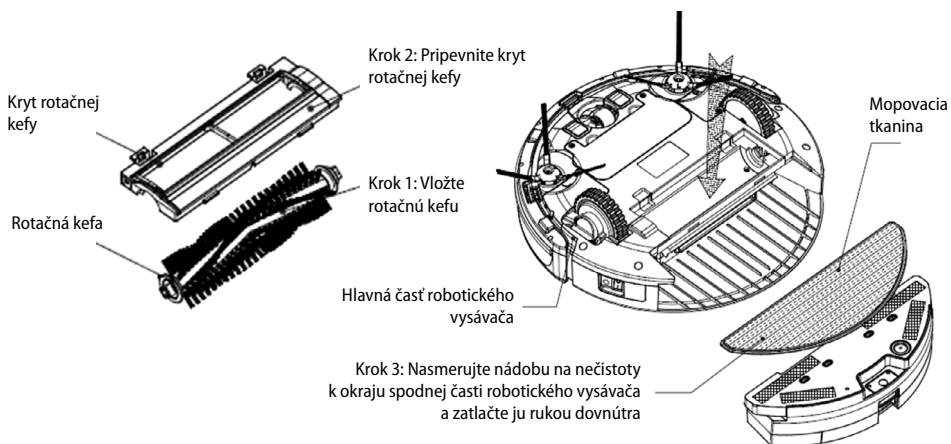
Stlačte MAX na diaľkovom ovládači pre prechod do režimu upratovania MAX. Robotický vysávač sa bude pri upratovaní podlahy pohybovať pomaly a zosilnie sanie.

4. Plánovanie upratovania

Čas upratovania môžete naplánovať podľa svojich potrieb a robotický vysávač bude automaticky upratovať v nastavenom čase. Pre zamedzenie vstupu do oblasti, danú oblasť ohraničte magnetickým pásmom, ktorý je súčasťou balenia.

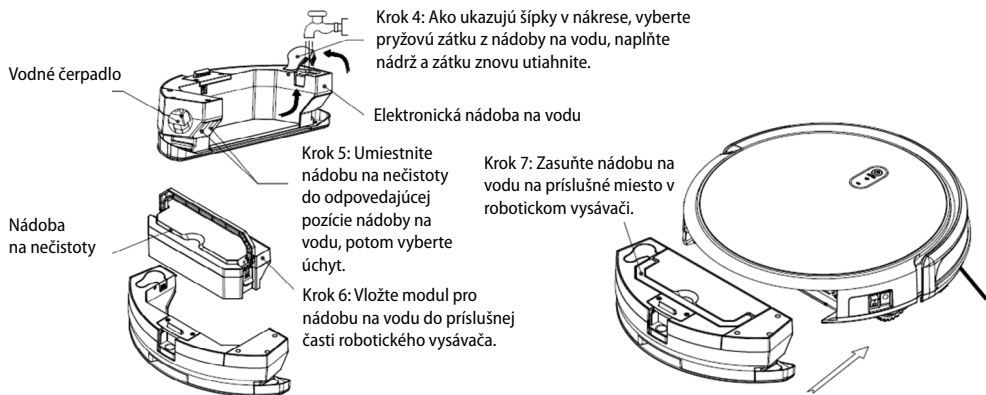
Inštalácia hlavnej kefy a mopu

Postupujte podľa popisu v nasledujúcich krokoch:



Vloženie elektronickej nádoby na vodu a nádoby na nečistoty.

Nádobu plňte len čistou vodou, po každom použití zvyšnú vodu vylejte a nádobu nechajte vyschnúť.



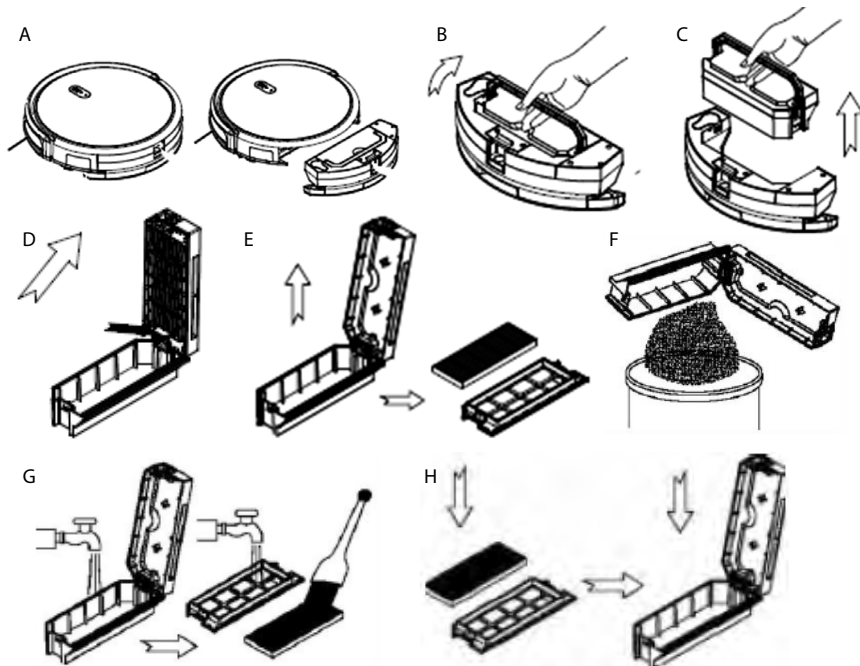
ÚDRŽBA ZARIADENIA

Čistenie bočných kief

1. Skontrolujte, či nie je bočná kefa poškodená alebo v nej nie sú zachytené cudzie predmety.
2. Vyčistite bočnú kefu čistiacim nástrojom alebo handričkou.
3. Ak dôjde k pokrúteniu alebo k deformácii, ponorte bočnú kefu do teplej vody na zhruba 5 sekúnd.
4. V prípade, že je bočná kefa poškodená a nie je možné ju používať, vymeňte ju.

Čistenie elektronickej nádoby na vodu a filtrov

Vyprázdňte a vyčistite elektronicкую nádobu na vodu po každom použití nasledujúcim spôsobom:



- A. Podržte spodnú časť nádoby na nečistoty a palcom stlačte tlačidlo pre jej vybratie.
- B. Zdvihnite úchyt nádoby na nečistoty.
- C. Vyberte nádobu na nečistoty z nádoby na vodu.
- D. Otvorte kryt nádoby na nečistoty.

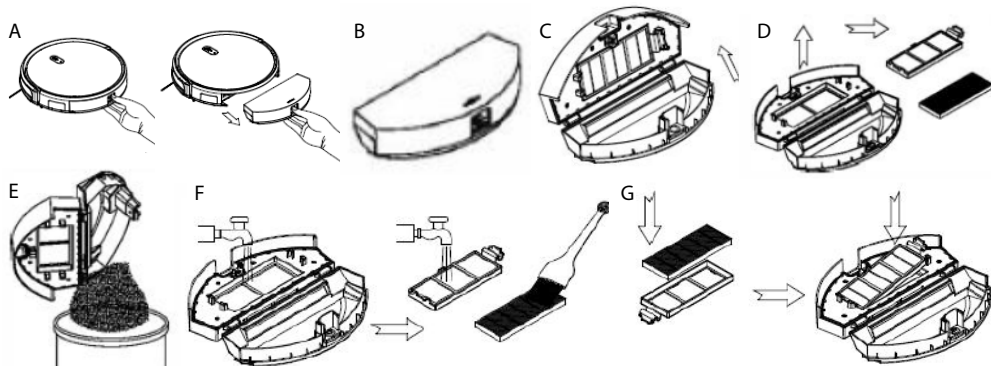
- E. Vyberte hlavný filter a filter HEPA.
 F. Vyprázdňte nádobu na nečistoty.
 G. Vodou umyte nádobu na nečistoty a hlavný filter. Keľou očistite filter HEPA, neumývajte ho pod vodou.
 H. Vložte hlavný filter a filter HEPA do nádoby na nečistoty.

Poznámka:

- Potom, čo je hlavný filter používaný 15-30 dní, odporúčame jeho umytie. Predĺži sa tak maximálna životnosť HEPA filtra.
- Počkajte, až hlavný filter úplne uschne a vráťte ho do robotického vysávača.
- Filter HEPA a hlavný filter je možné v prípade potreby vymeniť.
- Nesušte filtre na priamom slnečnom svetle.

Čistenie nádoby na nečistoty a filtrov

Vyprázdnite a vyčistite nádobu na nečistoty po každom použití nasledujúcim spôsobom:



- A. Podržte spodnú časť nádoby na nečistoty a palcom stlačte tlačidlo pre jej vybratie.
 B. Vyberte nádobu na nečistoty.
 C. Po stlačení tlačidla a otvorení horného krytu nádoby na nečistoty.
 D. vyberte hlavný filter a filter HEPA.
 E. Vyprázdnite nádobu na nečistoty.
 F. Vodou umyte nádobu na nečistoty a hlavný filter. Keľou očistite filter HEPA, neumývajte ho pod vodou.
 G. Vložte hlavný filter a filter HEPA do nádoby na nečistoty.

Poznámka:

- Po tom, ako je filter používaný 15-30 dní, odporúčame jeho umytie. Predĺži sa tak maximálna životnosť HEPA filtra.
- Počkajte, až filter úplne uschne a vráťte ho do robotického vysávača.
- Filter HEPA a hlavný filter je možné v prípade potreby vymeniť.
- Nesušte filtre na priamom slnečnom svetle.

Čistenie senzorov a koliesok

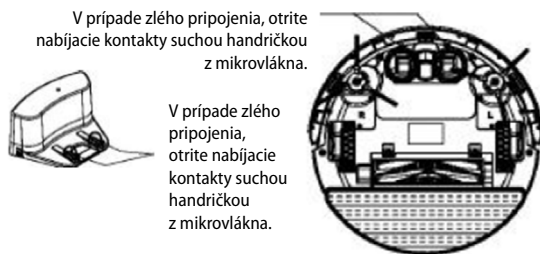
Čistiacími nástrojmi, ktoré sú súčasťou balenia, alebo mäkkou handričkou z mikrovlákna otrite senzory a kolieska:



DE
 EN
 CZ
 SK
 PL
 HU

Čistenie nabíjajúcich kontaktov

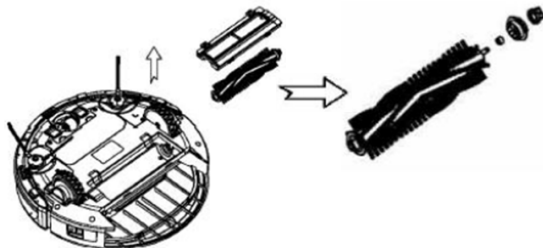
Čistiacimi nástrojmi alebo mäkkou handričkou z mikrovlákna otrite nabíjacie kontakty na dokovacej stanici a robotickým vysávači:



Čistenie rotačnej kefy

Vyberte rotačnú kefu z robotického vysávača, vyberte valček rotačnej kefy, očistite ju pomocou čistiacich nástrojov alebo handričky z mikrovlákna. Odstráňte namotané vlasy z kefy aj ložiska. (valček rotačnej kefy je možné umývať vodou)

Poznámka: Po umytí vodou nechajte valček kefy uschnúť.



ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Riešenie
1 Behom nabíjania je napájanie vypnuté	Zapnite hlavný vypínač
2 Napätie nabíjania je príliš nízke alebo zlyhalo automatické nabíjanie	Nabíte zariadenie manuálne
3 Chyba funkcie proti pádu na ľavej strane	
4 Chyba funkcie proti pádu na pravej strane	
5 Chyba funkcie proti pádu na prednej strane	Umiestnite zariadenie na bezpečné miesto
6 Chyba funkcie proti pádu pri ľavom koliesku	
7 Chyba funkcie proti pádu pri pravom koliesku	
8 Predné koliesko je zodvihnuté	
9 Chyba spínača nárazníku na ľavej strane	
10 Chyba spínača nárazníku na pravej strane	Chyba predného nárazníka (vyčistite)
11 Chyba spínača nárazníku na prednej strane	
12 Chyba preťaženia pri ľavom koliesku	Preťaženie kolieska (vyčistite)
13 Chyba preťaženia pri pravom koliesku	
14 Chyba preťaženia kefy na ľavej strane	Preťaženie bočnej kefy (vyčistite)
15 Chyba preťaženia kefy na pravej strane	
16 Chyba preťaženia motoru ventilátora	Varovný zvuk „DING DONG“ pri chybe
17 Chyba preťaženia rotačnej kefy	
18 Nízky stav batérie	Nabíte zariadenie

Poznámka: Pokiaľ vyššie uvedené riešenie nepomôže, skúste prosím nasledujúce:

- 1) Resetujte robotický vysávač vypnutím jednotky a potom ho znovu zapnite a vykonajte kontrolu.
- 2) V prípade, že zariadenie nefunguje ani po resetovaní, kontaktujte autorizovaný servis alebo predajcu.

V prípade, že máte akékoľvek otázky k tomuto návodu, kontaktujte prosím svojho predajcu alebo distribútora zariadenia.

DE

EN


CZ

SK


PL

HU

Zverejňované informácie	Hodnota a presnosť	Jednotka
Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa	-	-
Identifikačná značka modelu	-	-
Vstupné napätie	100–240	V
Vstupné frekvencie	50/60	Hz
Výstupné napätie	24	V
Výstupný prúd	0.6	A
Výstupný výkon	14.4	W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	>80	%
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	>72	%
Spotreba energie v stave bez záťaže	<0.1	W

1. Uvedený symbol  na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Z dôvodu správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde ich prevezmú bez akýchkoľvek poplatkov. Správnu likvidáciu tohoto výrobku pomôžete chrániť cenné prírodné zdroje a podporujete prevenciu potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohla spôsobiť nesprávna likvidácia takéhoto odpadu. Ďalšie podrobnosti s tým súvisiace si vyžiadajte na miestnom úrade alebo v mieste najbližšieho zberného dvora. Pri nesprávnej likvidácii takéhoto typu odpadu, vám v súlade so štátnymi predpismi hrozí udelenie pokuty.

Informácie pre užívateľov, týkajúce sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení (určených pre firmy a spoločnosti): Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre spotrebiteľov, na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, v iných krajinách, ktoré nie sú členmi EÚ: Za účelom správnej likvidácie elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie na príslušnom úrade alebo su svojho predajcu takýchto zariadení. Všetko je vyjadrené symbolom  prečiarknutého kontajnera na výrobku, obale alebo v tlačových materiáloch.

2. Záručné opravy zariadenia si uplatňujete u svojho predajcu. V prípade technických problémov a otázok kontaktujte svojho predaju. Ten Vas oboznámi s ďalším postupom. Dodržiavajte pravidlá práce s elektrickými zariadeniami. Spotrebiteľ nie je oprávnený demontovať zariadenie ani vymieňať žiadnu jeho časť. Pri otvorení alebo odstránení krytu hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom. Pri

nesprávnej inštalácii zariadenia a jeho opätovnom zapojení sa taktiež vystavujete riziku úrazu elektrickým prúdom.

Pokiaľ nie je stanovené inak, **záručná doba** na výrobky je 24 mesiacov. Záruka se nevzťahuje na poškodenia resp. škody spôsobené nenáležitým používaním výrobku, jeho mechanickým poškodením, vystavením agresívnym podminkám, zaobchádzaním v rozpore s návodom na použitie a bežným opotrebovaním.

Výrobca, dovozca ani distribútor nenesú žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť elem6 s.r.o. týmto vyhlasuje, že všetky zariadenia Lauben vyhovujú základným požiadavkám a ďalším príslušným ustanoveniam Smernice **2014/30/EU**, **2014/35/EU** a **2014/53/EU**. Produkty sú určené na predaj bez obmedzenia na území Nemecka, Českej republiky, na Slovensku, v Poľsku, Maďarsku a v ďalších členských krajinách EÚ. Vyhlásenie o zhode je dostupné na: www.lauben.com/support/doc.

Dovozca do EÚ

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

Manufacturer:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Chyby tlače a zmeny v návode na použitie sú vyhradené.



Lauben Robot Vacuum 26BB – Instrukcja obsługi

SPECYFIKACJA URZĄDZENIA

Model	LBNRV26BB	
Specyfikacje mechaniczne	Średnica	335 mm
	Wysokość	79 mm
	Masa	2,8 kg
Specyfikacje elektroniczne	Napięcie	14,4 V
	Bateria	Li-ion 2600 mAh
Specyfikacja funkcji	Pojemność standardowego pojemnika na nieczystości	0,23 L
	Pojemność zbiornika na wodę	0,22 L
	System ładowania	Ładowanie ręczne / ładowanie automatyczne
	Tryb sprzątania	Auto/ Mode/ Max/ PLAN
	Czas ładowania	4-6 godzin
	Czas sprzątania	120 minut
	Elektroniczny zbiornik na wodę Czas sprzątania	100 minut
Typ przycisku na części głównej	Przycisk dotykowy	

Uwaga: Konkretne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego ostrzeżenia.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszą instrukcję obsługi należy mieć zawsze pod ręką, a przed użyciem urządzenia przeczytać ją uważnie i dokładnie. Przed użyciem tego produktu należy przeczytać uważnie instrukcję bezpieczeństwa, a następnie zawsze ich przestrzegać. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu czy mienia.

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

OSTRZEŻENIE: To urządzenie jest przeznaczone do użytku przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem. Dzieci nigdy nie powinny bawić się urządzeniem, to nie jest zabawka. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci bez nadzoru.

- Sprzęt może być demontowany tylko przez autoryzowanych techników. Użytkownicy nie mogą demontować ani naprawiać sprzętu.
- Do ładowania używać wyłącznie oryginalnego akumulatora i zasilacza sieciowego. Używanie nieodpowiedniego zasilacza może spowodować porażenie prądem, pożar albo uszkodzenie produktu lub mienia.
- Nie dotykać przewodu zasilającego, wtyczki ani zasilacza mokrymi rękami.
- Nie używać tego produktu w mokrym lub wilgotnym środowisku, takim jak łazienka lub pralnia.
- Przed użyciem urządzenia usunąć z podłogi firany oraz wszelkie przedmioty, które mogłyby zaplątać się w kółkach.
- Przed użyciem usunąć przedmioty z podłogi (usunąć wszystkie delikatne przedmioty i przewody zasilające, odzież, papier, luźne kable oraz unieść z podłogi firany i zasłony, aby zapobiec możliwym wypadkom.)
- W miejscach, w których istnieje ryzyko swobodnego upadku urządzenia (piętro, schody, itd.) należy używać urządzenie pod nadzorem oraz zaleca się stosowanie innych zabezpieczeń, jak np. taśma magnetyczna lub wirtualna ściana.
- Nie zbliżać się do urządzenia z zapalonym papierosem, zapalniczką, zapalnikami lub innymi substancjami palnymi.
- Nigdy nie używać urządzenia do sprzątania łatwopalnych lub lotnych substancji, takich jak benzyna.
- Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach wewnętrznych, nie jest ono przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Urządzenie czyścić aż po jego całkowitym naładowaniu.
- Nie zginać ani nie zgniatać zbyt mocno elastycznego przewodu zasilającego ciężkimi lub ostrymi przedmiotami.
- Nie siadać na tym urządzeniu ani nie umieszczać na nim żadnych przedmiotów. Gdy urządzenie jest włączone, miej pod nadzorem dzieci u zwierzęta domowe.
- Nie stawiać urządzenia w miejscu, w którym mogłoby łatwo spaść (stół, krzesła itp.).
- Wyłączyć urządzenie na czas transportu lub jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przed ładowaniem upewnić się, że zasilacz sieciowy jest prawidłowo podłączony do gniazdka.
- Aby zapobiec potknięciu, należy poinformować wszystkie osoby w gospodarstwie domowym, że urządzenie pracuje.

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

- Jeżeli pojemnik na nieczystości jest pełny, opróżnić go przed użyciem urządzenia.
- Do zbiornika na wodę można wlać tylko wodę w celu odświeżenia na mokro, detergenty i inne chemikalia mogą spowodować uszkodzenia.
- Po każdym odświeżeniu opróżnić zbiornik i pozostawić do wyschnięcia.
- Niniejsze urządzenie używać w temperaturze od 0°C do 40°C.
- Nie używać tego urządzenia przez długi czas w środowisku o wysokiej temperaturze lub na bezpośrednim świetle słonecznym, ponieważ promienie mogą niekorzystnie wpływać na działanie czujników.
- Nigdy nie wyjmować ani nie próbować samodzielnie wyjmować akumulatora z urządzenia. Jeśli akumulator wymaga wymiany, skontaktować się ze sprzedawcą, dystrybutorem lub autoryzowanym centrum serwisowym. Niniejsza instrukcja została przygotowana wyłącznie do użytku przez usługodawcę lub niezależnego wykwalifikowanego specjalistę.
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Nie rozbiierać, nie zgniatać ani nie przekłuwać akumulatora.
- Jeśli chcesz zutilizować urządzenie, punkt zbiórki podejmie odpowiednie kroki w celu recyklingu i utylizacji urządzenia, w tym akumulatora.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy odłączyć zasilacz z gniazdka.
- Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza sieciowego dostarczonego z tym urządzeniem.
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie należy odłączyć od zasilania.

OSTRZEŻENIE BEZPIECZEŃSTWA DOT. AKUMULATORA

Ostrzeżenie

- Nigdy nie wyjmuj akumulatora z z urządzenia samodzielnie (nawet nie próbuj). Jeżeli zachodzi konieczność wymiany akumulatora, skontaktuj się ze swoim świadczeniodawcą usług lub z niezależnym wykwalifikowanym specjalistą. Niniejsza instrukcja została przygotowana wyłącznie do użytku Twojego świadczeniodawcy usług lub niezależnego wykwalifikowanego specjalisty.
- DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA NIE PRÓBUJ SAMODZIELNIE WYJMOWAĆ AKUMULATORA I NIGDY NIE WRZUCAJ GO DO OGNIA. NIE ROZBIERAJ, NIE ZGNIATAJ ANI NIE PRZEKŁUWAJ AKUMULATORA.

Wyjęcie akumulatora

1. Za pomocą śrubokręta odkręć śruby z pokrywy akumulatora.
2. Zdejmij pokrywę akumulatora.
3. Chwyć taśmę izolacyjną po obu stronach akumulatora i unieś akumulator.
4. Odłącz złącze łączące akumulator i odkurzacz sprzątający.

Utylizacja akumulatora

- Prawidłowa utylizacja akumulatora z tego urządzenia (obowiązująca w krajach z systemem indywidualnego zwrotu akumulatora.)
- Oznakowanie na akumulatorze, instrukcji lub opakowaniu wskazuje, że akumulatora z tego urządzenia nie wolno likwidować razem z bieżącym odpadem domowym. W przypadku oznaczenia symbole chemiczne Hg, Cd lub Pb wskazują, że akumulator zawiera rtęć, kadm lub ołów w ilości przekraczającej poziom odniesienia w dyrektywie WE 2006/66.
- Akumulatora z tego urządzenia nie mogą wymieniać sami użytkownicy.

UTYLIZACJA STAREGO URZĄDZENIA

- Dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby stary sprzęt nie był wyrzucany razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Do utylizacji starego sprzętu należy skorzystać z punktu zbiórki utworzonego w tym celu, aby zoptymalizować odzysk i recykling zawartych w nim materiałów oraz zmniejszyć wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.
- Symbol kosza na śmieci znajduje się na wszystkich produktach, aby przypomnieć o obowiązku zwrotu do punktu zbiórki. Konsumentom mogą skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji na temat usuwania starego sprzętu. W przypadku utylizacji starego sprzętu, usuń wszystko, co może być niebezpieczne i odłącz przewód zasilający od urządzenia.

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie próbuj używać urządzenia, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia lub jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w ramach serwisu posprzedażnego, aby uniknąć jakiegokolwiek ryzyka.
- Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane i upoważnione osoby. Wszelkie naprawy nie spełniające norm mogą znacznie zwiększyć poziom ryzyka dla użytkownika!
- W przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą, pogorszeniem stanu lub próbą naprawy przez osoby trzecie, gwarancja na produkt traci ważność. Dotyczy to również normalnego zużycia i akcesoriów urządzenia.

Ważne!

Zalecamy, aby zachować opakowanie od urządzenia przynajmniej przez okres gwarancyjny. Bez oryginalnego opakowania gwarancja traci ważność.

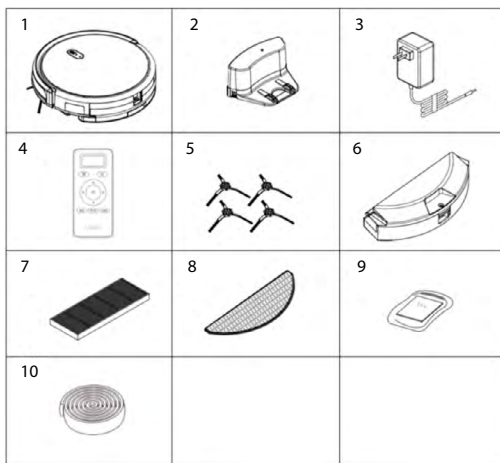
Gwarancja

Gwarancja na Twoje urządzenie jest ważna przez 2 lata. Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia pokrywy w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia. Klient jest odpowiedzialny za zwrot sprzętu. Ponosisz odpowiedzialność za koszty i ryzyko związane z wysyłką produktu; dlatego zalecamy przesłanie produktu przesyłką poleconą, zachowanie potwierdzenia wysyłki oraz w przypadku wysokiej ceny produktu ubezpieczenie przesyłki.

PODZESPOŁY URZĄDZENIA

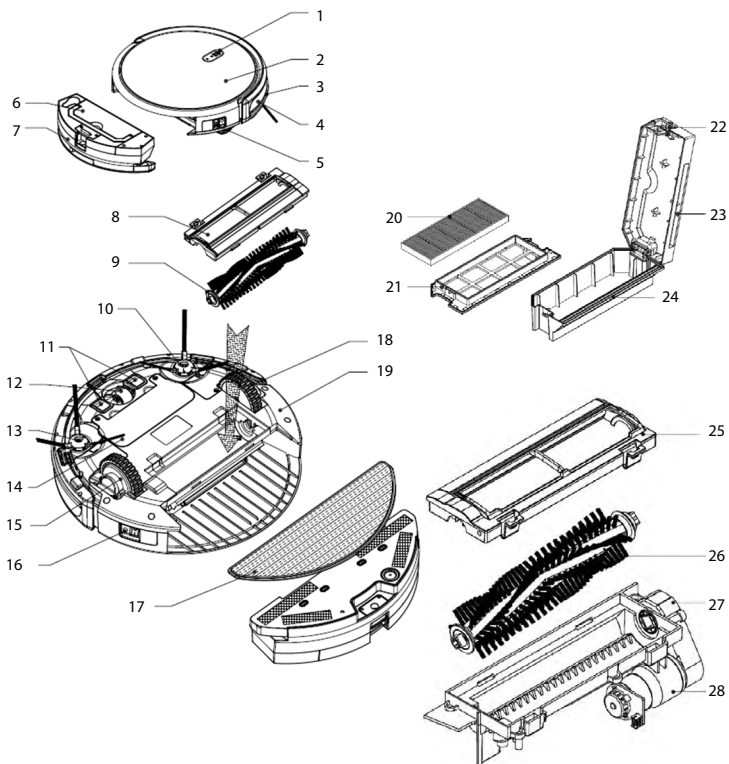
Część główna i akcesoria

1. Główna część (standardowy pojemnik na nieczystości + elektroniczny zbiornik na wodę)
2. Stacja dokująca
3. Zasilacz
4. Pilot zdalnego sterowania (baterie nie wchodzą w skład zestawu)
5. Szczotki boczne (2x) i szczotki zapasowe (2x)
6. Standardowa pojemność pojemnika na nieczystości
7. Filtr HEPA (2x)
8. Nakładka mopująca (2x)
9. Instrukcja obsługi
10. Pasek magnetyczny wyznaczający obszar zabronionej strefy



Opis części głównej

1. Główny przycisk
2. Pokrywa panelu
3. Czujnik przeciwwypadkowy
4. Zderzak
5. Główny wyłącznik
6. Pojemnik na nieczystości
7. Elektroniczny zbiornik na wodę
8. Osłona szczotki obrotowej
9. Szczotka obrotowa
10. Szczotka z lewej strony
11. Styk automatycznego ładowania
12. Kółko uniwersalne
13. Szczotka z prawej strony
14. Osłona baterii
15. Kółko prawe
16. Wtyczka ładowania
17. Nakładka mopująca
18. Kółko lewe
19. Osłona części dolnej



Pojemnik na nieczystości

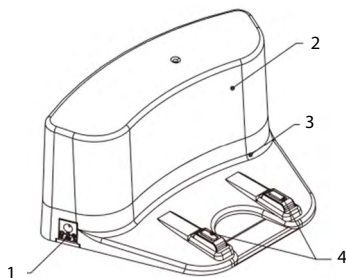
20. Filtr HEPA
21. Główny filtr
22. Uchwyt pojemnika na nieczystości
23. Górna pokrywa pojemnika na nieczystości
24. Dolna osłona pojemnika na nieczystości

Moduł szczotki obrotowej

25. Osłona szczotki obrotowej
26. Rolka szczotki obrotowej
27. Uchwyt szczotki obrotowej
28. Silnik szczotki obrotowej

Stacja dokująca

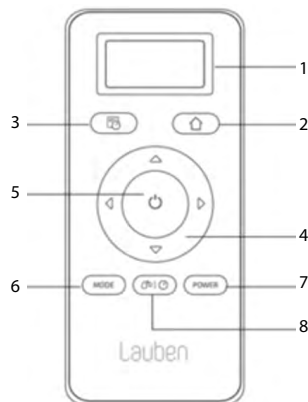
1. Wtyczka ładowania
2. Górna pokrywa dokowania
3. Środkowa osłona dokowania
4. Styki do ładowania



Pilot zdalnego sterowania

1. Wyświetlacz
2. Do domu (powrót do stacji dokującej)
3. Przycisk harmonogramu sprzątania
4. Przycisk kierunkowy (działa tylko w przypadku, gdy odkurzacze sprzątający znajdują się w trybie gotowości)
5. ON/OFF (WŁĄCZ/WYŁĄCZ)
6. Tryb ruchu
7. Intensywność ssania
8. Intensywność mopowania / ustawienie czasu

Uwaga: Przed użyciem włóż do pilota zdalnego sterowania dwie baterie AAA. Jeśli nie będziesz używać pilota przez dłuższy czas, wyjmij baterie. Jeżeli używasz pilota zdalnego sterowania w pobliżu stacji ładowania, robot może nie rozpoznać sygnału i nie wykona operacji.





UŻYWANIE URZĄDZENIA

Używanie panelu dotykowego

1. ON/OFF (WŁĄCZ/WYŁĄCZ)
2. Wskaźnik WIFI
3. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

1. Najpierw włącz odkurzacze głównym wyłącznikiem bocznym

2. Sprzątanie

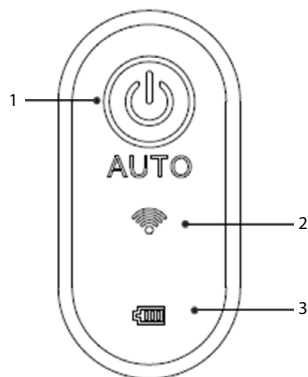
- A. Naciśnij przycisk  włączenia odkurzacza sprzątającego i następnie ponownie w celu rozpoczęcia trybu sprzątania automatycznego.
- B. Przełącz odkurzacze sprzątający z trybu uśpienia do trybu gotowości; lub naciśnij i przytrzymaj przez 7 sekund, aby przełączyć odkurzacze sprzątający z trybu gotowości w tryb uśpienia.
- C. W trybie gotowości naciśnij ten przycisk, aby uruchomić odkurzacze sprzątający.
- D. Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy, aby rozpocząć konfigurację sieci.

3. Wskaźnik „WIFI”

Rozpocznij konfigurację sieci, biała lampka WIFI miga powoli; po podłączeniu do sieci WIFI biała lampka WIFI pozostaje włączona; jeśli konfiguracja sieci nie powiedzie się, biała lampka WIFI będzie szybko migać.

4. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora

Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski, zapala się czerwona lampka. Podczas ładowania czerwona i niebieska lampka miga na przemian. Po naładowaniu lampka świeci niebiesko.

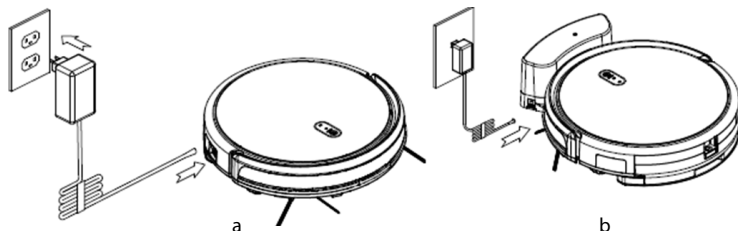
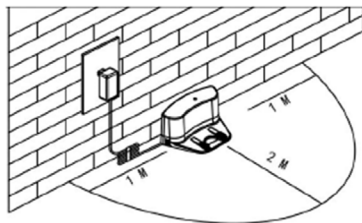


ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Umieszczenie stacji dokującej

- Umieść stację ładującą przy ścianie i usuń przeszkody w odległości 1 m po obu stronach i 2 m przed stacją. Usuń wszystkie przeszkody, jak pokazano na rysunku po prawej stronie
- Jeśli odkurzacz sprząający jest wyłączony, przed rozpoczęciem ładowania włącz go głównym przyciskiem znajdującym się z boku robota.

2. Odkurzacz sprząający ładować jednym z następujących sposobów:



- Podłącz końcówkę zasilacza do odkurzacza sprząającego, a drugi koniec do gniazdka elektrycznego (patrz rysunek a).
- Naciśnij przycisk „HOME” na pilocie, aby odkurzacz sprząający automatycznie wyszukał stację dokującą (patrz rysunek b).

Uwaga:


- Podczas ładowania wskaźnik stanu akumulatora miga na przemian na czerwono i niebiesko.
- Po naładowaniu wskaźnik stanu akumulatora świeci na niebiesko.
- W trybie gotowości wskaźnik stanu akumulatora świeci na czerwono, a odkurzacz sprząający wyemituje komunikat głosowy „Please Charge” (Ładuj urządzenie), a jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, nie będzie automatycznie wyszukiwać stacji dokujących; dlatego konieczne jest ręczne umieszczenie go w stacji dokującej.
- W trybie pracy wskaźnik stanu akumulatora świeci na czerwono, a odkurzacz sprząający wyemituje komunikat głosowy „Please Charge” (Ładuj urządzenie), a jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, automatycznie wyszuka stację dokującą.

Przedłużenie żywotności akumulatora

- Przed pierwszym użyciem ładuj akumulator co najmniej przez 5 godzin.
- Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, naładuj urządzenie.
- Odkurzacz sprząający automatycznie powraca do stacji dokującej po zakończeniu sprząania lub gdy poziom naładowania akumulatora jest niski.
- Jeśli nie będziesz używać odkurzacza sprząającego przez jakiś czas, najpierw w pełni naładuj akumulator, a następnie wyłącz go i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu.
- Jeśli odkurzacz automatycznie był przechowywany dłużej niż 3 miesiące, ładuj akumulator przez co najmniej 5 godzin, zanim użyjesz go do sprząania.

WŁĄCZENIE/TRYB GOTOWOŚCI/UŚPIENIE/WYŁĄCZENIE


1. Włączenie/Wyłączenie

- Upewnij się, że wyłącznik jest włączony (po prawej stronie odkurzacza sprząającego).
- W trybie gotowości naciśnij  na odkurzaczu sprząającym lub przycisk „ON/OFF” na pilocie zdalnego sterowania w celu uruchomienia odkurzacza sprząającego.


Uwaga: Jeśli odkurzacz sprząający jest w trybie uśpienia, naciśnij  na odkurzaczu sprząającym lub przycisk „ON / OFF” na pilocie zdalnego sterowania, aby wybudzić odkurzacz sprząający, a następnie ponownie naciśnij przycisk, aby rozpocząć sprząanie.


2. Tryb gotowości

Tryb gotowości oznacza, że odkurzacz sprząający jest włączony (lampa na panelu świeci) i czeka na polecenie użytkownika. Można postępować w następujący sposób:

- W trybie pracy naciśnij  , aby zatrzymać odkurzacz sprząający i przejść do trybu gotowości.
- W trybie pracy naciśnij przycisk „ON/OFF” na pilocie zdalnego sterowania, aby przejść do trybu gotowości.

3. Uśpienie

W trybie uśpienia naciśnij  na odkurzaczu sprząającym lub przycisk „ON/OFF” na pilocie zdalnego sterowania w celu wybudzenia odkurzacza sprząającego. Można przełączyć odkurzacz sprząający w tryb uśpienia na jeden z następujących sposobów, aby zmaksymalizować żywotność akumulatora:

- W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj przycisk  na odkurzaczu sprząającym przez ponad 5 sekund, aby przejść w tryb

DE

EN

CZ

SK

PL

HU

uśpienia.

B. Jeśli odkurzacz automatyczny nie zostanie uruchomiony w trybie gotowości przez ponad 10 minut, automatycznie przejdzie w tryb uśpienia.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

1. Przycisk planowania sprzątanía

Krótkie naciśnięcie powoduje sprawdzenie ustawień, długie naciśnięcie powoduje przejście do trybu zmiany ustawień lub anulowania harmonogramu sprzątanía

A) Ustawienie czasu sprzątanía

- Upewnij się, że robot jest w standby lub włączony, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk . Wyświetlacz pokazuje aktualny dzień tygodnia i godzinę, dzień tygodnia miga, ikona czasu jest wyświetlona. Jeśli ikona harmonogramu świeci w sposób ciągły, oznacza to, że harmonogram jest ustawiony. Jeśli miga, harmonogram sprzątanía nie jest ustawiony.
- Ustawienie dnia tygodnia, w którym ma odbywać się sprzątanía – Za pomocą przycisków ◀ & ▶ wybierz dzień i potwierdź naciskając przycisk .
- Ustawienie czasu sprzątanía – Po ustawieniu dnia tygodnia ikona czasu zacznie migać. Za pomocą przycisków ▲ & ▼ ustawij godzinę i minuty, pomiędzy ustawieniem godziny i minut przełączaj za pomocą przycisków ◀ & ▶. Godzinę można ustawiać pojedynczo, minuty po 30.
- Potwierdzenie i anulowanie sprzątanía – Po ustawieniu żądanego dnia tygodnia, godziny i minuty skieruj pilota na robota i naciśnij . Robot wyda krótki sygnał dźwiękowy, a pilot ponownie wyświetli aktualny czas i dzień oraz zostanie wyświetlona ikona sprzątanía.
- Aby anulować sprzątanía w określonym dniu, przejdź do wybranego dnia za pomocą przycisków ◀ & ▶, naciskając przycisk anuluj sprzątanía w wybranym dniu. Po zakończeniu ustawiania naciśnij przycisk a na wyświetlaczu ponownie pojawią się aktualna godzina i data.

B) Sprawdź ustawienie harmonogramu sprzątanía

- Robot musi być włączony lub znajdować się w trybie standby. Krótko naciśnij przycisk na pilocie, dzień tygodnia, na który ustawione jest sprzątanía, świeci się w sposób ciągły, aktualny dzień tygodnia miga.
- Za pomocą przycisków ◀ & ▶ przejdź do żądanego dnia tygodnia i sprawdź harmonogram.
- Naciśnij , aby powrócić do głównego ekranu pilota zdalnego sterowania, pokazującego aktualną godzinę i datę. Jeśli pilot nie będzie używany przez 10 sekund, sam przełączy się na ekran główny.

2. Przycisk ON/OFF

- A) Jeśli robot jest w trybie uśpienia, naciśnij dwukrotnie przycisk ON/OFF, robot przełączy się w tryb standby.
B) Po dwukrotnym naciśnięciu przycisku ON/OFF w trybie standby rozpocznie się automatyczne sprzątanía.
C) Jeśli robot ładuje się lub sprząta, operacja jest przerywana po naciśnięciu przycisku ON/OFF.
D) W trybie ustawiania harmonogramu sprzątanía tym przyciskiem potwierdza się i zapisuje ustawienia.

3. Wybór trybu ruchu

Tryb 1: Sprzątanía wzdłuż ścian - robot posprząta wzdłuż ścian.

Tryb 2: Sprzątanía obszaru - robot posprząta obszar 2x2 metry.

Tryb 3: Ruch losowy - robot w pomieszczeniu będzie poruszać się wybierając miejsca w sposób losowy.

Tryb: Sprzątanía intensywne - robot posprząta obszar dwukrotnie ze zwiększoną intensywnością.

4. Intensywność mopowania / ustawienie czasu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby przejść do ustawienia czasu, za pomocą przycisków ◀ & ▶ ustaw wymaganą wartość. Krótko naciśnij przycisk , aby zapisać ustawiony czas.

Krótkie naciśnięcie przycisku zmienimy intensywność mopowania. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się cyfra 1, intensywność jest najniższa, 2 średnia, 3 najwyższa. Gdy zmienia się intensywność mopowania robot wydaje sygnał dźwiękowy.

5. Powrót do bazy dokującej

W trybie Standby lub w trakcie trwającego sprzątanía naciśnij ten przycisk, aby wysłać robota do stacji dokującej.

6. Przyciski kierunkowe

Działają tylko wtedy, gdy robot jest w trybie Standby.

7. Ustawienie siły ssania

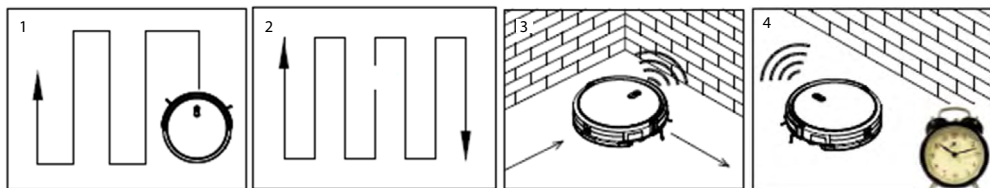
W trybie Standby lub podczas sprzątanía użyj tego przycisku, aby ustawić siłę ssania. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się cyfra 1, intensywność jest najniższa, 2 średnia, 3 najwyższa. Gdy zmienia się intensywność ssania robot wydaje sygnał dźwiękowy.

Uwaga:

- Podczas ustawiania czasu, naciśnij „ON/OFF” na pilocie zdalnego sterowania, aby ustawić godzinę i minuty; naciśnij przycisk „Plan” na pilocie zdalnego sterowania, aby przejść do ustawiania czasu lub zakończyć ustawianie czasu.
- Przycisk „ON/OFF” na pilocie zdalnego sterowania działa tak samo jak na odkurzacz sprzątającym.

Kilka trybów sprzątania

Lauben Robot Vacuum 26BB posiada 6 różnych trybów sprzątania dla różnych potrzeb.



1. Tryb sprzątania automatycznego

W trybie gotowości naciśnij na odkurzaczu sprzątającym lub przycisk „ON/OFF” na pilocie zdalnego sterowania. Odkurzacze sprzątający przełącza się w tryb automatycznego sprzątania.

2. Tryb sprzątania obszaru

Naciśnij MODE (tryb), aby przejść do trybu sprzątania obszaru:

- Tryb 1, na panelu wyświetlacza LCD zostanie wyświetlony MODE1, a odkurzacze sprzątający będzie sprzątał wzdłuż ścian.
- Tryb 2, na panelu wyświetlacza LCD zostanie wyświetlony MODE2, a odkurzacze sprzątający będzie sprzątał w obszarze 2x2 m.
- Tryb 3, na panelu wyświetlacza LCD zostanie wyświetlony MODE3, a odkurzacze sprzątający będzie sprzątał w trybie ruchu losowego.
- Tryb 4, na panelu wyświetlacza LCD zostanie wyświetlony MODE4, a odkurzacze sprzątający będzie sprzątał 2x w trybie MAX.
- Naciśnij ponownie przycisk MODE, a tryb MODE nie będzie już wyświetlany na panelu wyświetlacza LCD. Odkurzacze sprzątający przechodzi w tryb gotowości.

3. Sprzątanie MAX

Naciśnij przycisk MAX na pilocie zdalnego sterowania, aby przejść do trybu sprzątania MAX. Odkurzacze sprzątający będzie poruszał się powoli podczas sprzątania podłogi i zwiększy siłę ssania.

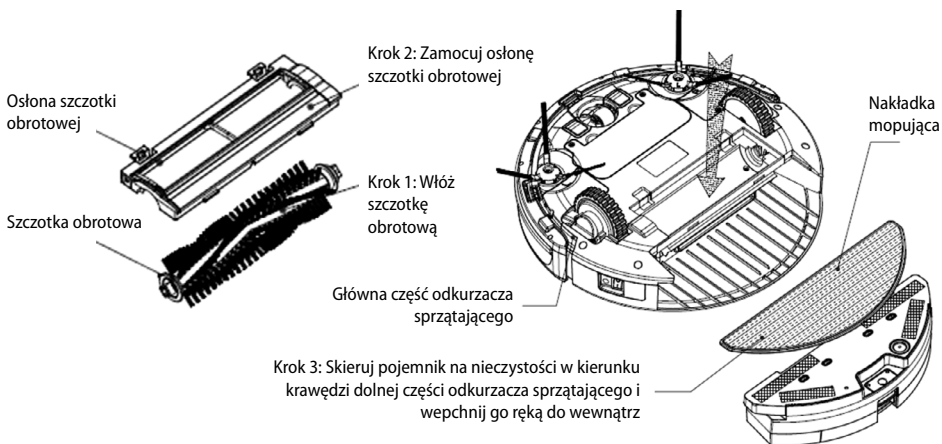
4. Planowanie sprzątania

Możesz zaplanować czas sprzątania zgodnie ze swoimi potrzebami, a odkurzacze sprzątający automatycznie rozpocznie pracę o ustalonej godzinie.

Aby ograniczyć wstęp do obszaru, wyznacz obszar taśmą magnetyczną dołączonej do zestawu.

Montaż szczotki głównej i mopa

Postępuj zgodnie z opisem w kolejnych krokach:



Włożenie elektronicznego zbiornika na wodę oraz pojemnika na nieczystości.

Zbiornik napełniać wyłącznie czystą wodą, wylewać pozostałą wodę po każdym użyciu i pozostawić do wyschnięcia.

DE

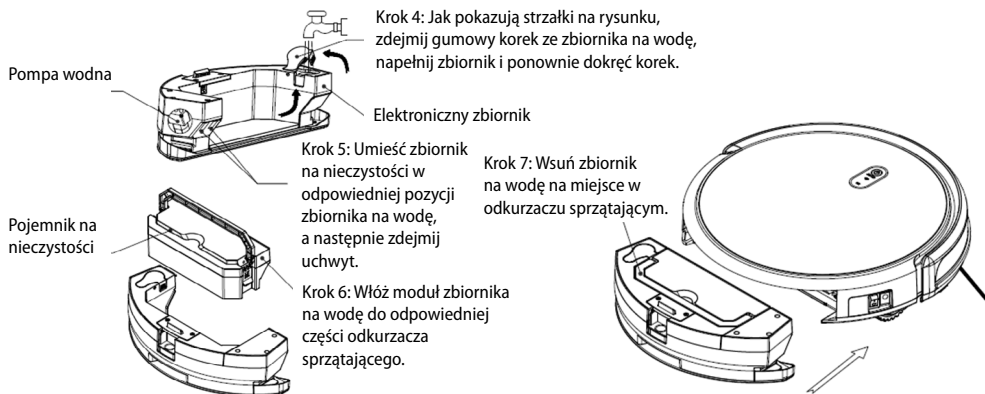
EN

CZ

SK

PL

HU



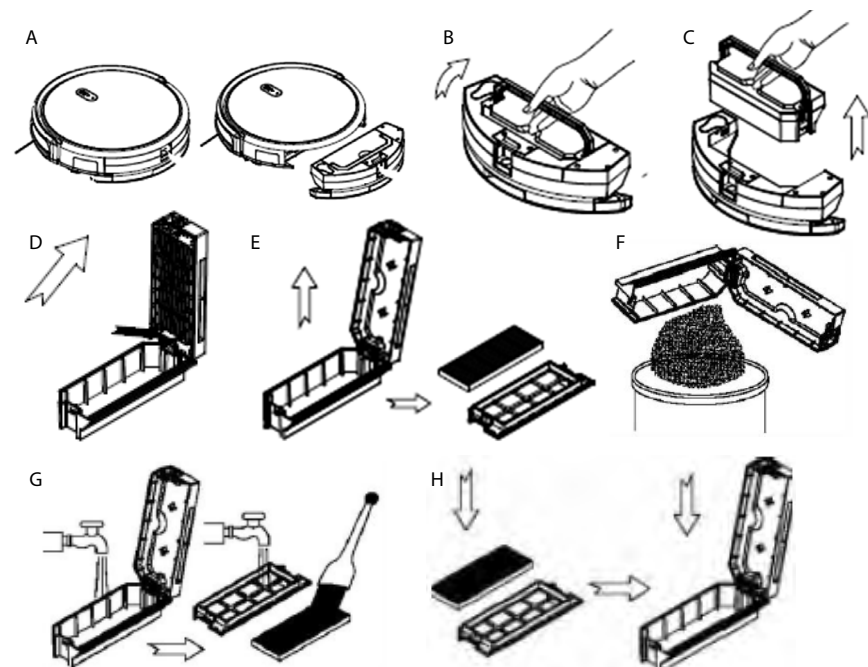
KONSERWACJA URZĄDZENIA

Czyszczenie szczotek bocznych

1. Sprawdź szczotkę boczną pod kątem uszkodzeń lub ciał obcych.
2. Wyczyść szczotkę boczną narzędziem do czyszczenia lub szmatką.
3. Jeśli nastąpi skręcenie lub odkształcenie, zanurz szczotkę boczną w ciepłej wodzie na około 5 sekund.
4. Jeśli szczotka boczna jest uszkodzona i nie można jej użyć, wymień ją.

Czyszczenie elektronicznego zbiornika na wodę i filtrów

Opróżnij i wyczyść elektroniczny zbiornik na wodę po każdym użyciu w następujący sposób:



- A. Przytrzymaj spód pojemnika na nieczystości i naciśnij przycisk kciukiem, aby go wyjąć.
- B. Podnieś uchwyt pojemnika na nieczystości.
- C. Wyjmij pojemnik na nieczystości ze zbiornika na wodę.
- D. Otwórz pokrywę pojemnika na nieczystości.

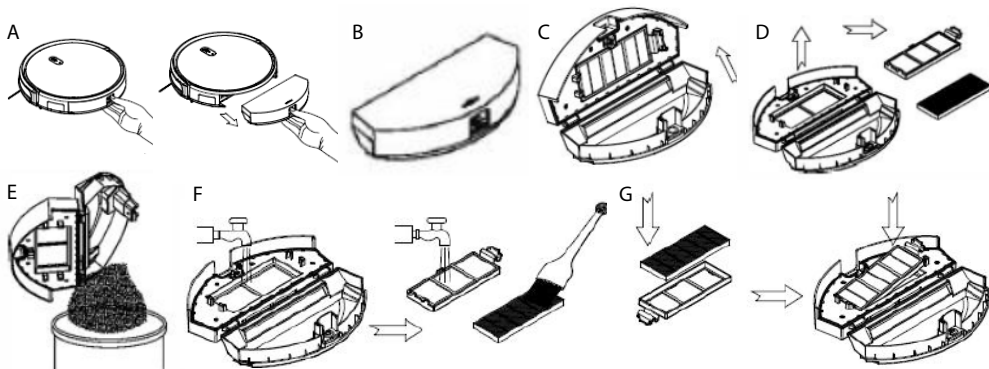
- E. Wyjmij główny filtr i filtr HEPA.
- F. Opróżnij pojemnik na nieczystości.
- G. Umyj pojemnik na nieczystości i główny filtr wodą. Wyczyść filtr HEPA szczoteczką, nie myj go pod wodą.
- H. Włóż filtr główny i filtr HEPA do pojemnika na nieczystości.

Uwaga:

- Po 15-30 dniach użytkowania głównego filtra zalecamy jego umycie. Wydłuży się tak maksymalna żywotność filtra HEPA.
- Poczekaj, aż główny filtr całkowicie wyschnie i włóż go z powrotem do odkurzacza sprząającego.
- W razie potrzeby filtr HEPA i główny filtr można wymienić.
- Nie suszyć filtrów w bezpośrednim świetle słonecznym.

Czyszczenie pojemnika na nieczystości oraz filtrów

Opróżnij i wyczyść pojemnik na nieczystości po każdym użyciu w następujący sposób:



- A. Przytrzymaj dolną część pojemnika na nieczystości i naciśnij przycisk kciukiem, aby go wyjąć.
- B. Wyjmij pojemnik na nieczystości.
- C. Po naciśnięciu przycisku i otwarciu górnej pokrywy pojemnika na nieczystości.
- D. wyjmij główny filtr i filtr HEPA.
- E. Opróżnij pojemnik na nieczystości.
- F. Wodą umyj pojemnik na nieczystości oraz główny filtr. Wyczyść filtr HEPA szczoteczką, nie myj go pod wodą.
- G. Włóż główny filtr oraz filtr HEPA do pojemnika na nieczystości.

Uwaga:

- Po 15-30 dniach użytkowania filtra zalecamy jego umycie. Wydłuży się tak maksymalna żywotność filtra HEPA.
- Poczekaj, aż filtr całkowicie wyschnie i włóż go z powrotem do odkurzacza sprząającego.
- W razie potrzeby filtr HEPA i główny filtr można wymienić.
- Nie suszyć filtrów w bezpośrednim świetle słonecznym.

Czyszczenie czujników i kółek

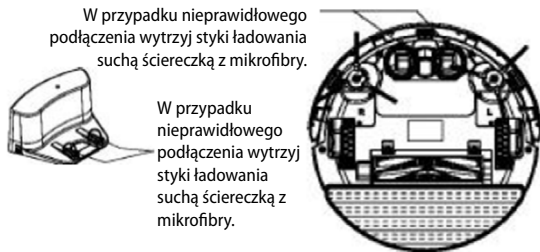
Przetrzyj czujniki i kółka za pomocą dołączonych do opakowania narzędzi do czyszczenia lub miękkiej ściereczki z mikrofibry:



Czyszczenie styków ładowania

Przetrzyj styki ładowania w stacji dokującej i odkurzaczu sprzątającym za pomocą narzędzi do czyszczenia lub miękkiej ściereczki z mikrofibry:

W przypadku nieprawidłowego podłączenia wytrzyj styki ładowania suchą ściereczką z mikrofibry.

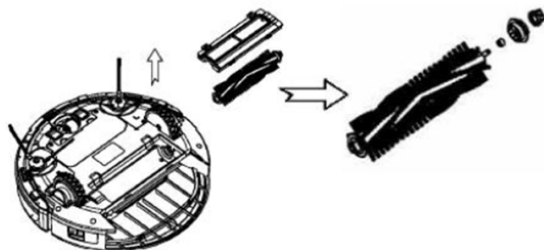


W przypadku nieprawidłowego podłączenia wytrzyj styki ładowania suchą ściereczką z mikrofibry.

Czyszczenie szczotki obrotowej

Wymij szczotkę obrotową z odkurzacza sprzątającego, wyjmij wałek szczotki obrotowej, wyczyść ją za pomocą narzędzi czyszczących lub ściereczki z mikrofibry. Usuń splątane włosy ze szczotki i łożyska. (wałek szczotki obrotowej można myć wodą)

Uwaga: Po umyciu wodą pozostawić wałek szczotki do wyschnięcia.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW


Problem	Rozwiązanie
1 Podczas ładowania zasilanie jest wyłączone	Włącz główny wyłącznik
2 Napięcie ładowania jest zbyt niskie lub automatyczne ładowanie nie powiodło się	Naładuj urządzenie ręcznie
3 Błąd funkcji przeciwwypadkowej z lewej strony	Umieść urządzenie w bezpiecznym miejscu
4 Błąd funkcji przeciwwypadkowej z prawej strony	
5 Błąd funkcji przeciwwypadkowej na przedniej stronie	
6 Błąd funkcji przeciwwypadkowej lewego kółka	
7 Błąd funkcji przeciwwypadkowej prawego kółka	
8 Kółko przednie jest uniesione	
9 Błąd przełącznika zderzaka z lewej strony	Błąd przedniego zderzaka (wyczyścić)
10 Błąd przełącznika zderzaka z prawej strony	
11 Błąd przełącznika zderzaka na przedniej stronie	
12 Błąd przeciążenia lewego kółka	Przeciążenie kółka (wyczyścić)
13 Błąd przeciążenia prawego kółka	
14 Błąd przeciążenia szczotki z lewej strony	Przeciążenie szczotki bocznej (wyczyścić)
15 Błąd przeciążenia szczotki z prawej strony	
16 Błąd przeciążenia silnika wentylatora	Dźwięk ostrzegawczy „DING DONG” w przypadku błędu
17 Błąd przeciążenia szczotki obrotowej	
18 Niski poziom naładowania akumulatora	Naładuj urządzenie

Uwaga: Jeśli którekolwiek z powyższych rozwiązań nie pomoże, postępuj w sposób następujący:


- 1) Zresetuj odkurzacza sprzątający, włączając wyłącznik na panelu sterowania.
- 2) Jeśli reset nie zadziała, wyślij robota do sprzedawcy w celu naprawy.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące tej instrukcji, skontaktuj się ze sprzedawcą lub dystrybutorem urządzenia.

Publikowane informacje	Wartość i dokładność	Jednostka
Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres	-	-
Identyfikacyjna marka modelu	-	-
Napięcie wejściowe	100–240	V
Częstotliwość wejściowa	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	24	V
Prąd wyjściowy	0.6	A
Moc wyjściowa	14.4	W
Średnia skuteczność w trybie aktywnym	>80	%
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10 %)	>72	%
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	<0.1	W

1. Symbol  umieszczony na wyrobie albo w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte wyroby elektryczne albo elektroniczne nie mogą być likwidowane razem z odpadami komunalnymi. W celu przeprowadzenia poprawnej likwidacji wyrobu należy go oddać w ustalonych punktach zbiorczych, w których zostanie bezpłatnie przyjęty. Poprawną likwidacją tego produktu pomagamy zachować źródła cennych surowców naturalnych i zapobiegamy potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, które mogą być skutkiem niewłaściwej likwidacji odpadów. Dalsze szczegóły można uzyskać w lokalnych urzędach albo w najbliższym miejscu gromadzenia odpadów. Przy wadliwej likwidacji odpadów tego rodzaju, zgodnie z przepisami krajowymi, grozi niebezpieczeństwo nałożenia mandatu karnego.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (stosowanych dla potrzeb firmowych i zakładowych): O szczegółowe informacje dotyczące likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych zwracamy się do ich producenta albo do dostawcy.

Informacja dla użytkownika o likwidacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych w krajach spoza Unii Europejskiej: Wyżej wymieniony symbol  obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej. Aby poprawnie likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwracamy się o szczegółowe informacje do swoich lokalnych urzędów albo do sprzedawcy urządzenia. Najlepiej sygnalizuje to symbol przekreślonego kontenera na wyrobie, opakowaniu albo w załączonych, wydrukowanych materiałach.

2. Naprawy gwarancyjne zgłaszamy do swojego sprzedawcy. W przypadku problemów technicznych i pytań kontaktujemy się ze swoim sprzedawcą, który udzieli informacji o dalszym postępowaniu. Przestrzegamy zasad pracy z urządzeniami elektrycznymi. Użytkownik nie jest upoważniony do rozbiierania urządzenia, ani do wymiany jakiegokolwiek jego części. Przy otwieraniu albo usuwaniu

części obudowy istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Przy wadliwym montażu urządzenia i jego ponownym włączeniu również istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Okres gwarancyjny na produkty wynosi 24 miesiące, jeżeli nie ustalono inaczej. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niestandardowym użytkowaniem, działaniami mechanicznymi, narażeniem na działanie agresywnych substancji, postępowaniem niezgodnym z instrukcją i bieżącym zużyciem.

Producent, importer, ani dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym korzystaniem z produktu.

Deklaracja zgodności

Spółka elem6 s.r.o. oświadcza niniejszym, że wszystkie urządzenia Lauben są zgodne z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy **2014/30/EU, 2014/35/EU i 2014/53/EU**. Produkty są przeznaczone do sprzedaży bez ograniczeń w Niemczech, Republice Czeskiej, na Słowacji, w Polsce, na Węgrzech i w innych krajach członkowskich EU. Deklarację zgodności można pobrać ze strony internetowej: www.lauben.com/support/doc

Importer do EU

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

Manufacturer:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Błędy w druku i zmiany w instrukcji są zastrzeżone.



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

Lauben Robot Vacuum 26BB – Használati útmutató

A KÉSZÜLÉK SPECIFIKÁCIÓJA

Modell	LBNRV26BB	
Mechanikai adatok	Átmérő	335 mm
	Magasság	79 mm
	Tömeg	2,8 kg
Elektronikai adatok	Feszültség	14,4 V
	Akku	Li-ion 2600 mAh
Funkciók specifikációja	Szennytartály térfogat:	0,23 L
	Vízartály kapacitás	0,22 L
	Töltőrendszer	Kézi töltés / automatikus töltés
	Takarítás mód	Auto/ Mode/ Max/ PLAN
	Töltésidő	4-6 óra
	Takarítási idő	120 perc
	Elektronikus víztartály Takarítási idő	100 perc
Gomb típusa a fő egységen	Érintőgomb	

Megjegyzés: A konkrét műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélkül is változhatnak.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tartsa a keze ügyében a jelen használati útmutatót, és olvassa el figyelmesen, mielőtt használatba venné a készüléket. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat, és mindig tartsa be azokat. A használati útmutató utasításainak be nem tartása személyi sérülést vagy a készülék, esetleg más vagyontárgyak sérülését okozhatja.

A fogyasztó kizárólag otthoni használatra alkalmas.

FIGYELEM: A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett használhatják. A készülék nem játékszer, a gyermekek nem játszhatnak vele. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

- A készüléket csak erre felhatalmazott szakemberek szerelhetik szét. A felhasználók nem szedhetik szét és nem próbálhatják meg megjavítani a készüléket.
- A készülék működőképességének megőrzése érdekében kizárólag az eredeti akkut és tápadaptert használja. Nem megfelelő hálózati adapter használata áramütést, tüzet, illetve a termék vagy más vagyontárgyak károsodását okozhatja.
- Soha ne érintse nedves kézzel a tápkábelt, a villásdugót, se a hálózati adaptert.
- Soha ne használja ezt a terméket vizes vagy nedves környezetben, például fürdőszobában vagy mosodában.
- A készülék használata előtt távolítsa el a padlóról a függönyöket és minden más olyan tárgyat, amely beleakadhat a görgőkbe.
- Használat előtt távolítsa el a padlón lévő tárgyakat (az esetleges balesetek elkerülése érdekében távolítsa el minden törekeny tárgyat és tápkábelt, ruhaneműt, papírt, szabadon fekvő vezetéket, valamint emelje fel a függönyöket.)
- Ott, ahol fennáll a készülék leesésének veszélye (emelet, lépcső stb.), a készüléket mindig felügyelet mellett használja, továbbá ajánlott más biztonsági elemeket is, például mágnesszalagot vagy virtuális falat használni.
- Ne közelítsen a készülékhez meggyújtott cigarettával, öngyújtóval, gyufával se más gyúlékony anyaggal.
- Soha ne használja a készüléket gyúlékony vagy illékony anyagok, például benzin feltakarítására.
- A készüléket csak belső térben használja, kültéri használatra nem alkalmas.
- Soha ne tisztítsa meg a készüléket, amíg teljesen fel nem töltődött.
- Ne hajlítsa vagy nyomja össze a rugalmas tápkábelt nehéz vagy éles tárgyakkal.
- Soha ne üljön fel a készülékre, és ne helyezzen rá más tárgyakat. Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat, amikor a készülék működik.
- Soha ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahonnan könnyen leeshet (asztal, székek stb.).
- Szállításkor, vagy ha sokáig nem kívánja használni, kapcsolja ki a készüléket.
- Töltés előtt ellenőrizze le, hogy megfelelően van-e a hálózati adapter csatlakoztatva a konnektorhoz.

- A megbotlás elkerülése érdekében tájékoztassa a háztartásban tartózkodó összes személyt arról, hogy bekapcsolta a készüléket.
- Ha a szennygyűjtő tartály megtelt, a készülék használatba vétele előtt ürítse ki.
- Feltörléshez a víztartályba kizárólag vizet öntsön, mosószeres és egyéb vegyszerek kárt okozhatnak.
- Minden egyes feltörlés után ürítse ki a tartályt és hagyja megszáradni.
- A készüléket 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten használja.
- Soha ne használja a készüléket hosszú ideig magas hőmérsékletű környezetben vagy közvetlen napsütésnek kitéve, mivel a sugarak hátrányosan befolyásolhatják az érzékelők működését.
- Soha ne vegye ki és ne kísérelje meg maga eltávolítani az akkut a készülékből. Ha az akkut ki kell cserélni, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, a forgalmazóval vagy hivatalos márkaszervizzel. Jelen használati utasítások kizárólag a szolgáltató vagy független szakember általi használatra készültek.
- Tilos az akkut tűzbe dobni. Soha ne szerelje szét, ne nyomja össze és ne szúrja át az akkut.
- A megsemmisíteni kívánt készüléket szakosodott gyűjtőhelyen adja le, amely megfelelő intézkedéseket tesz a készülék, illetve az akku újrahasznosítására és ártalmatlanítására.
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki az adaptert.
- Az akku töltéséhez csak a készülékhez kapott levehető hálózati adaptert használja.
- Az akku kiemelése előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.

AKKUVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelem

- Soha ne vegye ki és ne kísérelje meg maga eltávolítani az akkut a készülékből. Ha az akkut ki kell cserélni, forduljon a szolgáltatójához vagy egy független, képzett szakemberhez. Jelen használati utasítások kizárólag a szolgáltató vagy független szakember általi használatra készültek.
- SAJÁT BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN SOHA NE PRÓBÁLJA MEG MAGA KIEMELNI AZ AKKUT, ÉS SOHA NE DOBJA TŰZBE. Soha ne szerelje szét, ne nyomja össze és ne szúrja át az akkut.

Az akku kiemelése

1. Csavarhúzóval távolítsa el a csavarokat az akkuháza fedeléből.
2. Vegye le az akkuháza fedelét.
3. Fogja meg az akku mindkét oldalán a szigetelészalagot, és emelje fel az akkut.
4. Kapcsolja szét az akkut és a robotporszívót összekapcsoló konnektort.

Az elemek megsemmisítése

- A készülék akkuinak helyes megsemmisítése (azokban az országokban, ahol önálló akkuleadó rendszer üzemel.)
- Az akkun, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található címke azt jelzi, hogy a készülékben található akkukat tilos a szokásos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Jelölések esetén a Hg, Cd vagy Pb kémiai szimbólumok azt jelzik, hogy az akku a 2006/66 EK irányelv referenciaszintjét meghaladó mennyiségű higanyt, kadmiumot vagy ólmot tartalmaz.
- A készülék akkuját a felhasználó maga nem cserélheti ki.

RÉGI KÉSZÜLÉK MEGSEMMISÍTÉSE

- Az elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv előírja, hogy a régi készülékeket tilos a szokásos kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni. Régi készülék ártalmatlanításához a benne lévő anyagok hasznosításának és újrafeldolgozásának optimalizálása, valamint az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatás csökkentése érdekében vegye igénybe az e célra létrehozott gyűjtőhelyek valamelyikét.
- A szemétkosár szimbólum minden terméken a gyűjtőhelyi leadásra vonatkozó köteleességre emlékeztet. A fogyasztók a régi készülékek ártalmatlanításával kapcsolatos információkért a helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz fordulhatnak. Régi készülékek megsemmisítése esetén távolítson el mindent, ami veszélyes lehet, és húzza ki a tápkábel a készülékből.

Veszély

- Soha ne próbálja meg használni a készüléket, ha sérülés jeleit mutatja, vagy ha a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült. Ha a tápkábel megsérült, cseréjét - mindennemű kockázat elkerülése érdekében - bizza a vevőszolgálatra.
- A készülék karbantartását és javítását kizárólag szakképzett személyek végezhetik. Minden olyan javítás, amely nem felel meg a szabványoknak, jelentősen növelheti a felhasználó kockázatát!
- Helytelen kezelés, meghibásodás vagy harmadik fél általi javítás kísérlet következtében bekövetkező károk esetén a termék jótállása az érvényét veszíti. Ez a normál kopásra és a készülék tartozékaira is vonatkozik.

Fontos!

Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő lejártáig tartsa meg a készülék csomagolását. Az eredeti csomagolás nélkül a jótállás érvénytelen.

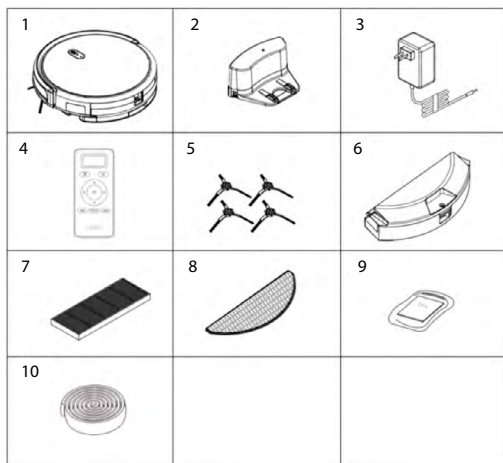
Jótállás

A készülékre nyújtott garancia érvényessége 2 év. A jótállás nem vonatkozik a készülék helytelen használata okozta kopására és sérülésekre. A készülék visszaszolgáltatásáért az ügyfél felel. Ön felel a készülék szállításával kapcsolatos költségekről és kockázatokról; ezért javasolt a készüléket ajánlva elküldeni, valamint megőrizni a szállításra vonatkozó igazolást. Fokozottan értékes termék esetén kössön szállítási biztosítást.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

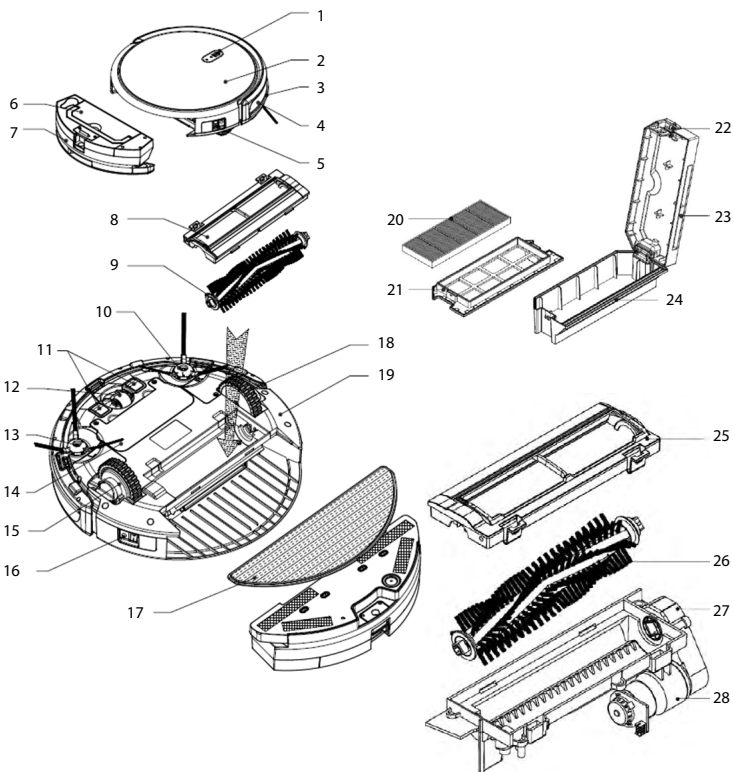
Fő egység és tartozékok

1. Fő egység (standard szennytartály + elektronikus víztartály)
2. Töltőállomás
3. Adapter
4. Távirányító (nem képezik a csomagolás részét)
5. Oldalkefék (2x) és pótkefék (2x)
6. Standard szennytartály
7. HEPA szűrő (2x)
8. Feltörő feltét (2x)
9. Használati útmutató
10. Mágnescsik a tilos terület körülhatárolásához



A fő egység ismertetése

1. Fő gomb
2. Panel fedél
3. Ütésérzékelő
4. Ütköző
5. Főkapcsoló
6. Szennygyűjtő tartály
7. Elektronikus víztartály
8. Forgó kefefedél
9. Forgókefe
10. Bal oldali kefe
11. Automatikus töltés érzékelő
12. Univerzális kerék
13. Jobb oldali kefe
14. Elemház fedél
15. Jobb kerék
16. Csatlakozódugó
17. Feltörő feltét
18. Bal kerék
19. Alsó rész burkolat



Szennygyűjtő tartály

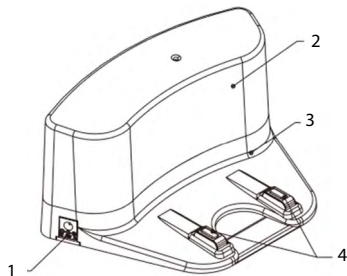
20. HEPA szűrő
21. Fő szűrő
22. Szennytartály fogantyú
23. Szennytartály felső fedele
24. Szennytartály alsó fedele

Forgókefe modul

25. Forgókefe fedél
26. Forgókefe henger
27. Forgókefe tartó
28. Forgókefe motor

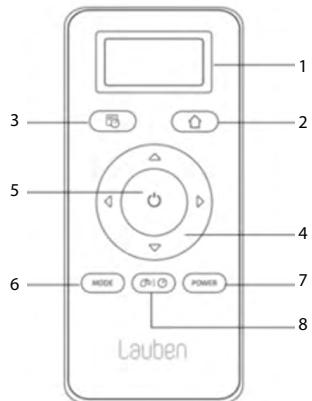
Töltőállomás

1. Csatlakozódugó
2. Dokkoló felső burkolat
3. Dokkoló középső burkolat
4. Töltési érintkezők



Távírányító

1. Kijelző
2. Haza (visszatérés a dokkoló állomáshoz)
3. Takarítás-ütemező gomb
4. Iránygomb (csak akkor működik, ha a robotporszívó készenléti állapotban van)
5. ON/OFF (BE/KI)
6. Mozgás mód
7. Szívásintenzitás
8. Feltöltés intenzitása / időbeállítás



Megjegyzés: Használat előtt helyezzen be két AAA elemet a távirányítóba. Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Ha a távirányítót a dokkoló állomás közelében használja, előfordulhat, hogy a robot nem ismeri fel a jelet, és nem hajtja végre a műveletet.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Az érintőpanel használata

1. ON/OFF (BE/KI)
2. WIFI kijelző
3. Akkumulátor állapotjelző

1. Először kapcsolja be a porszívót az oldalsó főkapcsolóval

2. Takarítás (☺)

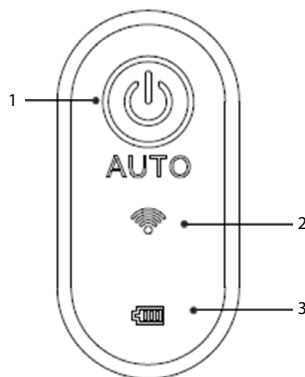
- A. Nyomja meg a gombot (☺) a robotporszívó elindításához, majd ismét az automatikus takarítási mód bekapcsolásához.
- B. Kapcsolja a robotporszívót alvó módból készenléti üzemmódba; esetleg nyomja meg 7 másodpercig a robotporszívó készenléti módból alvó üzemmódba állításához.
- C. Készenléti állapotban ezt a gombot nyomja meg a robotporszívó elindításához.
- D. A hálózati konfiguráció elindításához tartsa lenyomva ezt a gombot (☺) 3 másodpercig.

3. „WIFI” kijelző

Indítsa el a hálózati konfigurációt, a fehér WIFI LED lassan villog; amikor WIFI hálózathoz csatlakozik, a fehér WIFI jelzőfény folyamatosan világít; ha a hálózati konfiguráció nem sikerül, a fehér WIFI jelzőfény gyorsan villog.

4. Akku állapotjelző

Ha az akku lemerült, kigyullad a piros jelzőfény. Töltés közben a piros és a kék jelzőfény felváltva villog. A feltöltést követően a jelzőfény kéken világít.



DE

EN

CZ

SK

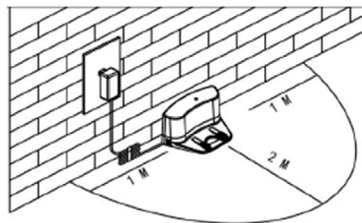
PL

HU

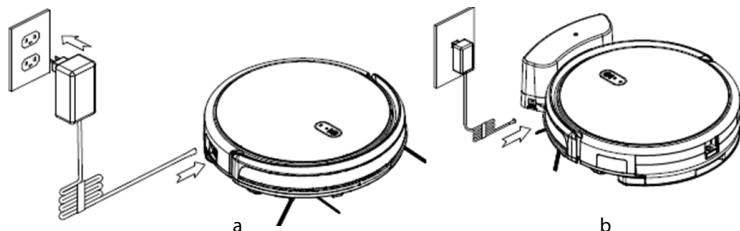
AKKUMULÁTOR TÖLTÉS

1. A dokkoló állomás elhelyezése

- A. Helyezze a dokkoló állomást a falhoz, és távolítsa el az 1 méteren belül lévő akadályokat mindkét oldalán, valamint 2 méteren belül lévő akadályokat elől. Távolítsa el minden akadályt a jobb oldali képen látható módon
- B. Ha a robotporszívó ki van kapcsolva, töltés előtt először a robot oldalán található fő gombbal kapcsolja be.



2. Töltse fel a robotporszívót az alábbi módok egyikével:



- a. Dugja be az adapter végét a robotporszívóba, a másik végét pedig az elektromos aljzatba (lásd az a képet).
- b. Nyomja meg a „HOME” gombot a távirányítón, és a robotporszívó automatikusan megkeresi a dokkoló állomást (lásd az b ábrát).

Megjegyzés:


- Töltés közben az akkuállapot jelzőfény felváltva pirosan és kéken villog.
- A feltöltés követően az akkuállapot jelzőfény kéken világít.
- Készenléti állapotban az akkuállapot jelzőfény pirosan világít, és a robotporszívó hangjelzést ad ki. „Please Charge” (Töltse fel a készüléket), és ha az akku töltöttségi állapota alacsony, nem keresi automatikusan a dokkoló állomást, ezért kézzel kell a dokkoló állomásba helyezni.
- Munka módban az akku állapotjelzője pirosan világít, a robotporszívó pedig hangjelzést ad ki. „Please Charge” (Töltse fel a készüléket), és ha az akku töltöttségi állapota alacsony, automatikusan megkeresi a dokkoló állomást.


Az akku élettartamának meghosszabbításához

- a. Az első használatba vétel előtt töltse az akkumulátort legalább 5 órán keresztül.
- b. Ha az akkumulátor lemerült, töltse fel a készüléket.
- c. Amint befejezte a takarítást, vagy lemerült az akkumulátor, a robotporszívó automatikusan visszatér a dokkoló állomásra.
- d. Ha egy ideig nem kívánja használni a robotporszívót, először töltse fel teljesen az akkut, majd kapcsolja ki és tárolja hűvös, száraz helyen.
- e. Ha a robotporszívót több mint 3 hónapig nem használta, mielőtt takarításához használná, töltse az akkut legalább 5 órán keresztül.

BEKAPCSOLÁS/KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD/ALVÁS/ KIKAPCSOLÁS

1. Bekapcsolás/Kikapcsolás


- A. Ellenőrizze le, hogy a robotporszívó jobb oldalán lévő) kapcsoló bekapcsolt állású.
- B. Készenléti állapotban a robotporszívó elindításához nyomja meg a(z)  gombot a robotporszívón vagy a távirányító „ON/OFF” gombját.

Megjegyzés: Ha a robotporszívó alvás módban van, felébresztéséhez nyomja meg a(z)  gombot a robotporszívón vagy a távirányító „ON/OFF” gombját, majd nyomja meg újra a gombot a takarítás megkezdéséhez.


2. Készenléti mód


A készenléti üzemmód azt jelenti, hogy a robotporszívó be van kapcsolva (a panelen világít a jelzőfény), és várja a felhasználó utasítását.

Ekkor a következő módon járhat el:

- A. Munka módban nyomja meg a(z)  gombot a robotporszívó leállításához és készenléti állapotba állításához.
- B. Készenléti üzemmódba kapcsoláshoz munka módban nyomja meg a távirányító „ON/OFF” gombját.

3. Alvás

Alvó módban a robotporszívó felébresztéséhez nyomja meg a(z)  gombot a robotporszívón, vagy a távirányító „ON/OFF” gombját. Az akkumulátor élettartamának maximalizálása érdekében a robotporszívót a következő módszerek egyikével állíthatja alvó üzemmódba:

- A. Készenléti állapotban a készülék alvó üzemmódba állításához nyomja meg és tartsa 5 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva a(z)  gombot.














B. Ha készenléti állapotban 10 percnél tovább nem indítja be a robotporszívót, az automatikusan alvó módra vált.

TÁVIRÁNYÍTÓ





1. Takarítási ütemező gomb

Röviden lenyomva ellenőrizzé le a beállításokat, hosszan lenyomva lépjen be a beállítások módosítása üzemmódba vagy törölje a takarítási tervet.

A) Takarítási idő beállítása

- Győződjön meg arról, hogy a robot készenléti vagy bekapcsolt állapotban van, majd nyomja le és tartsa benyomva a(z)  gombot. A kijelzőn a hét aktuális napja és az idő látható, a hét napja villog, megjelenik az idő ikon. Ha az ütemezés ikon folyamatosan világít, az ütemezés be lett állítva. Ha villog, semmilyen takarítási terv nincs megadva.
- A hét azon napjának beállítása, amikor a tervezett takarításra sor kerül – A  &  gombok használatával válassza ki a napot, majd erősítse meg a(z)  gomb megnyomásával.
- Takarítási idő beállítása – A hét napjának beállítása után az idő ikon villogni kezd. A  &  gombokkal állítsa be az órákat és percekét, az óra és perc között a(z)  &  gombokkal léptethet. Az órákat egyenként, a percekét 30-cal léptetve lehet beállítani.
- A takarítás megerősítése és törlése – Ha beállította a hét kívánt napját, óráját és percét, irányítsa a távirányítót a robotra, és nyomja meg a(z)  gombot. A robot röviden sípol és a távirányító ismét megjeleníti az aktuális időt és napot, valamint megjelenik a takarítás ikon.
- Ha egy bizonyos napon törölni kívánja a takarítást, léptessen a kiválasztott napra a(z)  &  gombok segítségével, majd a(z)  gomb lenyomásával törli a kiválasztott napon a takarítást. Ha végzett a beállításokkal, nyomja meg a(z)  gombot, és a kijelzőn ismét megjelenik az aktuális idő és dátum.

B) A takarítási terv beállításainak ellenőrzése

- A robotnak bekapcsolt vagy készenléti állapotban kell lennie. Nyomja meg röviden a távirányító  gombját, a hét azon napja, amikor sor kerül a takarításra folyamatosan világít, a hét aktuális napja villog.
- A(z)  &  gombok használatával léptessen a hét kívánt napjára, és ellenőrizze le az ütemtervet.
- A(z)  gombot megnyomva visszaléptet a távirányító aktuális időt és dátumot ábrázoló alapképernyőjére. Ha 10 másodpercig nem használja a távirányítót, az magától átkapcsol az alap képernyőre.







2. ON/OFF gomb

- A) Ha a robot alvó üzemmódban van, nyomja meg egymás után kétszer az ON/OFF gombot, és a robot készenléti módba kapcsol.
- B) Ha készenléti módban kétszer megnyomja az ON/OFF gombot, elindul az automatikus takarítás.
- C) Ha a robot tölt vagy éppen takarít, a műveletet az ON/OFF gomb megnyomása megszakítja.
- D) Takarítás-ütemezés módban ez a gomb megerősíti és elmenti a beállításokat.

3. Mozcsmód kiválasztása

1. mód: Takarítás a szélek mentén - A robot a falak mentén takarít.
 2. mód: Terület takarítás - a robot 2x2 méteres alapterületet takarít.
 3. mód: Véletlenszerű mozgás - a robot véletlenszerű pálya mentén mozog a térben.
- Mód: Intenzív takarítás - a robot kétszeres intenzitással takarítja a területet.

4. Feltörlés intenzitása / időbeállítás

A(z)  &  gombot hosszan lenyomva tartva beléphet az időbeállítások közé, majd a(z)  &  gombok segítségével beállíthatja a kívánt értéket. A(z)  &  gomb rövid lenyomásával elmenti a beállított időt.

A gomb rövid megnyomása megváltoztatja a feltörlés intenzitását. Ha az 1-es szám látható a kijelzőn, az intenzitás a legkisebb, a 2 a középső, a 3 pedig a legnagyobb intenzitás. Ha a feltörlés intenzitása megváltozik, a robot sípol.

5. Visszatérés a dokkoló állomásra

Készenléti állapotban vagy takarítás közben ezt a gombot megnyomva a robotot a dokkoló állomásba küldi.


6. Iránygombok

Csak akkor működnek, ha a robot készenléti állapotban van.

7. Szívóerő beállítása

Készenléti állapotban vagy takarítás közben ezzel a gombbal állíthatja be a szívási teljesítményt. Ha az 1-es szám látható a kijelzőn, az intenzitás a legkisebb, a 2 a középső, a 3 pedig a legnagyobb intenzitás. A szívásintenzitás megváltozása esetén a robot sípol.

Megjegyzés:

- Az idő beállítás során az órák és percek beállításához nyomja meg a távirányító „ON/OFF” gombját; az idő beállításaihoz való visszatéréshez vagy az idő beállításának befejezéséhez nyomja meg a távirányító „Plan” (Tervezés) gombját.
- A távirányító „ON/OFF” gombja ugyanúgy működik, mint a(z)  a robotporszívón.

DE

EN

CZ

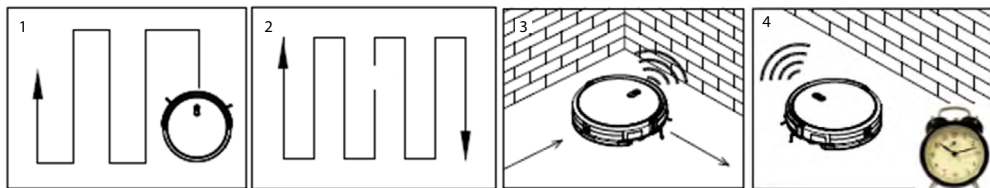
SK

PL


HU

Többféle takarítási mód

A Lauben Robot Vacuum 26BB 6 a különböző igények kielégítése érdekében különböző takarítási móddal rendelkezik.



1. Automatikus takarítási mód

Készenléti állapotban nyomja meg a(z)  gombot, vagy nyomja meg a távirányító „ON/OFF” gombját. A robotporszívó automatikus takarítási üzemmódra vált.

2. Terület-takarítás üzemmód

A terület-takarítási módra váltáshoz nyomja meg a MODE gombot:

1. mód: az LCD kijelző paneljén megjelenik a MODE1, és a robotporszívó a falak mentén takarít.
 2. mód: az LCD kijelző paneljén megjelenik a MODE2, és a robotporszívó 2 x 2 m-es területen takarít.
 3. mód: az LCD kijelző paneljén megjelenik a MODE3, és a robotporszívó véletlenszerű mozgás módban takarít.
 4. mód: az LCD kijelző paneljén megjelenik a MODE4, és a robotporszívó 2x MAX üzemmódban takarít.
- e. Nyomja meg ismét a MODE gombot, és az LCD kijelző paneljén már nem látható a MODE. A robotporszívó készenléti állapotba kerül.

3. MAX takarítás

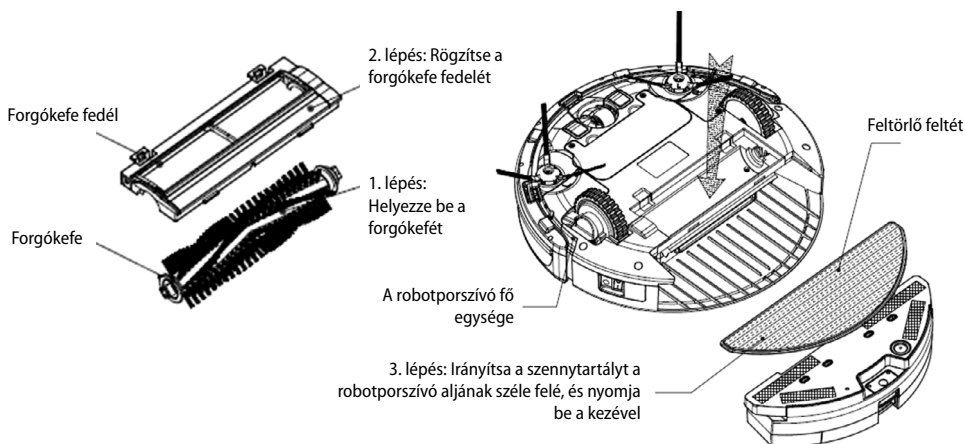
MAX takarítási módba való belépéshez nyomja meg a távirányító MAX gombját. A robotporszívó a padló takarításakor lassan mozog, és fokozza a szívóerőt.

4. Takarítás tervezés

A takarítási időt saját igényei szerint ütemezheti be, és a robotporszívó automatikusan a beállított időpontban takarít. A területre való bejutás megakadályozása érdekében jelölje ki a terület határait a csomagolásban található mágnesszalaggal.

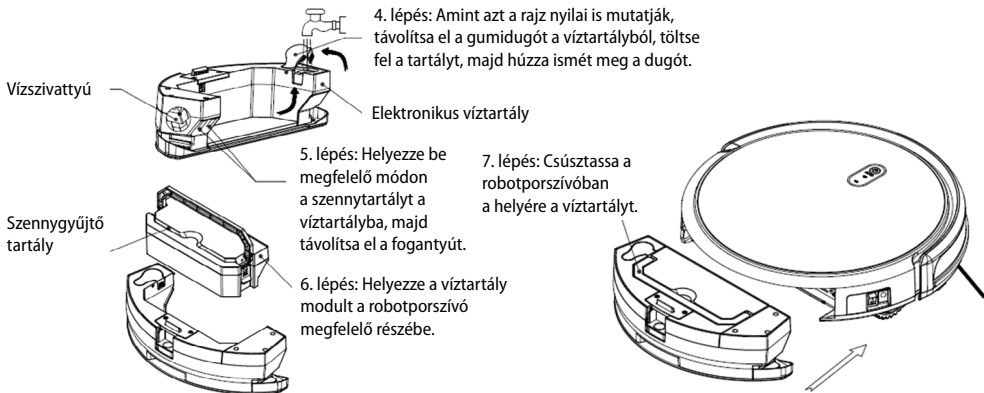
A fő kefe és a feltörlő feltét rögzítése

Kövesse az alábbiakban ismertetett lépéseket:



Az elektronikus víztartály és a szennytartály behelyezése.

A tartályt csak tiszta vízzel töltsse fel, minden használat után öntse ki a maradék vizet, és hagyja megszáradni.



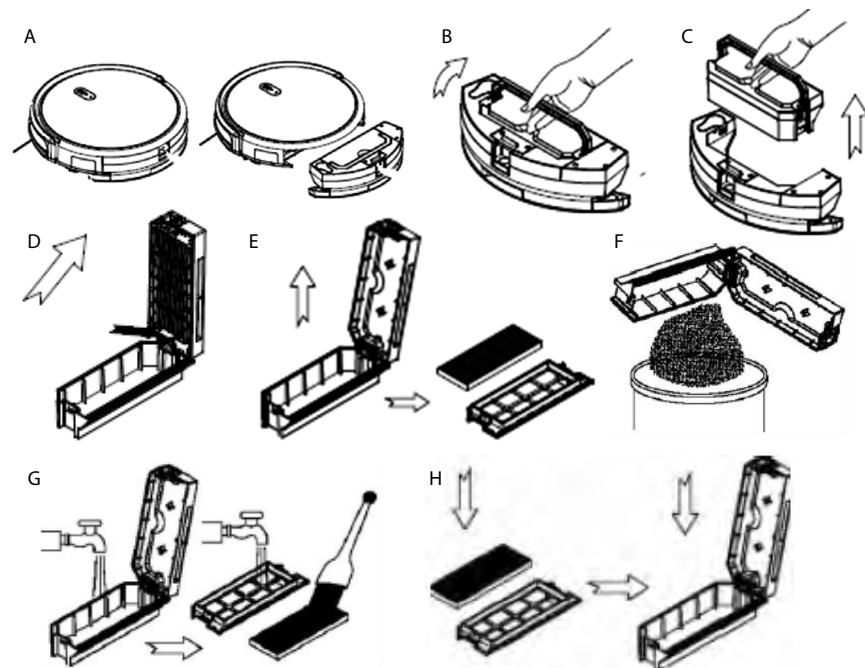
A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

Az oldalkéfék tisztítása

1. Ellenőrizze le, hogy nem tartalmaz-e az oldalkéfé sérüléseket vagy idegen tárgyakat.
2. Takarítsa ki az oldalkéfé takarító eszközzel vagy törlőruhával.
3. Megcsavarodás vagy deformálódás esetén merítse az oldalkéfé meleg vízbe.
4. Ha az oldalkéfé sérült és nem használható, cserélje ki.

Az elektronikus víztartály és szűrők takarítása

Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg az elektronikus víztartályt az alábbiak szerint:



- A. Fogja meg a szennytartály alját, és a kiemeléséhez nyomja meg a gombot a hüvelykujjával.
- B. Emelje fel a szennytartály fogantyúját.
- C. Vegye ki a szennytartályt a víztartályból.
- D. Nyissa fel a szennytartály fedelét.

E. Vegye ki a fő szűrőt és a HEPA szűrőt.

F. Ürítse ki a szennytartályt.

G. Mossa le a szennytartályt és a fő szűrőt vízzel. A HEPA szűrőt kefével tisztítsa meg, soha ne mossa el víz alatt.

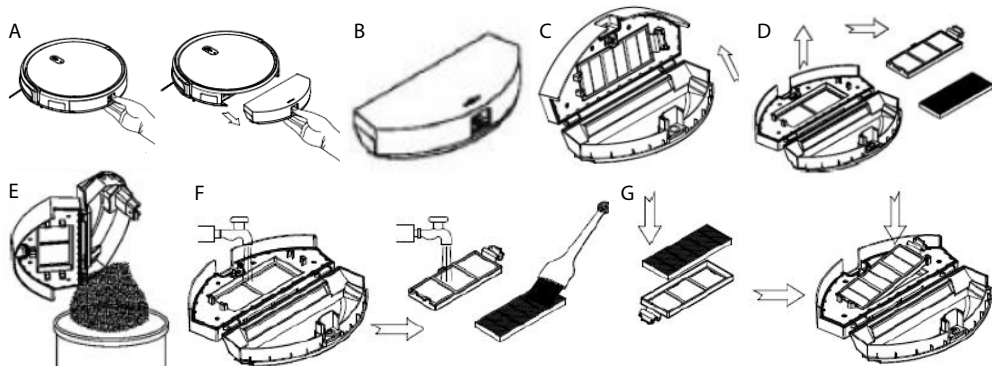
H. Helyezze a fő szűrőt és a HEPA szűrőt a szennytartályba.

Megjegyzés:

- 15-30 nap használat után javasolt kimosni a fő szűrőt. Ez meghosszabbítja a HEPA szűrő maximális élettartamát.
- Várja meg, amíg a fő szűrő teljesen megszárad, majd tegye vissza a robotporszívóba.
- Szükség esetén a HEPA szűrő és a fő szűrő cserélhető.
- Soha ne szárítsa közvetlenül a napon.

A szennytartály és a szűrők tisztítása

Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a szennyfogó tartályt az alábbiak szerint:



A. Fogja meg a szennytartály alját, és a kiemeléséhez nyomja meg a gombot a hüvelykujjával.

B. Vegye ki a szennytartályt.

C. A gomb megnyomását és a szennytartály fedelének felnyitását követően.

D. távolítsa el a fő szűrőt és a HEPA szűrőt.

E. Ürítse ki a szennytartályt.

F. Mossa le a szennytartályt és a fő szűrőt vízzel. A HEPA szűrőt kefével tisztítsa meg, soha ne mossa el víz alatt.

G. Helyezze a fő szűrőt és a HEPA szűrőt a szennytartályba.

Megjegyzés:

- 15-30 nap használat után javasolt kimosni a szűrőt. Ez meghosszabbítja a HEPA szűrő maximális élettartamát.
- Várja meg, amíg a szűrő teljesen megszárad, majd tegye vissza a robotporszívóba.
- Szükség esetén a HEPA szűrő és a fő szűrő cserélhető.
- Soha ne szárítsa közvetlenül a napon.

Érzékelők és kerekek tisztítása

Törölje le az érzékelőket és görgőket a csomagolásban található takarító eszközökkel vagy puha mikroszálal kendővel:



DE

EN

CZ

SK

PL

HU

A töltőérintkezők tisztítása

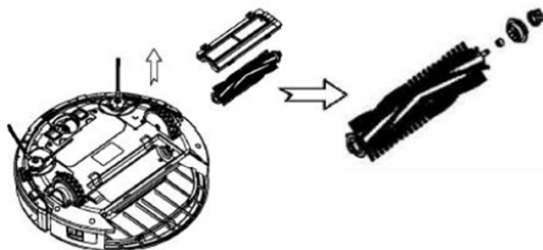
Törölje le takarító eszközökkel vagy puha mikroszálas kendővel a dokkoló állomás és a robotporszívó töltőérintkezőit:



A forgókefe tisztítása

Vegye ki a forgókefét a robotporszívóból, majd cserélje ki a forgókefe hengert, tisztítsa meg takarítószerekkel vagy mikroszálas kendővel. Távolítsa el a felcsavarodott hajszálakat a keferől és a csapágyról (a forgókefe henger vízzel lemosható).

Megjegyzés: Vízzel való lemosás után hagyja megszáradni a kefehengert.



ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

	Probléma	Megoldás
1	A töltés során a tápellátás kikapcsolt állapotú	Kapcsolja be a főkapcsolót
2	Túl alacsony a töltési feszültség, vagy az automatikus töltés nem működik	A készüléket manuálisan tölts fel
3	Leesésgátló funkció hibája a bal oldalon	A készüléket biztonságos helyre állítsa.
4	Leesésgátló funkció hibája a jobb oldalon	
5	Leesésgátló funkció hibája elöl	
6	Leesésgátló funkció hibája a bal keréknél	
7	Leesésgátló funkció hibája a jobb keréknél	
8	Az első kerék felemelt állapotban van	
9	Bal oldali ütköző kapcsolójának hibája	Első ütköző hibája (tisztítsa meg)
10	Jobb oldali ütköző kapcsolójának hibája	
11	Elülső oldali ütköző kapcsolójának hibája	
12	Túlterhelési hiba a bal keréknél	Kerék túlterhelése (tisztá meg)
13	Túlterhelési hiba a jobb keréknél	
14	Kefe túlterhelési hiba a bal oldalon	Oldalkefe túlterhelése (tisztítsa meg)
15	Kefe túlterhelési hiba a jobb oldalon	
16	Ventilátor motor túlterhelési hiba	"DING DONG" figyelmeztető hang hiba esetén
17	Rotációs kefe túlterhelési hiba	
18	Alacsony akkumulátor-töltöttség szint	Tölts fel a készüléket.

Megjegyzés: Ha a fenti megoldások egyike sem segít, kövesse az alábbi lépéseket:

- 1) Resztelje a robotporszívót a kezelőpanelen lévő kapcsoló segítségével.
- 2) Ha a resetelés nem működik, küldje megjavíttatásra vissza a robotporszívót az eladónak.

Ha bármilyen kérdése van a használati útmutatóval kapcsolatban, forduljon a készülék eladójához vagy forgalmazójához.

DE

EN


CZ

SK


PL

HU

Közzétett információk	Érték és pontosság	Egység
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe	-	-
Modellazonosító jel	-	-
Bemenő feszültség	100–240	V
Belépő frekvencia	50/60	Hz
Kimeneti feszültség	24	V
Kimenő áramerősség	0.6	A
Kimenő teljesítmény	14.4	W
Átlagos hatékonyság aktív üzemmódban	>80	%
Alacsony terhelési hatékonyság (10%)	>72	%
Terhelés nélküli energiafogyasztás	<0.1	W

1. A terméken  vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználandótt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyen átveszik. A termék helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításából eredő potenciálisan negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékfajták nem helyes ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal járhat.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök (vállalati és üzleti használatra) eltávolításáról: Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat a kereskedőtől vagy a szállítótól.

Információkat a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök hulladékai felhasználásáról az Európai Unión kívüli más országokban: A fenti szimbólum csak az Európai Unió országaiban érvényes. Az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanításához kérjen részletes információkat az Önök hivatalaitól vagy a berendezés  Eladójától. Ezt az áthúzott tartály szimbóluma fejezi ki a terméken, a csomagoláson vagy a nyomtatott anyagon.

2. A garanciális-javításért forduljon a forgalmazójához. Ha technikai problémái vagy kérdése van, kérjük, további információkért forduljon a forgalmazójához, aki Önt informálja majd a további lépésekről. Tartsák be az elektromos berendezésekkel kapcsolatos munka szabályait. A felhasználó nem jogosult az eszköz szétszerelésére vagy annak bármely részének cseréjére. A fedelek kinyitásakor vagy eltávolításakor áramütés

veszélye áll fenn. Áramütésnek ugyancsak is ki lehet téve, ha a készüléket nem megfelelően szerelte be és csatlakoztatta újra.

A termékekre vonatkozó garanciaidő 24 hónap, hacsak másként nem állapítottuk meg. A jótállás nem terjed ki a nem szabványos használat által okozott károkra, a mechanikai sérülésekre, az agresszív körülményeknek való kitettségre, a kézi könyvvel ellentétes kezelésre és a normál elhasználódásra.

A gyártó, az importőr és a forgalmazó nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használata által okozott károkért.

Termékazonossági nyilatkozat

Az Elem6 s.r.o. kijelenti, hogy valamennyi Lauben berendezés megfelel a **2014/30/EU**, **2014/35/EU** és a **2014/53/EU**. EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek Termékek Korlátlan értékesítésre szánták Németországban, a Cseh Köztársaságban, Szlovákiában, Lengyelországban, Magyarországon és más EU-tagállamokban. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a: www.lauben.com/support/doc_weboldalról.

Importőr az EU-ba

elem6 s.r.o., Braškovská 308/15, 16100 Praha 6
www.lauben.com

Manufacturer:

TIGMON GmbH, Yorkstraße 22; 93049 Regensburg, Deutschland

Fenntartjuk a nyomtatási hibák és a kézikönyv módosításai lehetőségét.

